

Eisenhower, elegido Presidente de EE. UU.

WASHINGTON, 5 (UP).— La victoria del general Dwight Eisenhower tuvo realmente proporciones abrumadoras. Eisenhower abrió una brecha en el "sólido sur", triunfando en Florida y Virginia, ganó en los Estados del Norte, tiene una elevada cifra de electores como Nueva York, Ohio, Massachusetts y Nueva Jersey. Los escrutinios extraordinarios de la United Press en el momento de anunciar Stevenson que admitía la derrota, daban siguientes posiciones:

En el voto popular: Eisenhower 18.232.649.
Stevenson 15.260.208.

STEVENSON RECONOCE SU DERROTA

SPRINGFIELD (Illinois), 5 (UP).— El candidato demócrata Adlai Stevenson declaró a la multitud congregada en el salón de baile del Hotel Leland, que admitía la victoria del general Dwight D. Eisenhower. Y agregó: "Es costumbre entre los norteamericanos luchar con color antes de las elecciones. Es igualmente costumbre unírnos todos después de las elecciones".

Luego el candidato derrotado declaró que después que "aquello que nos une como ciudadanos norteamericanos, es mucho más importante que lo que nos divide como partido político".

Stevenson pidió a sus simpatizantes que den ahora su respaldo a Eisenhower y agregó: "Yo le prometo mi ayuda. Votamos muchos pero oramos como uno". Añadió que con la "ayuda de Dios el país continuará su marcha".

TIEMPO PARA SANTIAGO
HOY: Aumento de la nubosidad.
EDICION DE 24 PAGINAS

LA NACION

MIERCOLES 5 DE NOVIEMBRE DE 1952
SANTIAGO DE CHILE
Precio: \$ 4.-

RAPIDAS MEDIDAS CONTRA EL HAMBRE

Prope a los precios y reducción de gastos anunció Ministro de Hacienda

Baja de intereses bancarios

ORDENACION DE FINANZAS PUBLICAS

En una sensacional entrevista concedida a la prensa, en la tarde de ayer, dos horas después de haber asumido su cargo, el Ministro de Hacienda, don Juan Bautista Rossetti, anunció "que se encuentra lista la redacción del Mensaje que pide facultades económicas especiales al Congreso Nacional, el cual será sometido a la consideración del Consejo de Gabinete en algunos días más; que se hará una progresiva y concienzuda reducción de personal de la Administración Pública en un plan de 4 años; que el miércoles de la semana próxima hará una descarnada y real exposición

del Estado de la Caja Fiscal, y del déficit presupuestario de la Nación en la Comisión Mixta de Presupuesto; que perseguirá implacablemente el contrabando, modificando la legislación vigente, sin perjuicio de las medidas inmediatas que ya ordenó; que adoptará en algunos días más trascendentales medidas respecto de las exportaciones de cobre; que propenderá, conjuntamente con su colega de Economía, al establecimiento de un tipo único de cambio, y que pedirá al Congreso facultades especiales para estabilizar precios, sueldos y salarios".

Este conjunto de medidas, que tienden a poner orden definitivo en las finanzas y la orientación de la economía de la Nación, estaba siendo estudiado por el Ministro desde hace bastante tiempo en un sano propósito de conjugar definitivamente los intereses del pueblo, agobiado por cargas tributarias que lo sumían en la desesperación. El señor Rossetti comenzó su exposición haciendo un examen del ordenado conjunto de disposiciones que contiene el Mensaje, elaborado para pedir al Parlamento facultades económicas especiales que vengan a poner término al caos económico. Dijo al respecto:

"En lo fundamental el proyecto se encamina a la estabilización definitiva de precios, sueldos y salarios; reducción del personal de Administración Pública en forma progresiva; ordenación del crédito para que vaya a vivificar la producción; reducción de los intereses bancarios que impiden un desenvolvimiento normal de la industria y el comercio; ordenación de los gastos públicos a través de una medida que permita, por simple decreto, reducir gastos variables y otros rubros de los Presupuestos nacionales; y orientación de la política cambiaria en orden a dar una mejor aplicación de las divisas de que dispone el país".

En palabras simples, para mejor comprensión del pueblo, el conjunto de medidas enunciadas por el Ministro, significa que habrá una política de austeridad en gastos públicos y una mejor orientación de los medios económicos del país hacia la producción en general, lo que permitirá establecer una vialidad al proceso inflacionista haciendo posible el acceso al pueblo de todos los productos alimenticios y de vestuario. Todas estas medidas serán complementadas por otras, según lo anunció el Ministro, a través de una mejor aplicación de las facultades de que dispone el Comisariato General de Subsistencias para el control de los precios. "Los que una vez fijados no subirán un solo punto".

POLITICA DE RECAUDACION ADUANERA. — El señor Rossetti dijo a los periodistas que en la actualidad el Fisco deja de percibir una apreciable cantidad de dinero por el concepto de recaudación de Aduanas que llega a 8 mil millones de pesos al año, es decir, casi una tercera parte de los Presupuestos. Dijo que esta suma era susceptible de ser subida considerablemente a través de las medidas que se adoptarán para exterminar definitivamente el contrabando. Dijo que, en una reunión de ayer, se reunió el Superintendente de Aduanas, don Enrique Valenzuela, para proceder con energía en

COMO ALCALDE DESIGNARON A RENATO VALDES

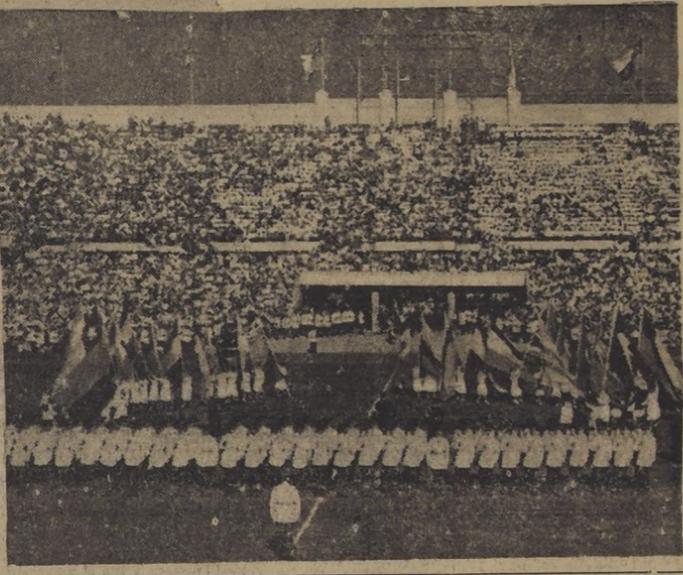
Quedó nombrado ayer para el cargo de Alcalde de Santiago el señor Renato Valdés Alfonso, según anunció oficialmente el Subsecretario del Interior, don Carlos Ferrer. El señor Valdés Alfonso reemplazará en ese cargo al señor Germán Domínguez, que renunció dos días antes de que el ex Presidente González Videla entregara el mando.

HOMENAJE A REMORINO RENDIRAN MAÑANA LOS SINDICALISTAS CHILENOS

Mañana, a las 21 horas, en el salón central del café Goyacas, Huérfanos 930, el mutualismo y el sindicalismo chileno ofrecen una comita al Excmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores de la República Argentina, Dr. Jerónimo Remorino, y a los trabajadores de ese país en las personas de los agregados obreros, señores Nicolás Varas, Eduardo García, Eleuterio Cardoso y Juan Ruiz, y a la delegación de la Confederación General del Trabajo "CGT", que han venido a Chile a las ceremonias de transmisión del Mando Presidencial. Se nos ha pedido recomendar a las sociedades mutualistas y a los sindicatos en general, que pidan sus adhesiones en San Diego 33, de 18 a 21 horas, o al teléfono 68388.



S. E. Y LOS HOMBRES DEL FUTURO. — La foto capta el instante en que el Presidente Ibáñez recibe un ramo de flores de una pequeña alumna santiaguina, durante el homenaje rendido ayer al Primer Mandatario, en el Estadio Nacional, por los estudiantes de la capital. La escena tiene ternura y respira esperanzas. Late en ella el porvenir que ya se adivina promisorio para Chile.



Tratamiento justo para los países económicamente débiles pide Chile

Politica internacional trazó Canciller ante Misiones

"El principio de la soberanía permanente de las naciones sobre sus riquezas y recursos naturales debe ser la base de una nueva política que permita hacer de América no sólo un Continente políticamente unido y jurídicamente solidario, sino también económicamente coordinado frente a sus necesidades", dijo en el almuerzo que a mediodía de ayer ofreció a los jefes de misiones especiales extranjeras en el Club de Polo "San Cristóbal", el Ministro de Relaciones Exteriores, don Arturo Olavarría Bravo. El Canciller esbozó a los diplomáticos de todo el

mundo la política internacional que mantendrá el Gobierno, señalando que "alcanzada la solidaridad política debe ser tarea primordial de los gobernantes obtener que esa solidaridad se extienda con rapidez y con igualdad a la economía". El discurso del Ministro de Relaciones de Chile, fué prolongadamente aplaudido por no menos de 400 diplomáticos asistentes al banquete. Su texto es el siguiente: "Señores, Su Excelencia el Presidente de la República me ha encomendado la honrosa y elevada misión de dar, en su nombre, y en el del Gobierno y pueblo chileno, la más cordial bienvenida a las ilustres Delegaciones con que Gobierno amigos de todo el orbe han querido asociarse a esta hora solemne y significativa que vive la República. Nuestra presencia entre nosotros otorga extraordinario relieve al acto en que el Excelentísimo señor don Carlos Ibáñez del Campo asume el Mando Supremo de la Nación, y constituye una demostración expresiva de la comprensión y simpatía con que se acrecia más allá de nuestras fronteras la actual evolución política de Chile. Por efecto de esta comprensión sólo en estos momentos los más calificados testigos de un acontecimiento mediante el cual se da cumplimiento a la voluntad del pueblo libre y soberanamente expresada a través de un limpio proceso elec-



VO PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS. — General Dwight David Eisenhower, ex Comandante en Jefe del Ejército Aliado en Europa, de brillante actuación durante la última guerra Mundial como Comandante en Jefe de las fuerzas de la Unión del Continente europeo, que ha sido ungido Presidente de la República de Estados Unidos, en los comicios electorales de ayer.

PRIMER ANIVERSARIO

Faror

LIQUIDA

DESDE HOY — A LAS 10 A. M.

Con ofertas sensacionales para corresponder al favor del público que nos ha estimulado con sus preferencias

DETALLAMOS ALGUNAS DE NUESTRAS OFERTAS

Jaspes, metro \$ 75.—	Broderi nacional, mt. . . \$ 99.—
Mongoleta, metro 68.—	Bayadera de seda 89.—
Rayón nevado, metro . . . 125.—	Rayón Flamé, metro . . . 129.—
Organzas finas, metro . . 109.—	Etamina cortinas, mt. . . 35.—
Cristal inarrugable 99.—	Crepana fina, metro . . . 155.—
Shantung, metro 89.—	Sargalina de seda 89.—
Faya, colores surtidos, metro 125.—	Spun fantasía, metro . . . 149.—
Popelina seda, mt. 89.—	Tropical, metro 115.—
Toile de Nice inarrugable, metro 119.—	Jaspes estampado 109.—
Crep satán, metro 89.—	Tafetán acetato, mt. . . 159.—
Foular estampado 149.—	Tafetán escocés, mt. . . 89.—
Panamá estampado 69.—	Sedas estampadas 99.—
	Rayón estampado 109.—
	Georgette fantasía 125.—

Queremos en esta forma cooperar con los propósitos del nuevo Gobierno, reduciendo nuestros precios para abaratar el costo de la vida

VISITENOS Y VEA LA REALIDAD DE NUESTROS PRECIOS

47 ESTADO 47

Hosteria Providencia

DISFRUTE DE UNA BUENA COMIDA... Y BAILE

hasta las 4 de la madrugada, en un ambiente agradable y distinguido

FILETE HUNNEUS

Mariscos frescos

Gran Salón para Banquetes

PROVIDENCIA 1590

FONO 46291

Mrs. Roosevelt se va hoy: "Mis mejores augurios para el General Ibáñez"

Anna Eleanor Roosevelt, 68 años, viuda del ex Presidente de los Estados Unidos, Franklin D. Roosevelt, madre de 5 hijos, abuela de 17 nietos, periodista y escritora (columna "My day", en 120 diarios, y "This is my story", 365 páginas, publicada en 1937), libretista radial y conferencista en televisión, delegada de su patria a la NU, después de seis días de permanencia en Chile abandonó el país hoy, a las 7.50 horas, en un avión de la Fuerza Aérea de su país. En las últimas horas de la tarde de ayer, a modo de despedida del pueblo de Chile entregó el siguiente mensaje, que es su parte más importante dice: "Conviene para Chile un nuevo período presidencial, y me anima la viva esperanza de que la Administración del General don Carlos Ibáñez del Campo será un éxito. Hacia él y todos los que lo secundan, voyan en estos instantes mis mejores augurios". Su texto completo es el siguiente: "Abandono el suelo de Chile con el corazón henchido de gratitud por la cálida acogida que se me ha brindado en todas partes; y la fina demostración de hospitalidad que he podido apreciar, no tan sólo por parte de los círculos oficiales, sino también por la del pueblo mismo; por la de quienes actúan en las diversas esferas y por la de quienes llenan las calles en días como estos de regocijo. Sé que su expresión de amistad ha sido sincera y estimo que se debe, en parte, al hecho de que mi marido fué un verdadero amigo de Chile y de los demás pueblos del continente. "Tuve gran interés por venir a Chile, porque en mi familia pensábamos siempre que teníamos un vínculo con este país, donde algunos de nuestros antepasados, en los tiempos iniciales de la República, habían constituido sus hogares". Está demás decir que ese interés se ha acrecentado y es hoy más profundo debido a lo que he podido observar y conocer durante mi visita. "Ha sido para mí profundamente interesante seguir el pro-

(A LA PAG. 2 COLUMNA 1)

El pueblo estuvo con Ibáñez en la Moneda; saludó a San Carlos gentes con ojotas, esperanzas y mil...

NOTAS DE LA GRAN CIUDAD

LOS 5.000 años del Liceo de Experimentación "Darío Salas", con entusiasmo y decisión, pidieron diez mil pesos prestados a la cooperativa de establecimiento y con cuatro mil de los fondos propios, instalaron un puesto de refrescos y helados en la Alameda, para calmar la sed de los concurrentes a los festejos populares de la Transmisión. Para atraer clientes, Bayardo Arancibia y Eva Greig, animan la fiesta con cantos y guitarras, y en los intervalos, una sonora campanilla anuncia la presencia detrás del mostrador del estudiante. La inquietud de Zima Vásquez, Margarita Marín, Arturo Veira, Mario Ribba, Ariel González, Augusto Michaud y los cantores, no les permitió permanecer mucho tiempo en el local y salieron a pasear entre las apretadas multitudes, portando coloreadas estampas del nuevo Mandatario, que los entusiasmados y alegres concurrentes se les acercaban. Los muchachos están contentos del resultado de su negocio y agradecidos a sus vecinos de quioscos, que los socorrieron con generosidad en sus apuros de aprendices. A dos pasos de su local estaba el de la Escuela Dental, el del Departamento de Química de la Universidad Técnica, y la fonda Universitaria. Los muchachos, junto con participar de las fiestas, han hecho más amable y culta la atención de los miles de ciudadanos que se unieron en una sola masa de esperanza y fe.

LOBREGO y triste un ruinoso edificio de la Avenida Bulnes puso una nota de angustia en el bullicioso regocijo con que la ciudadanía celebra la salida al Mandato del nuevo Presidente. En medio de las resplandecientes fachadas de los elegantes edificios de departamentos de la Avenida amplia y llena de fondas, puestos de refrescos y de entretenimientos, sus muros café y terrazo, que parecen sostenidos por milagro, asomaron su reminiscencia del reciente pasado de la Avenida 12 de Febrero, cuyo nombre actual debe a la imponente estatua que le da comienzo. Las treinta familias que viven allí, mientras el terreno es adquirido para que en su lugar se levante un nuevo edificio que será el hogar de un número quintuplicado de familias, salieron a las calles a desbordar su esperanza de que el próximo cambio de domicilio y de Gobierno haga honor al viejo refrán popular: "A quien se muda, Dios le ayuda..."

V. G. G.

Cóctel a Rudecindo Ortega, el sábado

En los salones del Hotel Crillon se realizará el sábado el cóctel con que el Centro Cultural Chileno-Húngaro y amigos despiden a Rudecindo Ortega con motivo de su próximo viaje a las Naciones Unidas. El Gobierno del señor Ibáñez ha resuelto designar como Embajador de Chile ante ese organismo, lo que constituye un justo reconocimiento a sus méritos de destacado político.

La recepción tendrá lugar a las 18 horas, y pueden adherir a ella todos los amigos del señor Rudecindo Ortega. Las adhesiones se reciben en el Hotel Crillon.

51.º aniversario celebró la Unión de Peluqueros

La Unión de Peluqueros celebró el domingo el 51.º aniversario de su fundación, con el motivo se desarrolló un programa que se inició con una sesión solemne del gremio en la cual se dio cuenta de la marcha de la institución, y se escuchó la palabra del conferenciante, señor Humberto Pinto Díaz. Luego después, se ofreció un cóctel a los asistentes para continuar con un animado baile.

Rápidas medidas...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

la persecución del contrabando aduanero, castigando a algunos funcionarios negligentes que aparecen encubriendo las acciones de comerciantes inescrupulosos.

Sobre este particular, nuestro Corresponsal en Valparaíso nos informó ayer que se había desubierto un contrabando que sube de cinco millones de pesos en el cual estaría implicado un funcionario de Aduana, que habría recibido medio millón de pesos para facilitar la internación legal de mercaderías.

El Ministro dijo que uno de los objetos de concretar las medidas, personalmente presidirá la sesión que la Junta de Aduanas celebrará el miércoles. Allí pedirá un estudio completo de las modificaciones que es urgente introducir a la legislación vigente para reprimir el contrabando, y ordenará actuar en forma implacable, sin atenuantes, en contra de los funcionarios que no cumplan correctamente con sus deberes.

POLÍTICA CAMBIARIA—En otros órdenes de cosas, el Ministro dijo:

***"De común acuerdo con mi colega de Economía, a quien corresponde la dirección de la política sobre comercio exterior del país, estudiaremos una fórmula que nos lleve hacia el establecimiento del tipo único de cambio.

***"En el supuesto de que lleguemos a establecerlo en algún tiempo más, puedo adelantarse por ningún motivo, ello significará una disminución de



EL PUEBLO CON EL PRESIDENTE.— El pueblo estuvo ayer en la Moneda, junto al General Ibáñez. Llegó y entró, después de muchos años, al palacio de los gobernantes. El Presidente lo recibió con los brazos abiertos. A la izquierda vemos a los pintorescos "Diablos Buenos", un modesto club de fútbol de los barrios, que olvidó algunas horas el potro para ir a saludar al Primer Mandatario. Aquí vemos a su presidente, Froilán González, cuando saluda al Primer Mandatario y al Ministro don Guillermo del Pedregal. Más atrás aguardan los niños Mario Navarro y Leonardo Salas, quienes llegaron hasta la Moneda con sus uniformes deportivos. A la derecha, la señora Margarita del Villar, que no puede contener la emoción y llora, mientras el Presidente alza sonriente en sus brazos a su sobrino Enrique, de 5 años.

Sesenta mil estudiantes rindieron homenaje al Presidente Ibáñez

VICE DE CONDECOR ASUME A MEDIODÍA

A mediodía de hoy asumirá su cargo el nuevo Vicepresidente del Consejo Nacional de Comercio Exterior, don Rafael Tarud Straval, quien lo recibirá de don Alberto Novoa, en simple ceremonia.

El señor Tarud recibirá después a la prensa local con el objeto de dar a conocer en líneas generales, los planes respecto de materias de cambios y controles de divisas. Es un progresista comerciante y agricultor de Talca, versado ampliamente en las materias que el Consejo debe afrontar.

NIÑOS QUEDARON ABANDONADOS EN EL ESTADIO AYER

Miles de niños quedaron ayer abandonados en el Estadio Nacional, después de terminado el homenaje que los niños rindían a S. E. el Presidente de la República en el día de su onomástico. Esto se debió a la falta de movilización hacia el centro de la ciudad y de los barrios de los cuales habían sido llevados.

La situación producida produjo una violenta reacción de parte de los padres de los pequeños afectados y dio motivo a desagradables escenas. Por su parte, los niños, en medio de la apretura y de la lucha por tomar los vehículos disponibles, autorizados irrumpieron en agustinoso llanto lo que contribuyó a aumentar la confusión.

Radio patrullas de Carabineros y personal de la Subcomisaría "Suárez Mujica", concurren a prestar auxilio a los niños, procedieron a su evacuación. Muchos de los niños fueron conducidos al cuartel policial para que fueran rescatados por sus padres. Doce de ellos no fueron quedando alojados en el recinto policial.

A las 22.30 horas se encontraba en la puerta del Estadio Nacional el Secretario General de la Comisión Municipal de Fiestas, señor Hernán Morales, quien manifestó a LA NACIÓN: "Hemos trabajado febrilmente. En estos instantes parte del último grupo de niños".

Por su parte el Secretario General del Sindicato General de Dueños de Autobuses, señor Héctor Aravena, declaró que la situación producida se debió a que sólo se trataron 500 vehículos para llevar los niños al Estadio Nacional y que nada se habló del regreso de ellos, por lo que a ellos no les cabía responsabilidad alguna.

AGENCIAS DE TURISMO EN LOS BALNEARIOS

La Organización Nacional de Turismo "Ornaturo", creó agencias en los siguientes balnearios lacustres y marítimos: Puerto Montt, Puerto Varas, Osorno, Valdivia, Temuco, Pucón, Concepción, Tomé, Panguipú, Talca, Constitución, Pichilemu, San Antonio, Cartagena, Algarrobo, Valparaíso, Papudo, Quillota, Olmué, Villa Alemana, Quilpué, Los Andes, y San José de Maipo. Estas agencias fueron creadas para dar mayor facilidad a los veraneantes en la próxima temporada.

ULTIMA SEMANA OCTUBRE REGISTRO 351 CASOS DE INFECCION - CONTAGIOSOS

El balance estadístico de enfermedades infecto-contagiosas para la provincia de Santiago, durante la semana comprendida entre el 25 al 31 de octubre, acusó las siguientes cifras: tifoidea, 95; difteria, 25; escarlatina, 46; meningitis, 2; brucelosis, 4; poliomielitis, 3; coqueluche, 163; y tifo exantemático 1. En el mismo período se registraron dos casos fatales de difteria.

La presentación que hizo a continuación la Asociación de Fumeros y las pruebas de destreza del capitán de ella, Mayor Héctor Ruiz García, fueron ovacionadas por los jóvenes espectadores. Una cueca bailada por tres parejas en un tablado colocado en la cancha, fue el último número con que la Asociación adhirió al homenaje.

Los hermanos Osorio—Alberto, 6 años; y Blanca, 7—alumnos de las Escuelas República Argentina y Bolivia, respectivamente sucedieron a la pareja adulta en el tablado.

Su gracia, igual que la de Pedro y Julieta, de 4 y 5 años, conquistó nutridos aplausos y dejó satisfecho a Héctor Carrión, director de la Compañía Aladino y su lámpara maravillosa, a cuyo conjunto pertenecen ambas parejas como igualmente Victoria Raygado, que interpretó música popular de su país. Perri, Torres Palacios, Manuel Torres y José Retamal llevaron en sus voces infantiles el sabor criollo de la música chilena.

La actuación del Cuadro Ver-

3 LIBROS CONTABILIDAD

"COLON" SO HOJAS

EN 150 \$

PAPEL DE CALIDAD REEMBOLSOS

IMPRENTA-LIBRERIA COLON

COMPANIA 1007-5 TGO.

3.000 chilenos felicitaron a "su" Mandatario

Nadie fue a pedir: todos a colaborar

El pueblo que lo eligió Presidente el 4 de septiembre, volvió ayer a estar junto al General Ibáñez, pero ahora en los salones de la Moneda. Tres mil personas, de todas las clases sociales, en heterogénea expresión de entusiasmo, llegaron hasta la Presidencia. Juntos a Mercedes Hinojosa, madre de 7 hijos típica expresión de la miseria de la "Población Callampa", saludaban al Presidente de la República los millonarios hermanos Yarur. Ayer en su primer día de Gobierno, el general Carlos Ibáñez del Campo dejó establecido que para él no hay diferencias, todos son iguales, sin nada que los distinga. Son ciudadanos de este Chile nuevo y grande, que forjará en su Presidencia el hombre en quien la población electoral depositó su confianza el histórico 4 de septiembre.

Vestido con un sobrio traje gris, el Presidente de la República comenzó la recepción popular, la primera de su Gobierno, en el Salón Rolo de la Moneda. Junto al Ministro del Interior, Guillermo del Pedregal, y su secretario privado, Ricardo Letelier, el general Ibáñez vio desfilar durante dos horas rostros angustiados por la miseria, gente joven y vieja, personas con dinero y niños ancianos. Hubo algunos que lloraron al saludar al Presidente. Otros lo estrechaban con intensa fe. La derecha, la izquierda, la gente tendió la mano a todos, sin distinción. Y después de muchos años, la Presidencia de la República volvió a convertirse en un lugar que no estaba vedado para ningún ciudadano de Chile.

El pueblo con su Presidencia

Eran las 10 y media, cuando la inmensa legión de hombres, mujeres, niños y ancianos que desde tempranas horas aguardaba al Presidente, inició su desfile hasta el Salón Rolo de la Moneda. Sonrientes, con una palabra para cada uno, estaba allí el Primer Mandatario.

Los primeros en saludarlo, pues era su día onomástico, fueron el Ministro de Defensa y el Estado Mayor del Ejército. Después, los otros Ministros, confundidos en el inmenso mar humano que llenaba la Presidencia, se acercaron a congratular al general Ibáñez.

Allí estaba María Hinojosa, modesta mujer de pueblo, madre de siete hijos. Vive en Raúl Denis 524 y no tiene ropas para vestir a los chicos. Pero ella no fue a pedir nada; fue hasta el general para saludarlo y ponerle a sus órdenes, para luchar junto a él, brazo a brazo, con su esbelta agilidad, para el bienestar del país. Ella, con su hija marchaba, con paso vacilante, pero la frente alta, la octogenaria María Reine, que vive en Recoleta 1502. Está en la miseria y necesita ropa.

Estaban Molés Osorio Chávez, Francisco Barrera y Alejandro Alegría; miembro del Ejército Evangélico, que le regaló un hermoso pergamino al Presidente. Venos a María Salinas de Alcayaga, viuda del aviador Agustín Alcayaga, que murió hace años en un trágico accidente sobre el puerto.

Se ha venido desde Valparaíso para felicitar al Presidente. Ya nos mostró su programa hace tiempo; no debemos pedir, sino ayudar a forjar un nuevo Chile.

Junto a ella estaba otro portador de esperanza, y más atrás, en la inmensa hilera, gente, encontramos a Juan Antonio Quijada Echeverría, veterinario de Punta Arenas, que viajó diez días hasta llegar a la capital para saludar al general Ibáñez. Allí también estaban Abel 2.º González, agricultor y Alcalde de Toltén, y María Molina, de Quillota. Todos nos tenían sus problemas, pero no venían a pedir, sino a ofrecer su ayuda sincera de buenos ciudadanos.

OBSEQUIO A S. E. HICIERON AYER SUPLEMENTEROS

El gremio de suplementeros entregó ayer al Presidente de la República, don Carlos Ibáñez del Campo, un obsequio consistente en un hermoso tintero con dos plumas de oro y representando un condor con las alas abiertas, una tarjeta de plata con letras grabadas y un hermoso canastillo de flores.

Esta misión la cumplieron los señores Aurelio Glarnechín, Víctor Reyes, Enrique Rolo y las señoras María Inés Corvalán, María Mendoza y Mercedes Latorre, acompañados de una numerosa comitiva.

Estos representantes gremiales saludaron al Presidente de la República a nombre de los suplementeros y del Comité Sindical del Movimiento Popular Tabalista del gremio quienes manifestaron a S. E. el agrado de hallarse ya en posesión de su elevado cargo.

El Excmo. señor Ibáñez agradeció este obsequio del gremio de suplementeros testimoniando su afecto con un apretado abrazo a cada uno de los integrantes de esta comisión.

Los representantes del gremio de suplementeros hicieron presente a S. E., que pronto le saludaron con un abrazo que él había hecho una promesa y que la cumpliría, sin duda alguna.

RECHAZA RENUNCIA DEL SUPERINTENDENTE DE BANCOS, SR. E. PUGA

El Superintendente de Bancos, don Eugenio Puga Fisher, presentó la renuncia de su cargo, pero el Ministro de Hacienda, don Juan Baullista Rossetti, le rechazó la renuncia. Con respecto al largamente acerca de materias relacionadas con intereses bancarios, en la tarde de ayer, durante la ceremonia de recepción del Ministerio de Hacienda, dependientes de esa Secretaría de Estado.

COMIDA A TITO MUNDT OFRECEN EL VIERNES

Pasado mañana, a las 21.30 horas, se efectuará en los comedores del Hotel Savoy, el banquete de despedida que sus colegas amigos ofrecen al periodista y señor Tito Mundt, que el día 15 del presente se dirige a Francia, becado por el Gobierno de ese país.

Después de saludar al general, interrumpió la emocionante escena con un sonoro: "¡Viva Ibáñez, Viva Chile!".

Aparecieron cuatro chilenos con una bandera chilena. Eran Manuel López, Anselmo Pérez, Víctor Osorio y Luis Ramírez, de la Sociedad Protectora de Animales, que le trajeron el regalo al Presidente un simpático "perrito" (perro "spaniel").

Eran las 11 y media. La mayoría de los periodistas y reporteros gráficos, agotados por el intenso velar y traer, se sentaron en los mullidos sofás del Salón El Presidente, algunos recibiendo a "su" pueblo.

***Le regalán dos pavos.

Carmela González es una sencilla campesina de Peña-

SERVICIO NACIONAL DE SALUD IMPULSARA MINISTRO

Breve y conciso fué el nuevo Ministro de Sanidad, Dr. Waldemar Coutts, en sus declaraciones sobre la labor que tiene el propósito de realizar frente a esa Secretaría de Estado.

"Los hombres—dijo—se justifican por las acciones que realizan. Después que haya terminado mi misión, podrá juzgarse si ella ha sido beneficiosa o perjudicial. No soy político—agregó—, mi vida ha estado dedicada a estudiar y investigar. En este cargo continuaré estudiando".

Después, trazando a grandes rasgos las tareas inmediatas que abordará, expresó:

"He quedado muy puesto con el fin de llevar rápidamente a la práctica la ley 10.383, que reformó la ley de la Caja de Seguro, que refunde los servicios de Beneficencia, Sanidad y Seguro Obrero para dar paso al Servicio Nacional de Salud".

A continuación, el Ministro Coutts expresó que llenaría la vacante producida con motivo de la renuncia presentada por el Dr. Juan Hepp, a la Vicepres-

Mrs. Roosevelt se...

El día de la señora Roosevelt ayer, fué el siguiente:

8 horas.—Desayuno y toilette personal.

9 horas.—Dictó a Helen Steele su columna My Day.

10.30 horas.—Abandona la Embajada de los Estados Unidos para visitar varias obras sociales, y poblaciones de la Fundación de Viviendas de Emergencia. En la comitiva figuran la señora Rosa Markmann de González Videla, el doctor Theodor Gandy, el Embajador, señor Bowers, y su hija Patricia.

12 horas.—Asiste a sesión especial de la ORNU, presidida por la señora Luisa Scheaffer de Del Río.

13.10 horas.—Llega a la Embajada de Estados Unidos.

13.20 horas.—Abandona la Embajada para dirigirse al Club de Polo, y asistir al almuerzo ofrecido por el Ministro de Relaciones.

16 horas.—Visita la Maternidad Madre e Hijo y la institución "Sweet".

19 horas.—Asiste a la recepción ofrecida por el Club Zonia, donde la señora Graciela Leyton, vicepresidente de la institución, ofreció la manifestación, sentidas palabras. Contó la señora Roosevelt, y asistió de intérprete la señora Amanda Labarca.

21.30 horas.—Asiste a la comida ofrecida por los jefes de Misiones a S. E., en el Hotel Carrera.

Día de ayer de Mrs. Roosevelt

El día de la señora Roosevelt ayer, fué el siguiente:

8 horas.—Desayuno y toilette personal.

9 horas.—Dictó a Helen Steele su columna My Day.

10.30 horas.—Abandona la Embajada de los Estados Unidos para visitar varias obras sociales, y poblaciones de la Fundación de Viviendas de Emergencia. En la comitiva figuran la señora Rosa Markmann de González Videla, el doctor Theodor Gandy, el Embajador, señor Bowers, y su hija Patricia.

12 horas.—Asiste a sesión especial de la ORNU, presidida por la señora Luisa Scheaffer de Del Río.

13.10 horas.—Llega a la Embajada de Estados Unidos.

13.20 horas.—Abandona la Embajada para dirigirse al Club de Polo, y asistir al almuerzo ofrecido por el Ministro de Relaciones.

16 horas.—Visita la Maternidad Madre e Hijo y la institución "Sweet".

19 horas.—Asiste a la recepción ofrecida por el Club Zonia, donde la señora Graciela Leyton, vicepresidente de la institución, ofreció la manifestación, sentidas palabras. Contó la señora Roosevelt, y asistió de intérprete la señora Amanda Labarca.

21.30 horas.—Asiste a la comida ofrecida por los jefes de Misiones a S. E., en el Hotel Carrera.

ANTICIPA Y OBREROS...

Medio mes anticipa a los obreros la multiplicación de la gratificación de fin de año, que se pagará el sábado, por lo que el día de hoy, miércoles, se creó un día de descanso en la oficina de Santiago. Dominguez Echeverría.

Esta medida caldea demasiado a los obreros que aún no han cancelado al correspondiente. Trascendió que el acuerdo se acordó por sobre modificaciones de Rentas Municipales.

Este pago de sueldo, se hará el día sábado por lo que se anticipa a los próximos días.

"EN VIAJE" DE NOV...

Se encuentra en viaje el Sr. Puga, quien se encuentra en el extranjero. Esta revista que se publica de pago de la Editorial del Estado, se publica en la ciudad de Santiago, Chile, en la calle de la Victoria, número 1007-5. Se encuentra en viaje el Sr. Puga, quien se encuentra en el extranjero. Esta revista que se publica de pago de la Editorial del Estado, se publica en la ciudad de Santiago, Chile, en la calle de la Victoria, número 1007-5.

Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917...

Antigua de Chile, miércoles 5 de noviembre de 1952

DISCURSO DE AYER, DE NUESTRO MINISTRO DE RR. EE.

Se podía haber dispuesto más alto auditorio que escuchó ayer al señor...

bre de acero, profundizada en la conciencia de nuestra ciudadanía...

Esas finalidades fueron expuestas, en diáfanos términos...

Esperanza de las provincias. Que reclamen el mínimo de medidas que les aseguren la llegada normal de los artículos...

RENUNCIAS DE LOS DIPLOMATICOS SE RECIBIERON AYER. En la Cancillería se reveló que se había recibido ya la totalidad de las renuncias...

SUBSECRETARIO DE HACIENDA, ASUMIO. El Abogado Inspector de la Contraloría General de la República...

Periodismo en renovación

El periodismo chileno atraviesa un instante de renovador progreso. Ciertamente que los hombres de prensa demuestran directamente en la publicación...

No obstante ser así, existen también otros cauces para formarse una idea adecuada del estado del periodismo nacional.

Es el sentido que posee el Congreso Mundial organizado por el Círculo de Periodistas...

CARTA DE LONDRES Bohemios ingleses

De nuestro corresponsal especial. Estaba en el St. James's Palace...

Este puede, que me he permitido subrayar, es la clave de la bohemia inglesa...

RENUNCIAS DE LOS DIPLOMATICOS SE RECIBIERON AYER

En la Cancillería se reveló que se había recibido ya la totalidad de las renuncias...

SUBSECRETARIO DE HACIENDA, ASUMIO

El Abogado Inspector de la Contraloría General de la República...

La figura del día



La "Figura del Día" de hoy, son dos: Eisenhower y Stevenson.

El arte y nuestras clases trabajadoras

Uno de los aspectos de mayor relieve en las fiestas de la Transmisión del Mando ha sido la realización de espectáculos artísticos...

En cinco escenarios, levantados en plazas y calles santiaguinas, entidades como el Teatro Experimental...

Captura de la "Esmeralda"

El día 5 de noviembre de 1952, por disposición del Director Supremo de Chile...

Poeta Sander habló en U. de Salamanca

El poeta chileno Carlos Sander, que desde hace dos años se encuentra estudiando en España...

Notas del Día

¿No han visto nunca una escuela rural? Más vale así. Entrar en ella basta para que se encoja el alma...

Yo he visto una de estas escuelas, y casi me caí muerto de vergüenza. La institución Rotaria del pueblo en que ejercito mis menesteres...

¿Qué ha dicho esta Ministra sobre su programa de acción? Ha dicho: "El problema de las escuelas rurales en Chile está orientado a procurar para esta rama de la enseñanza nuevos y mejores locales...

Cartas al Director

Quisiera tener un diario escrito por el público.—Ibsen. Premios de rotarios al "mejor maestro". Señor Director: Es digno de elogio la hidalga oportuna y concienzuda respuesta que el Director de la Escuela N.º 12...

Reclama contra abuso de un micro rural

Señor Director: En nombre mío y en el de los que tienen la desgracia de ocupar los servicios de microbuses rurales...

La actividad minera en la provincia de Aysen

Señor Director: Con insistencia que data desde el año 1928, he sostenido que la actual provincia de Aysen, no tan sólo es un territorio sin vida...

Una calle en poder de los maleantes

Señor Director: Me dirijo a Ud. en nombre de todos los vecinos de la calle José Besa...

Actividades de la perrera municipal

Señor Director: La perrera municipal, repartición que tiene por objeto recoger los perros vagos...

Una calle en poder de los maleantes

Señor Director: Me dirijo a Ud. en nombre de todos los vecinos de la calle José Besa...

Superó a fiestas del Centenario fervor popular en la Transmisión

SUSPENDIDOS PERMISOS PARA CARGAR ARMAS; SE HARA PROLIJA SELECCION

A contar desde hoy han quedado anulados todos los permisos para cargar armas prohibidas, y todas las personas que infrinjan esta disposición, de acuerdo con la ley, serán puestas a disposición del Juzgado de Policía Local correspondiente, y aparte de las multas que este tribunal acuerde, sufrirán el requesamiento del arma.

El decreto respectivo fue despachado ayer por el Intendente de la provincia, don Mamerto Figueroa, quien tomó esta resolución ante el enorme número de estos permisos otorgados por autoridades anteriores, muchos de los cuales obran en poder de personas de antecedentes poco recomendables.

A fin de que sólo tengan esta franquicia las personas de reconocida honorabilidad, y que realmente necesiten tomar estas precauciones, la Intendencia de Santiago procederá a revalidar estos permisos, previo estudio de los antecedentes personales del interesado.

LOS JUBILADOS, PEÑONADOS Y MONTEPIOS PUNTUALIZAN SU POSICION

Con el objeto de desvirtuar declaraciones de ciertos pseudos dirigentes que pretenden enajenar a la opinión pública, a S. E. el Presidente de la República, don Carlos Ibáñez del Campo, y a los altos personeros del nuevo Gobierno, con representaciones que no tienen, el Congreso Nacional Extraordinario de Jubilados, efectuado recientemente en la capital, acordó dar publicidad a la siguiente acta:

ACTA FINAL DEL PRIMER CONGRESO NACIONAL EXTRAORDINARIO CELEBRADO POR LA UNION NACIONAL DE JUBILADOS Y MONTEPIOS DE CHILE

En Santiago de Chile, a dos días del mes de noviembre de 1952, en el local del Club de los Grandes Banquetes, ubicado en calle Catedral N.º 1335, a las 19 horas, se celebró la última sesión plenaria del Primer Congreso Nacional Extraordinario, efectuado por la Unión Nacional de Jubilados y Montepios de Chile, en los días 31 de octubre, 1.º y 2.º de noviembre del año en curso.

Como último acuerdo de dicha sesión se llegó a la conclusión de levantar un acta, firmada por todos los delegados del país, asistentes a este Congreso Nacional, para manifestar al Excmo. señor Presidente de la República, General don CARLOS IBÁÑEZ DEL CAMPO:

1.º) Que, como ciudadanos de la República, dan su más amplio apoyo y respaldo a su abanderado, actual Presidente de ella, don CARLOS IBÁÑEZ DEL CAMPO, y

2.º) Que, como jubilados y montepios, no reconocen otra institución que la gran UNIÓN NACIONAL DE JUBILADOS Y MONTEPIOS DE CHILE, que cobija en su seno a ex servidores de todas las reparticiones, sin discriminación de jerarquías ni de grados, y como UNICO DIRIGENTE MAXIMO de Jubilados y Montepios al actual presidente de la UNIÓN NACIONAL, capitán de Ejército en retiro don VICTOR CATALAN MARZANT.

Firman para constancia:

Por la Unión Nacional de TOCOPILLA: Luis Picarte Monzalve.

Por la Asociación de Jubilados y Pensionados de VALLENAR: Raymond H. de González.

Por el Circulo de Suboficiales de Carabineros y FF. AA. en Retiro de OVALLE: Carlos del C. Olivares Godoy, Cristóbal Figueroa Arriagada y Luis Humberto Ríos Zapata.

Por la Unión Nacional de SAN FELIPE: Manuel Cantillana Osorio y Oscar H. Poblete.

Por la Unión Nacional de VALPARAISO: Francisco Torres C., Benjamin Romero O., Elisa vda. de Sánchez Eiena vda. de Vargas, Carlos Salinas G., Gabriel Rojas Parker, Elcicer Olivares y Augusto Wagner. (Estos delegados representan a las siguientes instituciones de Valparaíso: Sociedad de Profesores Jubilados, Unión de FF. AA. en Retiro, Asociación de Viudas con Montepios, Circulo de Oficiales Superiores de la Defensa Nacional, Circulo de ex Policías, Circulo Fuerzas de Orden en Retiro y Confederación de las FF. AA. en Retiro.)

Por la Asociación Nacional de Jubilados de la Marina Mercante: Luis Olivares y Roberto Ley.

Por la Asociación de Pensionados de la Caja de la Marina Mercante de VALPARAISO: señora Elisa de Olsen y Raquel vda. de Arias.

Por la Asociación Mutualista de Jubilados de la Defensa Nacional "Arturo Prat" de VALPARAISO: Héctor González A. y Roberto Urrutia A.

Por la Federación de Empleados Civiles Jubilados de la Administración Pública de VALPARAISO: señora Antonia Ruiz vda. de Trujillo.

Por el Circulo de ex Servidores de la Defensa Nacional de VINA DEL MAR: Alejandro Dassovalle F. y Eduardo Gállegos.

Por la Unión Nacional de QUILPUE: Narciso Chandiá y Héctor Cataldo.

Por la Unión Nacional de VILLA ALEMANA: Luis A. Ruiz Reyes y Miguel Urizar A.

Por la Sociedad de Obreros Municipales Jubilados "Nathanael Yáñez Silva", de SANTIAGO: Segundo Vargas.

Por el Comité de Sargentos 1.º y Vice-sargentos 1.º de las Fuerzas Armadas en Retiro: Alfredo Lembach, Francisco Guzmán y Florador Bravo.

Por la Federación de Suboficiales y Carabineros en Retiro "Tomás Pereira", de SANTIAGO: Desiderio Moya G. y Luis F. Millas R.

Por la Asociación Nacional de Jubilados de la Prensa, de SANTIAGO: Ricardo Ramírez, Guillermo Escobar, Luis Zozza y Humberto Riquelme.

Por la Unión Nacional de RENCA: Armando Farías S. y Eulipo Figueroa M.

Por la Federación de Subofi-

Se consumieron once millones de botellas de cerveza en 3 días

Todos los récords de movilización de pasajeros, ventas de refrescos, consumo de bebidas y alimentos, circulación de dinero, se quebraron durante estos días de celebración de la Transmisión del Mando Presidencial en Santiago, en relación con las más entusiastas navidades y años nuevos anteriores. Las cifras respectivas en los diversos rubros no tienen de relieve la significancia e importancia que ha tenido para la ciudadanía, sin distinción de clases sociales ni credos, el cambio de régimen.

En un cuarenta por ciento aumentó el número de personas transportadas por trenes, microbuses, buses y trolleys. Cuatro millones y medio ocurrieron los vehículos de la locomoción colectiva particular, sin incluir los taxis. La ENT vaciaba en tratamiento en la Alameda, durante 72 horas a un millón y medio de autosforos santiguinos, que se disputaban nerviosamente las insignias con la efigie del Presidente Ibáñez.

En un cuarenta por ciento aumentó el número de personas transportadas por trenes, microbuses, buses y trolleys. Cuatro millones y medio ocurrieron los vehículos de la locomoción colectiva particular, sin incluir los taxis. La ENT vaciaba en tratamiento en la Alameda, durante 72 horas a un millón y medio de autosforos santiguinos, que se disputaban nerviosamente las insignias con la efigie del Presidente Ibáñez.

BASTANTE SED

La cerveza y el pilsener, envasadas o en "garza" o "shops" y "botrillos", asilieron en incesante desfile de camiones para los sectoristas y comerciantes instalados en ramadas y fondas; restaurantes y bares y casas de cena. De 735.500 docenas de botellas expendidas en octubre de 1951, las adquisiciones para la celebración hicieron de noviembre de 1952 un récord de 953.094, o sea once millones cuatrocientos mil tabaco que salieron como obra de magia, en medio del entusiasmo de la ciudadanía. Vale decir que cada habitante bebió un litro de cerveza en los días de la Transmisión.

En la victoria por la Transmisión, un momento de orgullo y de orgullo, se hizo familiar en las mesas moquetas con las emocionantes rifas que los rezaban a cinco pesos el número 10. VENTONER DE CIRCUIT.

En la víspera de la iniciación del programa, formaron arremetidas filias en los baños y la Casa de Ahorros para retirar dinero. Tomando como base el giro en el Banco de Chile, Sudamericano, Ite, resultó en la Oficina Central de la Casa, circuló en los tres días una suma arrojada a diez millones de pesos, en Santiago.

Los ferrocarriles y las líneas de aerovías, anotaron cifras de aumento en su movimiento normal, calculando sus pasajeros como del norte y del sur marcharon sobre la ciudad enlazada para ser terciarizada la banda de O'Higgins al General Ibáñez. 58 mil personas, que congestionaron los hoteles y residenciales. El octogenero comercial Juan Salgado, dejó de soborar una apetitosa caracola de ave en la fondosa de "La Escoba", para referirse de que, comparativamente, la alegría popular ahora manifestada había superado a la que hubo para el Centenario de la Independencia.

En esta oportunidad el Comandante Ortiz confirió los títulos de miembros honorarios de la FACh a los distintos jefes de las Fuerzas Aéreas extranjeras, pronunciando un conceptual discurso exaltando el gesto de las naciones amigas al enviar como sus representantes a la Aviación.

Por petición expresa del Comandante Ortiz, el General en retiro, señor Edison Diaz, entregó la roja pichoa de piloto de guerra chileno, al Vicemarcial, señor Dermont A. Boyle, jefe de la escuadrilla de los bombarderos "Canberra", en virtud de que el General Diaz, hace algunos años atrás, fué alumno del Vicemarcial Boyle en un curso de entrenamiento en la Escuela Central de Aviación de Gran Bretaña.

Los jefes y oficiales que recibieron esta distinción son los siguientes: el Coronel norteamericano, señor Frederick Toomey; el Teniente, señor Eduardo Escandón, jefe de las Fuerzas Aéreas Colombianas y los pilotos de los aviones "Hastings", señores Kennedy y Hamer.

El Vicemarcial Boyle, al recibir la pichoa roja de aviador chileno, dijo que ahora se sentirá mucho más seguro en el pilotaje de sus aviones de combate y de aerodivisión muy de veras, la distinción que le confiere el nuevo Comandante en Jefe de la FACh, señor Armando Ortiz.

También usó de la palabra el jefe de la Aviación colombiana, señor Escandón, haciendo hincapié en la admiración que su país siente por las Fuerzas Armadas de Chile, y muy especialmente por su aviación de guerra.

El nuevo Director General de la Empresa de Ferrocarriles, tiene 61 años de edad.

En un simpático obsequio recibió el Presidente Gabriel Angel, compositor e intérprete de nuestra música nacional, obsequio en la mañana de ayer a S. E. el Presidente de la República, con una grabación de la tonada que le pertenece y que se titula "Viva mi General". El señor Ibáñez, distraído por un valioso regalo, escuchó la grabación de Gabriel Angel en la que se acompañaba el dúo Molina-Rojas y se manifestó complacido y agradecido a la intención.

Se desea poner término a la huelga que afecta a la Fábrica de Papeles y Cartones de Puente Alto, y al afecto sostuvo dos reuniones con los representantes de los empleados de la mencionada industria, y citó para hoy al gerente de la Papelera, señor Jorge Alessandri Rodríguez.

NUEVA ERA PARA LA EDUCACION ANUNCIO MINISTRA DEL CANTO

La señora María Teresa del Canto Molina, fué la Ministra que asumió más temprano su Ministerio. A las 9 de la mañana don Luis David Cruz Ocampo le efectuó entrega de la cartera de Educación y presentó a los directores de Departamento y altos jefes.

La nueva Ministra de Educación nació en Batavia, se educó en San Felipe, y estudió pedagogía en inglés. Fué profesora en los Liceos de San Felipe, San Carlos, Renco, San Bernardo, Inspector general en el Liceo de la Piedad, y profesora de 22 años profesora del Liceo 5, y publicó en 1951, con 32 años efectivos. Tiene 8 hermanos, 8 mujeres y 2 hombres. Le agrada Choclo y el gran lectora. Vive con dos hermanas y sus hijos en labores domésticas. "Me levanto todos los días a las seis de la mañana y pienso empezar a trabajar a primera hora mi día de trabajo", dijo en un momento del Partido Femenino Chileno desde hace un año y desde el 9 de septiembre hasta fines de octubre fué organizadora y directora del Departamento de Asuntos Sociales. Pero, por expresa voluntad del Excmo. señor Ibáñez, el Ministerio de Educación será esencialmente técnico sin dar cabida, por ningún motivo, a la "poliquiería", manifestada a la prensa.

Agregó que para llevar a cabo el plan que se propone, necesitará de la cooperación leal y de los funcionarios del Magisterio y de los funcionarios del Ministerio. En cuanto a reformas, declaró que una comisión las estudiaba y que no podía adelantarse que se iría sin precipitaciones a una cuidadosa reconstrucción educativa a base de un espíritu renovador que la vitalice y ponga a tono con nuestro desarrollo económico.

Su nombre en una evocación de la lealtad y una afirmación de patriotismo. Se ha formado junto al actual Presidente de la República, impregnando su espíritu con los sólidos principios que inspiran cada una de las decisiones del Excmo. señor Ibáñez. Es por eso que, al igual que don Rogelio Cuellar y otros hombres que por decenas de años han estado junto al general, don René Montero posee un amplio espíritu de justicia, una sólida concepción del deber y un profundo sentido de la honestidad y del sacrificio.

De ahí que haya llegado a ocupar su alto cargo de Ministro Secretario General de Gobierno, sin alimentar odios ni rencoras.

Es don René Montero orador destacado, escritor y hombre de estudios, pero dotado de una modestia que lo neutraliza. Siendo teniente de la Escuela de Infantería, fué llevado por don Carlos Ibáñez, primero al Ministerio de Defensa y luego a la Presidencia de la República. Desde aquellos años ha permanecido junto a él, acompañándolo en sus luchas y en sus sacrificios, sin reparar en esfuerzos.

En esta oportunidad el Comandante Ortiz confirió los títulos de miembros honorarios de la FACh a los distintos jefes de las Fuerzas Aéreas extranjeras, pronunciando un conceptual discurso exaltando el gesto de las naciones amigas al enviar como sus representantes a la Aviación.

Por petición expresa del Comandante Ortiz, el General en retiro, señor Edison Diaz, entregó la roja pichoa de piloto de guerra chileno, al Vicemarcial, señor Dermont A. Boyle, jefe de la escuadrilla de los bombarderos "Canberra", en virtud de que el General Diaz, hace algunos años atrás, fué alumno del Vicemarcial Boyle en un curso de entrenamiento en la Escuela Central de Aviación de Gran Bretaña.

Los jefes y oficiales que recibieron esta distinción son los siguientes: el Coronel norteamericano, señor Frederick Toomey; el Teniente, señor Eduardo Escandón, jefe de las Fuerzas Aéreas Colombianas y los pilotos de los aviones "Hastings", señores Kennedy y Hamer.

El Vicemarcial Boyle, al recibir la pichoa roja de aviador chileno, dijo que ahora se sentirá mucho más seguro en el pilotaje de sus aviones de combate y de aerodivisión muy de veras, la distinción que le confiere el nuevo Comandante en Jefe de la FACh, señor Armando Ortiz.

También usó de la palabra el jefe de la Aviación colombiana, señor Escandón, haciendo hincapié en la admiración que su país siente por las Fuerzas Armadas de Chile, y muy especialmente por su aviación de guerra.

El nuevo Director General de la Empresa de Ferrocarriles, tiene 61 años de edad.

En un simpático obsequio recibió el Presidente Gabriel Angel, compositor e intérprete de nuestra música nacional, obsequio en la mañana de ayer a S. E. el Presidente de la República, con una grabación de la tonada que le pertenece y que se titula "Viva mi General". El señor Ibáñez, distraído por un valioso regalo, escuchó la grabación de Gabriel Angel en la que se acompañaba el dúo Molina-Rojas y se manifestó complacido y agradecido a la intención.

Se desea poner término a la huelga que afecta a la Fábrica de Papeles y Cartones de Puente Alto, y al afecto sostuvo dos reuniones con los representantes de los empleados de la mencionada industria, y citó para hoy al gerente de la Papelera, señor Jorge Alessandri Rodríguez.

En 5 minutos, una esquina y cinco entraron el pueblo se pronunció sobre "su" Presidencia



DEVOLUCION, CERO.— Los miles de ejemplares del tiraje de LA NACION, en su edición de ayer, fueron prácticamente arrebatados por el público, escasas horas después de su salida. A las diez de la mañana, las "Naciones" tenían el mismo valor que los diamantes. Y no se podía encontrar. Respondiendo a nuestro esfuerzo informativo, el público había agotado el tiraje. La foto resume y capta este record informativo. Fue tomada por el lente de nuestro diario en el kiosco de María Filomena Luna y su esposo, en Teatinos y Alameda.

René Montero, Secretario General de Gobierno, un leal amigo del Presidente

El Ministro Secretario General de Gobierno, don René Montero Moreno, es una de las personalidades vigorosas del Gabinete del Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo.

Su nombre en una evocación de la lealtad y una afirmación de patriotismo. Se ha formado junto al actual Presidente de la República, impregnando su espíritu con los sólidos principios que inspiran cada una de las decisiones del Excmo. señor Ibáñez. Es por eso que, al igual que don Rogelio Cuellar y otros hombres que por decenas de años han estado junto al general, don René Montero posee un amplio espíritu de justicia, una sólida concepción del deber y un profundo sentido de la honestidad y del sacrificio.

De ahí que haya llegado a ocupar su alto cargo de Ministro Secretario General de Gobierno, sin alimentar odios ni rencoras.

Es don René Montero orador destacado, escritor y hombre de estudios, pero dotado de una modestia que lo neutraliza. Siendo teniente de la Escuela de Infantería, fué llevado por don Carlos Ibáñez, primero al Ministerio de Defensa y luego a la Presidencia de la República. Desde aquellos años ha permanecido junto a él, acompañándolo en sus luchas y en sus sacrificios, sin reparar en esfuerzos.

ASALARIADOS DE CHILE SE REUNEN ESTA TARDE

Con la asistencia de la candidata a senador por Santiago, señora María de la Cruz, se celebró una reunión, a las 19 horas, la Unión Nacional de Asalariados de Chile. Compañía 1488.

DUENOS DE CAMIONES FORMAN COOPERATIVA

Se encuentra en formación la Sociedad Cooperativa de "Trabajo y Consumo" de Dueños de Camiones, cuya finalidad esencial será obtener la eliminación de los intermediarios de los reuoceros y accesorios que son indispensables para el normal funcionamiento de sus máquinas.

El registro de accionistas de esta Cooperativa está a disposición de los interesados en Huérfanos 2145.

Aviadores extranjeros recibieron distinciones de la Fuerza Aérea

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, Comandante de Grupo señor Armando Ortiz Ramírez, ofreció ayer un cordial almuerzo en honor de los Jefes y Oficiales de las Fuerzas Aéreas extranjeras que se encuentran en el país con motivo de la Transmisión del Mando Presidencial.

Esta manifestación, que se caracterizó por la sincera cordialidad de los asistentes se realizó en el Casino "Mabille" del Regimiento de Artillería Antiaérea, de la Base Aérea de "El Bosque", y a la que concurren destacados miembros de la aviación chilena.

Don Jorge del Sol, Director General de Ferrocarriles

Don Jorge del Sol Valdivieso, fué nombrado ayer, por el Ministro de Obras Públicas, Director General de la Empresa de Ferrocarriles.

El señor Del Sol Valdivieso es un distinguido ingeniero graduado en la Universidad de Chile el año 1915. Trece años después, ingresó a los Ferrocarriles del Estado, donde desempeñó, con singular acierto, diferentes cargos, llegando a ser segundo jefe de la Maestranza de San Bernardo. Posteriormente fué Subdirector de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército, y más tarde, gerente de la Sociedad Astilleros Beharera, de Valdivia.

El nuevo Director General de la Empresa de Ferrocarriles, tiene 61 años de edad.

UN SIMPATICO OBSEQUIO RECIBIO EL PRESIDENTE

Gabriel Angel, compositor e intérprete de nuestra música nacional, obsequio en la mañana de ayer a S. E. el Presidente de la República, con una grabación de la tonada que le pertenece y que se titula "Viva mi General". El señor Ibáñez, distraído por un valioso regalo, escuchó la grabación de Gabriel Angel en la que se acompañaba el dúo Molina-Rojas y se manifestó complacido y agradecido a la intención.

NUEVO VICE DE LA CORFO IMPULSARA EL TRANSPORTE Y EL REGADIO MECANICO

A las 11.30 horas de hoy asumirá su cargo de Vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción el señor Carlos Frodden, a quien hará entrega, en breve ceremonia, en presencia de los jefes de departamentos, el señor Germán Plicó Cañas.

El señor Frodden es desde hace años funcionario de este organismo en el cargo de jefe del Departamento de Transporte y Navegación, rubro al cual, anunció, dará especial impulso durante su gestión.

No obstante que el señor Frodden, aún no ha formulado declaraciones acerca de los planes que desarrollará en la vicepresidencia, tenemos antecedentes de que habrá ordenado serios estudios para obtener un mejor aprovechamiento de los recursos de la Corporación en los planes de fomento agrícola, y de la mecanización de los campos, propendiendo a un intenso desarrollo del regadío mecánico.

El señor Frodden recibirá a la prensa para exponer sus ideas en éste y otros órdenes de cosas, a las 17 horas de hoy.

El delincuente regenerado tendrá ayuda del Gobierno

El problema carcelario es una afrenta para el país, y el Gobierno está en el deber imperioso de encontrar una solución rápida y efectiva —declaró a LA NACION— Orlando Latorre, nuevo valor de la política chilena, agregado desde 1940, y Ministro de Justicia desde el lunes, a las 10.45 horas, a los pocos momentos de haber asumido el Mando de la nación el Presidente Ibáñez.

De ágil aspecto, e iteligente mirada, el

sees totalmente nulos para la sociedad humana. Entretanto, sus mujeres e hijos quedan desamparados y entregados a su propia suerte, contribuyendo así a la desintegración del hogar.

—La solución de este problema —prosiguió— espero lograrla a través de un plan para mejorar el ambiente carcelario y dotar a estos establecimientos de talleres de trabajo, destinados a desterrar para siempre la ociosidad. Todos los reos, capacitados para trabajar, deberán desempeñar cualquier oficio, debidamente remunerado, a fin de que puedan ayudar a sus familias. Además, —expuso— mediante la economía de sus jornadas de reclusión, al salir en libertad, podrá disponer de dinero para mantenerse mientras se readapta a la sociedad, evitando caer de nuevo en el delito.

Después de haber estado en la cárcel, el hombre que sale de ella debe tener la oportunidad de trabajar, y de ser útil a la sociedad, y de ser útil a su familia, y de ser útil a su país.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

Finalizó el ministro con una entrevista, en la que expresó su proximidad a la inauguración de un establecimiento de reclusión para personas que han cometido delitos de poca gravedad, y que han sido condenados a penas de prisión de corta duración.

40 millones habría costado fiesta popular de la cultura; Carlos Ibáñez la dió gratis

7 escenarios, 1.200 artistas y 240 artesanos acercaron a las masas las metas vedadas hasta ahora

ANIBAL JARA LETELIER ES EL MOTOR Y EL DINAMO DE LA PROCER CAMPAÑA

SIETE ESCENARIOS, 85 kioscos, 70 fondas y ramadas—donde Misá Pancha Lecaros hizo siempre el año tradicional que "donde me canso, me paro", para la gozadora satisfacción de los bebedores que atibaban como naufragos las narajas en los capitosos mares de las chichas—dinizaron la alegría popular de estos días que amanecieron densos por el júbilo colectivo que le dió a Chile la ascensión al Mando del Presidente, General de la República, don Carlos Ibáñez del Campo. Mil docientos artistas periferizaron con su labor profesional—y gratuita—esta vez, en homenaje al pueblo y al Mandatario que le dió al país nuevos cristales para mirar al porvenir, sin temores al futuro—los siete escenarios que levantaron, viga a viga, 240 carpinteros y operarios, identificando su labor ofrecida al pueblo en su más épica jornada con el noble corazón vegetal de las maderas. La cultura, la satisfacción de la alegría llegada hasta el corazón del hombre en la forma de las obras de arte, que hasta entonces estuvieron vedadas para el humilde—la masa oscura, sencilla, anónima y fecunda como el barro—, se acercaron de esta forma hasta el agradecido aplauso del pueblo. Un millón cien mil personas ya aplaudieron, en el escenario monumental de la Plaza de la Constitución, el Oratorio "El Rey David", de Arturo Honneger; "Petrushka", el bello ballet de Igor Stravinsky, puesto en escena por el Instituto de Extensión Musical y la Sinfónica, y "Fuenteovejuna", la obra cumbre, con el sello prócer e inmemorial de su autor, Lope de Vega, llevada hasta los escenarios del pueblo por el Teatro Experimental de la Universidad de Chile, bajo la dirección de Domingo Tessier.



Mrs. ROOSEVELT VISITÓ TALLER DE PACHECO ALTAMIRANO. La señora Eleanor Roosevelt, visitó el taller del pintor chileno, señor Arturo Pacheco Altamirano, acompañado del Embajador, Excmo. señor Claude Bowers, y señor de la Federación Internacional de Artes, Ciencias y Letras de las Naciones Unidas, del Agregado de Prensa, señor Robert Neprud; del señor Carlos Griffin, del señor Stanley I. Grand, y de otras personalidades. La distinguida visitante, tuvo expresiones elogiosas para la obra de Pacheco Altamirano, especialmente para la obra que representan motivos de Nueva York, Washington, París y Venecia, captados por el pintor durante la última visita que hizo a Estados Unidos y Europa. Estuvieron, también, presentes, el poeta señor Carlos Casassus; el escritor señor Gustavo Larraza; la señorita Ruth Victoria Lamb, y otras personalidades, junto a representantes de la prensa.

CULTURA PARA EL PUEBLO.

Cofeado a su limpia línea de levantar al pueblo, de ayudarlo a evadirse de la miseria que agobia en el conventillo y que aplasta y que deforma en la "población callampagueña", con su único lecho para amar, nacer y morir, el Presidente Ibáñez ha querido que la cultura, las claras y epónimas manifestaciones de los espíritus más allá de todo límite, permanezcan junto al pueblo como su propio y más inalienable patrimonio. Fieles a esta idea fundamental, los organizadores y timoneles de la Comisión Popular de Festejos han dispuesto

que el escenario monumental levantado en la Plaza de la Constitución, frente a la Moneda, continúe en funciones hasta el 2 de enero, ofreciendo todos los sábados un concierto de la Sinfónica, una de las casi mágicas representaciones del ballet, una pieza escénica del Teatro Experimental, o una veridica folklórica, con el calor, la Chile, hundido en el pasado, revivido esta vez por los tribulantes y timoneles de SIPROARTE, garantías y credenciales de la mejor expresión de verdadera chilendidad.

GRACIAS PARA ANIBAL JARA.

Esta obra total, ofrecida al pueblo con perfiles que mañana agigantará el tiempo, ha sido posible gracias al esfuerzo y al esfuerzo sin tregua entregado por el presidente de la Comisión de Festejos Populares y Director General de la

Campaña de Prensa y Radio de la candidatura triunfante, Anibal Jara Letelier, antenna, alto parlante y motor de esta labor sin paralelos ni similes, que le acerca al pueblo las felices metas anheladas de la cultura y de la dignidad humanas.

GENIO Y FIGURA DE "AYAX"

Mano a mano, dada con la misma decisión que "Ayax"—su pseudónimo de periodista, prodigado dentro y fuera de Chile por el ritmo sin pausa de las rotativas—, libró el dura batalla de Ariel contra Calibán, el combate sin neutrales ni flaquezas contra la embriaguez, que nos infama el largo rostro nacional con el autismo del San Lunas y las "monas" que los borrachos duermen en las esquinas del suburbio desde el sábado al domingo. Anibal Jara presentó y realizó su acción para darle al pueblo las cuotas de cultura que hasta entonces le negaron, como en cualquier racionamiento

de materias primas, para subsistir con limpieza y dignidad. Moreno, talquino, con 60 años; fundador de HOY, Director de LA HORA, Gerente y timonel de LA NACION; Cónsul General de EL QUIJOTE, alma de "The Chilean Gazette"; padre de artículos fundamentales como "Blossom Time", "Otoñeras", "Verano en Manhattan" y "Winter in Chile"; anunciado como Embajador en Washington, tiene Anibal Jara su vida entregada al servicio de Chile y los chilenos como su mejor oferta. Y como la línea recta será siempre

RENUNCIARON GOBERNADORES E INTENDENTES

En la Subsecretaría del Interior se recibieron ayer renuncias de todos los Gobernadores e Intendentes del país. El Subsecretario señor Ferrás, dijo que recién dentro de algunos días se harán las nuevas designaciones, por cuanto aún se están estudiando algunas de ellas.

ORGANIZAN CONCURSO DE BALONES FLORIDOS

Hasta el 30 de este mes, a las 19 horas, se recibirán las inscripciones para el Concurso de "Balones Floridos 1952", que organiza la Sociedad Amigos del Arbol. Participarán en este torneo, los vecinos y comerciantes de la comuna, a quienes se atiende de 17 a 19 horas, en Teatinos 363, Of. 1, teléfono 89072.

Avión "Canberra" hizo demostración a jefes militares

Interesantes maniobras realizó en la mañana de ayer, uno de los aviones que componen la escuadrilla de aviones "Canberra", sobre el aeródromo de Los Cerrillos, ante numerosos jefes de las Fuerzas Armadas y una crecida concurrencia. El despegue del bombardero a reacción se realizó en muy buenas condiciones y después de remontarse rápidamente hacia el sur, hizo una espectacular pasada a baja altura sobre la pista, demostrando su gran maniobrabilidad.

En algunos momentos tomó velocidad a razón de 600 millas por hora para luego hacerle a 100 millas, sin mayores contratiempos. La emoción de los asistentes fué creciente cuando efectuó cerrados virajes para en seguida remontarse velozmente y luego dejarse caer en picada. Al aterrizar tocó bruscamente la pista de cemento rompiendo una de las gomas, accidente que fué rápidamente subsanado por personal que viajó en uno de los aviones de transporte "Hastings", que trae toda clase de repuestos para cualquiera emergencia.

Una vez más quedó demostrado que el aeródromo de Los Cerrillos tiene sobradas condiciones para el aterrizaje de esta

GANAMOS PARA EL PUEBLO LA DESOLACION DE LA ALEGRIA

OSCAR VILA LABRA, intelectual de prestigio, autor de "Chilenos en la Antártida", conspicuo funcionario del Departamento Cultural de la "U", apreciado por tíros y troyanos, destaca como el más eficiente colaborador que tuvo Anibal Jara en su brillante labor cultural en favor del pueblo, alcanzada en estos días de júbilo colectivo por la ascensión al Mando del Presidente Carlos Ibáñez del Campo.

La agobiante labor desarrollada por los timoneles de la campaña cultural tendrá un sello de orgullo. Oscar Vila nos lo anunció ayer, cuando confió a LA NACION: "Desde el 24 de diciembre y hasta el 1 de enero, diariamente, pondremos en escena, en el tablado monumental de la Plaza de la Constitución, las obras teatrales, las piezas de ballet y de expresionismo folklórico, que hasta ayer sólo estuvieron al alcance de los poderosos. Desde ahora, pertenecen al patrimonio del pueblo."

De esta manera se realiza lo que podría, acaso, llamarse "la desolación de la alegría". El término puede parecer duro, pero es exacto. Habitante desolado de su angustia y de su drama, aplastado por el conventillo, hecho pedazos por la población callampagueña, el pueblo ya no buscará en el escenario fugaz de la cantina la cuota de alegría que hasta ahora le negó la vida. La cultura, las manifestaciones de arte, la visión dramática de las grandes escenas teatrales, vienen hasta él como un regalo maravilloso. Es la desolación de la alegría. Y hay en Chile, hoy, un espíritu folklórico de raíz chilena, agitado en estos días contra el odio y la miseria, señalando los nuevos caminos que abre para Chile el mandato nacional del Presidente Ibáñez.

clase de aviones. Incluso, se nos dijo también, poseen esas mismas condiciones el aeródromo de Cerro Moreno, en Antofagasta. Durante el desarrollo de la prueba se pudo comprobar que el "Canberra" fué "despedrojado" por los aviones auxiliares que porta en el extremo de sus corrientes alas. Esto sirvió para lograr una mejor expedición en las pruebas de maniobrabilidad. El Vicemariscal Boyle dió algunas explicaciones sobre el uso de estas máquinas en caso de guerra y dijo que la velocidad no era obstáculo para el cumplimiento exacto de las misiones que se le encomendarán, al ser empleadas en un caso de emergencia.

FARMACIA HUERFANOS

— HUERFANOS 840 —
LA MAS GRANDE, LA MAS SURTIDA Y MEJOR ATENDIDA DEL PAIS
AL CUERPO MEDICO

AOTB-RMCO correspondiente a 40 mg. de norma internacional Dinamarca, serie N.º 241, Roskilde Medical Company Ltd., Roskilde Dinamarca.	180.-	CERCIRREN, tabletas lipotrópicas, Laboratorio Silbe, frasco de 50 tabletas, precio \$ 200, rebajado a \$ 180.-	180.-
AOTB-RMCO correspondiente a 20 mg. de norma internacional, serie N.º 536, Roskilde Medical Company Ltd., Roskilde Dinamarca.	180.-	ESTILBESTROL, Pelet, 1 por 100 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 50, rebajado a \$ 45.-	45.-
AUREOMICINA, de 250 mg., Laboratorio Lederle.	58.60	ESTILBESTROL, Pelet, 1 por 100 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 50, rebajado a \$ 45.-	45.-
AUREOMICINA INYECTABLE intravenosa, 100 miligramos, Laboratorio Lederle; precio \$ 70, rebajado a \$ 63.-	63.-	MELITESTOSTERONA, Pelet, 1 por 100 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 200, rebajado a \$ 171.-	171.-
AUREOMICINA, gotas oftálmicas, Laboratorio Lederle; precio \$ 65, rebajado a \$ 58.60	58.60	TESTOSTERONA, oleosa, de 5 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 100, rebajado a \$ 90.-	90.-
LEDINA, proteína hepática Hidrolizada-Tiamina-Acido fólico, Laboratorio Lederle.	297.-	TESTOSTERONA, oleosa, ampollosa, de 25 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 140, rebajado a \$ 126.-	126.-
TERRAMICINA inyectable intravenosa, de 500 mg.; precio \$ 330, rebajado a \$ 297.-	297.-	TESTOSTERONA Pelet, 1 por 100, Laboratorio Silbe, precio \$ 200, rebajado a \$ 171.-	171.-
TERRAMICINA, CAPSULAS de 50 mg., Laboratorio Pfizer; precio \$ 130, rebajado a \$ 139.60	139.60	VITAMINA B, 12 ampollosas de 15 mg., caja de 3 ampollosas, Laboratorio Silbe, precio \$ 40, rebajado a \$ 34.-	34.-
TERRAMICINA, CAPSULAS de 100 mg., Laboratorio Pfizer; precio \$ 285, rebajado a \$ 256.60	256.60	ESTRADIOL Pelet, 1 por 25 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 190, rebajado a \$ 171.-	171.-
TERRAMICINA, capsulas de 250 mg., Laboratorio Pfizer.	243.-	METILTESTOSTERONA tabletas 10 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 185, rebajado a \$ 166.60	166.60
TERRAMICINA, gotas oftálmicas, Laboratorio Pfizer; precio \$ 270, rebajado a \$ 243.-	243.-	TESTOSTERONA Pelet, 30 por 100 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 230, rebajado a \$ 200.-	200.-
TERRAMICINA, gotas orales, Laboratorio Pfizer; precio \$ 130, rebajado a \$ 117.-	117.-	TESTOSTERONA Pelet, 3 por 100 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 700, rebajado a \$ 630.-	630.-
TERRAMICINA, pastillas de 15 mg., Laboratorio Pfizer; precio \$ 80, rebajado a \$ 72.-	72.-	METILTESTOSTERONA Pelet, 1 por 100 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 700, rebajado a \$ 630.-	630.-
COMBINACION TERRAMICINA, ESTREPTOMICINA, Laboratorio Pfizer; precio \$ 80, rebajado a \$ 81.-	81.-	DESOXICORTICOSTERONA Pelet, 3 por 100 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 700, rebajado a \$ 630.-	630.-
DIHIDRO-ESTREPTOMICINA, Laboratorio Merck; precio \$ 45, rebajado a \$ 32.-	32.-	DESOXICORTICOSTERONA Pelet, 1 por 100 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 700, rebajado a \$ 630.-	630.-
ISONICOTIN-HIDRAZIDA, DITUBIN, Tabletas, Laboratorio Schering y Cia. Ltda. Precio \$ 215, rebajado a \$ 190.60	190.60	DESOXICORTICOSTERONA Pelet, 1 por 100 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 400, rebajado a \$ 360.-	360.-
NICOTININA, tabletas de 100 mg., Laboratorio Lepetit; precio \$ 215, rebajado a \$ 204.40	204.40	PROGESTERONA Pelet, 1 por 100 mg., Laboratorio Silbe, precio \$ 200, rebajado a \$ 180.-	180.-
TIZIDE, Isonicotinhidrazida, comprimidos de 50 mg., Laboratorio "ERBA", Milán; precio \$ 215, rebajado a \$ 204.40	204.40	NEURO-TEJANIN, grasas, Laboratorio Erbes, BANTINE, tabletas de 50 mg., frasco de 100 tabletas, Laboratorio Searle.	
PENICILINA RAPI-LENTA, doble, de 800.000 unidades, Laboratorio Abbott; precio \$ 33.80, rebajado a \$ 26.40	26.40	DEFANCOL, frasco de 25 grasas, Laboratorio The Mellin Company	
PENICILINA RAPI-LENTA, triple, inyectable, de 400.000 unidades, Laboratorio Abbott; precio \$ 36.00, rebajado a \$ 26.40	26.40	ISONICOTIN-HIDRAZIDA, "Auren-Cilag", comprimidos, Laboratorio Iessa S. A. Precio \$ 215, rebajado a \$ 190.60	190.60
PENICILINA G, sódica, de 200.000 unidades, Laboratorio Pfizer; precio \$ 90, rebajado a \$ 8.60	8.60	FASCILAG, Acido P-Aminosalicilico, frasco de 250 tabletas de 0.5 gr. Laboratorio S. A. Organa, precio \$ 500, rebajado a \$ 425.-	425.-
PENICILINA G sódica, de 500.000 unidades, Laboratorio Pfizer; precio \$ 24, rebajado a \$ 17.20	17.20	FASCILAG, Acido P-Aminosalicilico, frasco de 100 tabletas de 0.5 gr. Laboratorio S. A. Organa, precio \$ 215, rebajado a \$ 172.80	172.80
PENICILINA CON ESTREPTOMICINA, Laboratorio Bristol, frasco de 12 gramos, rebajado a \$ 28.20	28.20	CARBON-SULFANILANILINA CILAG, comprimidos, Laboratorio Iessa S. A., precio \$ 77, rebajado a \$ 66.60	66.60
PENICILINA PROCAINA de 300.000 unidades; precio \$ 27, rebajado a \$ 19.-	19.-	PYRIDACIL, grasas, Laboratorio Iessa S. A., precio \$ 53, rebajado a \$ 46.80	46.80
PENICILINA procaina rapid-lenta de 400.000 unidades; precio \$ 33, rebajado a \$ 23.80	23.80	CILAGRAST, medio de contraste para radiografías, Laboratorio Iessa S. A. Forma de Venta 10 cc. x 30%. Precio \$ 147, rebajado a \$ 132.40	132.40
PENICILINA procaina de 1.500.000 unidades; precio \$ 115, rebajado a \$ 82.80	82.80	CILAGRAST, medio de contraste para radiografías, Laboratorio Iessa S. A. Forma de venta: 20 cc. x 30%. Precio \$ 252, rebajado a \$ 229.80	229.80
PENICILINA rapid-lenta de 2.000.000 de unidades; precio \$ 140, rebajado a \$ 100.80	100.80	CILAGRAST, medio de contraste para radiografías, Laboratorio Iessa S. A. Forma de venta: 10 cc. x 70%. Precio \$ 245, rebajado a \$ 220.60	220.60
CLOROMICETINA, Laboratorio Parke Davis, de 250 mg.; precio \$ 205, rebajado a \$ 265.60	265.60	CILAGPRINA, gotas, específico contra la otitis. Laboratorio Iessa S. A. Precio \$ 65, rebajado a \$ 58.40	58.40
		CILAGMINE, antiespasmódico y analgésico, Laboratorio Iessa S. A. Precio \$ 84, rebajado a \$ 71.40	71.40

ALGUNOS PRECIOS

SULFA-TOXOL, antiséptico, Laboratorio Recalcine; precio \$ 80, rebajado a \$ 68.-	68.-	CLORAMFENICOL, capsulas de 0.25 gr., Laboratorio Lepetit, precio \$ 275, rebajado a \$ 247.60	247.60
FOSFONERVIL VITAMINADO, tónico Laboratorio Recalcine, precio \$ 65, rebajado a \$ 72.40	72.40	CLORAMFENICOL, comprimidos de 0.25 grs., Laboratorio Lepetit, precio \$ 285, rebajado a \$ 238.60	238.60
TONOVITAL, tónico, Laboratorio Recalcine, precio \$ 170, rebajado a \$ 144.60	144.60	CLORAMFENICOL, supositorios de 0.125 grs., lactantes, Laboratorio Lepetit, precio \$ 160, rebajado a \$ 144.-	144.-
GARSULAN, antiséptico, Laboratorio Columbia, precio \$ 65, rebajado a \$ 55.20	55.20	CLORAMFENICOL, supositorios de 0.250 grs., para niños, caja de 10 unidades, Laboratorio Lepetit, precio \$ 235, rebajado a \$ 229.60	229.60
SINEVIT, frasco de 45 grasas, Laboratorio Columbia, precio \$ 112, rebajado a \$ 100.80	100.80	CLORAMFENICOL, supositorios, adultos, caja de unidades, Laboratorio Lepetit, precio \$ 275, rebajado a \$ 247.60	247.60
SINEVIT FUERTE grasas, Laboratorio Columbia; precio \$ 176, rebajado a \$ 150.60	150.60	CLORAMFENICOL, OVIUMS, Laboratorio Lepetit, precio \$ 183, rebajado a \$ 166.60	166.60
SINEVIT, frasco de 150 grasas, Laboratorio Columbia; precio \$ 226, rebajado a \$ 244.80	244.80	CLORAMFENICOL, POMAD, OPTALMICA, tubo 3 por ciento, Laboratorio Lepetit, precio \$ 45, rebajado a \$ 40.60	40.60
DIOSPAN VITAMINADO, grasas, Laboratorio Columbia; precio \$ 90, rebajado a \$ 76.80	76.80	CLORAMFENICOL, COLIRIO, Laboratorio Lepetit, precio \$ 53, rebajado a \$ 52.20	52.20
CALEOBROL GRANULADO, Laboratorio Columbia; precio \$ 105, rebajado a \$ 89.40	89.40	LEPASEN, frasco de 100 tabletas de 0.50 grs., Laboratorio Lepetit, precio \$ 215, rebajado a \$ 193.60	193.60
CALEOBROL VITAMINADO, Laboratorio Columbia; precio \$ 112, rebajado a \$ 95.20	95.20	LEPASEN, frasco de 250 tabletas de 0.50 grs., Laboratorio Lepetit, precio \$ 500, rebajado a \$ 450.-	450.-
TONICO BAYER, frasco \$ 85, rebajado a \$ 76.40	76.40	LEPASEN, frasco de 500 tabletas de 0.50 grs., Laboratorio Lepetit, precio \$ 950, rebajado a \$ 846.-	846.-
CAFTASERIN BAYER, caja de 20 tabletas; precio \$ 18, rebajado a \$ 13.60	13.60	NICOTININA, 50 mg., frasco de 100 tabletas, Laboratorio Lepetit, precio \$ 215, rebajado a \$ 193.60	193.60
CLORAMFENICOL, capsulas de 0.25 gr., Laboratorio Lepetit, precio \$ 275, rebajado a \$ 247.60	247.60	STREPTOPAS, caja de 5 frasco-ampollas, Laboratorio Lepetit, precio \$ 315, rebajado a \$ 283.60	283.60
CLORAMFENICOL, comprimidos de 0.25 grs., Laboratorio Lepetit, precio \$ 285, rebajado a \$ 238.60	238.60	DISQUIN, tubo de 20 tabletas de 0.20 grs., Laboratorio Lepetit, precio \$ 30, rebajado a \$ 27.-	27.-
CLORAMFENICOL, supositorios de 0.125 grs., lactantes, Laboratorio Lepetit, precio \$ 160, rebajado a \$ 144.-	144.-	TIACOLENE, tubo de 20 tabletas de 0.20 grs., Laboratorio Lepetit, precio \$ 72, rebajado a \$ 64.80	64.80
CLORAMFENICOL, supositorios de 0.250 grs., para niños, caja de 10 unidades, Laboratorio Lepetit, precio \$ 235, rebajado a \$ 229.60	229.60	LABORATORIO LEPELLET, tubo de 20 tabletas de 0.25 grs., frasco de 20 tabletas, Laboratorio Lepetit, precio \$ 40, rebajado a \$ 36.-	36.-
CLORAMFENICOL, supositorios, adultos, caja de unidades, Laboratorio Lepetit, precio \$ 275, rebajado a \$ 247.60	247.60	CURENE, tubo de 20 tabletas de 0.05 grs., Laboratorio Lepetit, precio \$ 30, rebajado a \$ 27.-	27.-
CLORAMFENICOL, OVIUMS, Laboratorio Lepetit, precio \$ 183, rebajado a \$ 166.60	166.60	CINCOFENO, tubo de 30 tabletas de 0.50 gramos, Laboratorio Lepetit, precio \$ 29, rebajado a \$ 26.20	26.20

TRAIGANOS LA RECETA QUE LE HA DADO SU MEDICO Y CON SEGURIDAD NUESTROS PRECIOS LE AHORRAN GASTOS EN EXCESO

FARMACIA HUERFANOS

840 — HUERFANOS — 840

Hoy se aman como ayer...

y como ayer, también usan toallas CHITECO, exactamente las mismas que les fueron obsequiadas el día de su boda!

Esta pareja, feliz al cabo de diez años de matrimonio, puede decir, con conocimiento de causa, que LAS TOALLAS "CHITECO" SECAN MEJOR MIENTRAS MAS SE USAN

Novedosos diseños. Atractivos colores.

Empiezan a durar cuando otras terminan. En venta en todas las buenas tiendas del país.

CHITECO es también fabricante de "Ropa Interior"

CAYO EL TELON SOBRE SANTIAGO. FIN DE FIESTAS

Sobre el inmenso escenario en el que la capital fué transformada por la grandiosa fiesta popular de la Transmisión del Mando cayó anoche el telón, al terminar los festejos mientras el país entraba en un nuevo sendero de su vida republicana. La música y cantares de América volvieron a llenar el aire con su trinar de multiforme pentagrama, en los seis talleres de la Alameda, Avenida Bulnes. Los artistas pusieron lo mejor de su entusiasmo para rubricar con mayor brillo esta celebración histórica. Actuando en cada escenario al aire libre, docientos cantantes, animadores, humoristas, actores y actrices, y en las ramadas y fondas desparpamando su gracia y emoción la cueca y la toalla, la capital llevó 72 horas moviditas de júbilo.

El escenario N.º 2, ubicado en la Plaza de la Libertad, revivió un auténtico "18" en el que nada faltó para dar un respaldito de genuina chilendidad al reciente régimen, en las puertas mismas de la Moneda.

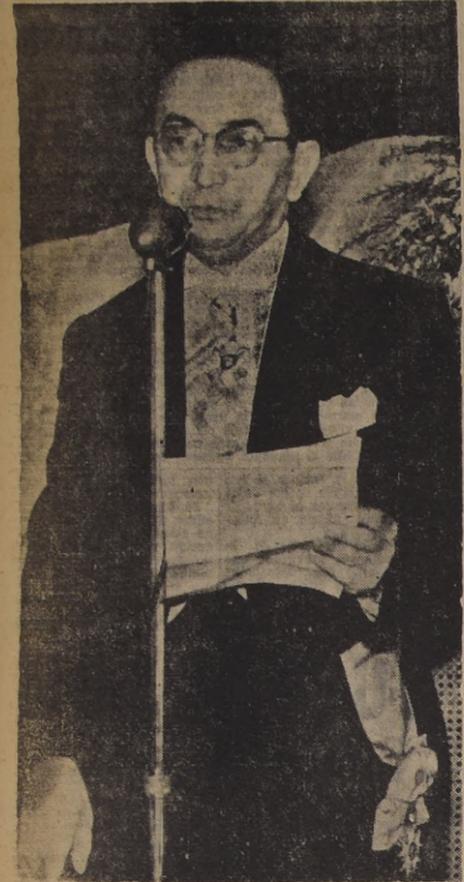
Finalmente, miles de personas se congregaron nuevamente en la Plaza de la Constitución para presenciar el Oratorio "El Rey David", el ballet de Petrushka y el épico dramatismo de "Fuenteovejuna". Estas representaciones clásicas continuaron hasta el 2 de enero, como parte del plan de culturización popular en que está empeñado el Gobierno del Excmo. señor Ibáñez.

ALCALDE DOMINGUEZ NO PUDO PRESENCIAR SU ULTIMA SESION

La sesión ordinaria que la Municipalidad de Santiago debió celebrar ayer, fracasó por falta de quórum, quedando, en consecuencia, postergadas hasta la sesión del martes 11 las materias que se iban a tratar. A las 6 de la tarde empezaron a sonar los timbres de llamado, y a las 6.15 horas, en que debía abrirse la sesión, se hallaban presentes el Alcalde, don Germán Domínguez Beñavente; el secretario municipal, don Ernesto Muñoz; el prosecretario de la Alcaldía, don Juan Méndez; y los regidores señores Jaime Egaña Barona, Wenceslao Morales, Luis Ugarte, Juan Martínez Camps, Rafael Señoret y Erlouze Omeño Fontaine. Debido a este ausentismo de los ediles, el Alcalde Domínguez no pudo presidir su última sesión municipal, ya que hoy deberá entregarle la Alcaldía a su sucesor, don Renato Valdés Alfonso.

50 Embajadas expresaron júbilo internacional por investidura presidencial de Carlos Ibáñez

"ES UN ACONTECIMIENTO EXTRAORDINARIO PARA CHILE, AMERICA Y EL MUNDO", DIJO EL ENVIADO EXTRAORDINARIO DEL BRASIL, JOAO CAFE FILHO



BANQUETE DE ANOCHE EN EL HOTEL CARRERA

A nombre de las Embajadas Extraordinarias y Misiones extranjeras, contestó el discurso del Premier al Enviado Extraordinario y Plenipotenciario del Brasil, Excmo. señor Joao Café Filho, quien expresó que "las Misiones Especiales se recojaban por la investidura presidencial del General don Carlos Ibáñez. El texto completo de la brillante pluma oratoria del diplomático brasileño, es el siguiente:

"Excmo. Sr. Presidente don Carlos Ibáñez del Campo: Muy significativa es la circunstancia protocolar que confiere la agradable tarea de este discurso al representante de un país que tiene como el Brasil, tantas afinidades con Chile. Al dirigir la palabra a Vuestra Excelencia, señor Presidente, y a la Excmo. señora Graciela Letelier de Ibáñez, en nombre de los Jefes de las Misiones Especiales que aquí vinieron para las solemnidades de la Transmisión del Mando Presidencial, me siento honrado por la gran honra de esta amable responsabilidad y siento feliz al pensar en la identidad que liga a nuestras dos Patrias, a través de los lazos sólidos y profundos lazos, trazados en la Historia un mismo destino.

RESPONDE BRASIL.— El Vicepresidente del Brasil, Excmo. señor Joao Café Filho, dió respuesta al brillante discurso del Ministro del Interior, don Guillermo del Pedregal Herrera, durante el banquete que los Jefes de misiones especiales a la Transmisión del Mando Presidencial, anoché en el Hotel Carrera, a S. E. el Presidente de la República y señora esposa, doña Graciela Letelier de Ibáñez.

CHILE REAFIRMO Y ACLARO POSICION INTERNACIONAL DE "NUEVO TRATO" A PAISES DUENOS DE MATERIAS PRIMAS

En un breve discurso de trascendentes proyecciones internacionales, el Ministro del Interior, don Guillermo del Pedregal, reafirmó anoche la posición del Gobierno de Chile en el sentido de propender al establecimiento de una política de nuevo trato, por parte de las grandes potencias, hacia los países débilmente desarrollados y productores de materias esenciales. Hablando, en el Hotel Carrera, ante los Embajadores Extraordinarios de 50 países a la Transmisión del Mando Presidencial, dijo el señor del Pedregal "que el progreso industrial, económico y comercial de que se enorgullece la sociedad moderna, depende de la producción de materias primas, agrícolas y minerales, lo que permite a las grandes potencias acumular enormes reservas de capitales y mantener standards de vida de salud y de cultura. Entretanto —dijo el Premier— las naciones productoras de materias primas no reciben por su aporte a esa riqueza una participación que les permita superar las preocupaciones del presente y dominar la angustiosa incertidumbre del porvenir".

El texto íntegro del discurso del señor Guillermo del Pedregal es el siguiente:

"Excelentísimo señor Vicepresidente del Brasil; Excelentísimos señores Vicepresidentes, Ministros de Relaciones Exteriores y Embajadores de Misión Especial, señores, señoras: Es para mí un destacado honor el que me ha conferido Su Excelencia el Presidente de la República, al haberme designado para el cargo de agradecer las amables expresiones con que os habéis referido a su persona, al Gobierno y al pueblo de Chile, en representación de las Misiones Especiales que han concurrido a las ceremonias de la Transmisión del Mando Supremo de la República, pero con voz y corazón brasileños, dando así a vuestras palabras una sensibilidad que me honra especialmente gratas al alma chilena.

Habéis penetrado con finura en la raíz humana de nuestro pueblo, y podéis dar testimonio de que el espíritu de la Transmisión del Mando Supremo es un espíritu de resolución, con un moderno espíritu de justicia, los problemas de orden económico y social de nuestra patria. Estas, a su vez, han comprendido que todos vosotros habéis dejado vuestra tierra, no sólo para tributar un homenaje al jefe del Estado que por mandato de la voluntad ciudadana asume el mando de la República, sino también para rendir un tributo a los ideales que él encarna y representa, y para recoger nuestra vibrante aspiración a que las relaciones entre las naciones se orienten de tal manera, que la acción conjugada de todas permita dar solución a los problemas de cada una de ellas.

Por colaboración y solidaridad con las naciones amigas, en el orden internacional; trabajo, libertad dentro de la ley, niveles de vida elevados, extensión de la instrucción a todos los habitantes del país, tranquilidad espiritual, desarrollo de la producción y equitativa distribución de sus beneficios, en el orden interno, son puntos sagrados de la tarea que nos aguarda.

Todos ellos dependen de manera directa o indirecta del orden y ordenado funcionamiento de nuestra economía. Pero como en el establecimiento de la vida contemporánea no hay casi problemas de índole económica que encuentren su solución en el campo exclusivo de la colectividad nacional, y como esta clase de asuntos se hallan en la base de las cuestiones de carácter social, podemos sostener que la paz y el progreso interno de cada país se encuentran condicionados, en parte sustancial, a la mayor o menor solidaridad que, en el terreno económico, existe entre las diversas naciones.

Enfocados así las derivaciones de la vida internacional, adquieren características que a menudo pasan en silencio o que son superadas por puntos de vista, aparentemente doctos, pero que sólo traducen aspectos superficiales de ella.

Estudios llevados a cabo últimamente por la Comisión del Gobierno de Estados Unidos sobre las políticas de materias primas, han puesto en evidencia que el progreso industrial, económico y comercial de que con tanta razón se enorgullece la sociedad moderna depende de la producción de materias primas, agrícolas y minerales. Trasladas éstas a países de más desarrollado poderío industrial, pasan a convertirse en fuente inagotable de riqueza que les permite acumular enormes reservas de capital, estimular su perfeccionamiento técnico y mantener elevados standards de vida, de salud y de cultura. Entró tanto, las naciones productoras de materias primas no reciben por su aporte a esa riqueza una participación que les permita superar las preocupaciones del presente y dominar la angustiosa incertidumbre del porvenir.

El Gobierno de Chile, que entre sus postulados principales desea exaltar su amor a la paz y su voluntad de paz, se siente inquieto ante esta clase de hechos y teme que las naciones en cuyo seno residen los grandes poderes de las finanzas y de la economía mundiales, no hayan conferido a un tan fundamental elemento de la convivencia internacional la importancia decisiva que tiene y, por consiguiente, no estén siguiendo una ruta susceptible de elevar a la especie humana del peligro de una nueva configuración.

Esta preocupación del Gobierno de Chile es común a todos los países latinos de América, que —como bien lo habéis dicho, Excelentísimo señor— obedecen cada vez más al imperativo de una política de comprensión y que, al igual que el nuestro, se hallan identificados con la civilización occidental y ligados a su destino. Por eso nosotros, que sentimos hondamente la comunidad de origen de lengua y de tradición, y que, glosando al filósofo antiguo, podemos decir que nada de lo que es americano nos es extraño, creemos, en esta oportunidad, poder levantar nuestra voz chilena con la esperanza de que resuene como voz americana y sea oída como tal por las naciones que en estos momentos, tienen la más grande parte en la responsabilidad internacional, que, para hacer frente a ella, necesitan contar con el apoyo moral, espiritual y material de los países latinoamericanos y de todos los que, como ellos, van caminando por la Historia con la seguridad de estar contribuyendo a hacer un mundo mejor.

Excelentísimos señores: estoy agradecido en representación de Su Excelencia el Presidente de la República, la magnífica manifestación que nos habéis brindado y he pensado que frente a tan ilustres representantes de países amigos del nuestro, no podía expresar mejor el sentimiento cordial que nos anima hacia cada uno de ellos y nuestro fervoroso anhelo de paz y fraternidad entre las naciones que señalando la preocupación del Gobierno de Chile por una cuestión tan intensa y decisiva para la salud de la humanidad, como es el establecimiento de una solidaridad real entre todos los pueblos ligados por los lazos milenarios de una civilización común.

Si estas palabras, pronunciadas en la solemne ocasión en que el Excelentísimo señor Ibáñez del Campo toma posesión del mando de la República, tienen un eco en vuestros países y de ese modo ayudan a hacer que cada pueblo sienta que forma parte de una comunidad y que los bienes de la tierra y los lucos del espíritu se distribuyen de acuerdo con la justicia, podremos pensar que con ellas hemos logrado dar realidad al más profundo y más permanente anhelo del nuevo Presidente de Chile.

En nombre de Su Excelencia el Presidente de la República, os reitero, Excelentísimos señores, nuestros agradecimientos por la amable gentileza que habéis tenido al ofrecerme este magnífico homenaje con el que culmináis los actos solemnes de la Transmisión del Mando Supremo de la Nación, en los que vuestros Gobiernos han sido tan digna y brillantemente representados por vosotros, y brindo por la siempre creciente amistad de nuestros pueblos, por la felicidad de los ilustres Jefes de Estado que rigen sus destinos, y por vuestra ventura personal.

Este profesor, técnico de minutos, ha presentado la referida solicitud por haber sido anulado por la ley N.º 10.557. Como se recordará, Domiciano Soto se vió envuelto en el buliado proceso que originó el suceso de Colliguay el año pasado por lo que había sido condenado a relegación en Copiapó, posteriormente fué indultado.



LEGAN LA PRIMERA DAMA Y S. E.— La foto capta el instante en que el Presidente de la República, señor Carlos Ibáñez del Campo, y su esposa, señora Graciela Letelier de Ibáñez, llegan al Hotel Carrera para asistir al banquete que fué ofrecido al Primer Magistrado y a su Gobierno por las Misiones Extranjeras y Embajadas Extraordinarias. En primer término aparece la Primera Dama, señora Letelier de Ibáñez; luego, el Presidente, General Ibáñez del Campo. A sus espaldas, también se ve al Jefe del Protocolo, Luis Cubillos Achurra.

Anhelos comunes de paz anunció D. Héctor Boza

Don Héctor Boza, Vicepresidente del Perú, agradeció, a nombre de las misiones extranjeras, durante el almuerzo que el Canciller, don Arturo Olivarría, ofreciera ayer a los diplomáticos venidos a la Transmisión del Mando, en el Club de Polo y Equitación "San Cristóbal".

Expresó que "los deseos del Gobierno de Chile de sostener relaciones con todos los países amigos y colaborar con ellos sobre la base de un respeto recíproco para buscar solución a los graves problemas que obscurcen el horizonte de la colectividad humana, son anhelos y propósitos que compartén todos nuestros países. Para hacerlos efectivos —dijo— es preciso, sin duda, que continuemos como hasta aquí cumpliendo nuestros compromisos internacionales. Nuestra puesta nueva fe en esa organización jurídica que se ha creado para mantener y en la que puede siempre enmarcarse el espíritu de la paz, y que cada pueblo respete los sentimientos y las modalidades que inspiran la vida y la evolución de los otros".

Agregó que "en el fondo esencial de la vida de la humanidad contemporánea, América no pretende adoptar una actitud de censura respecto de las otras grandes agrupaciones humanas".

El señor Boza terminó agradeciendo al Presidente don Carlos Ibáñez del Campo y al Canciller, don Arturo Olivarría, y brindó por "la grandeza de Chile y porque sea un signo de paz y bienestar universal esta resonante afirmación americana".

EL 11 CLAUSURAN CURSOS DE GASTROENTEROLOGIA

Ayer entró a sus últimos días de actividad el curso de especialización para graduados que auspicia la Sociedad Chilena de Gastroenterología. Este curso será clausurado en una sesión solemne que se efectuará el 11 del presente, en la Universidad de Chile.

Campaña contra especulación y vagancia infantil realizará el nuevo Intendente



"ELIMINAREMOS A LOS INTERMEDIARIOS INUTILES", expresa a los periodistas el nuevo Intendente de la Provincia, don Mamerto Figueroa, durante la conferencia de prensa que ofreció ayer, y en el curso de la cual esbozó a grandes rasgos su plan de acción frente al Gobierno provincial.

Pequeños agricultores de Goberna saludan hoy a S. E.

A las 9.30 horas de hoy, será recibidos por S. E. el Presidente de la República, la delegación de campesinos de Goberna, institución que representa a más o menos diez mil pequeños agricultores de la zona, y que está integrada por las siguientes personas: señora Rita Urrea de Espinoza, y los señores Oscar Campos Muñoz, Cevaldo Díaz Valenzuela, Agustín Chanque Llancaman, y Juan Carter Pino.

SU REINCORPORACION PIDE DOMICIANO SOTO

El ex dirigente de la CTOH, Domiciano Soto, presentó ayer, a la Ministra de Educación, señora María Teresa del Canto, una solicitud pidiendo dejar sin efecto el decreto N.º 822, del 28 de septiembre de 1951, por el cual ese Ministerio lo suspendió preventivamente de sus cargos de profesor de dibujo técnico en los cursos 1.º B, 1.º C, 1.º D, y 2.º B. Especialidad de Electricidad e Inspector segundo de la Escuela Industrial de la comuna de Quinta Normal.

ALFREDO GAETE B. SERA DIRECTOR DEL TRABAJO

En la tarde de ayer, el Ministro del Trabajo extendió el decreto que nombra Director del Trabajo al señor Alfredo Gaete Berrios, en reemplazo del señor Héctor Escobar, que se acogió a jubilación.

Trá personalmente a las comunas para saber sus problemas

Solución a los más delicados problemas de la capital proyecta dar mediante un trabajo intenso y en cooperación con otras autoridades el Intendente de Santiago, don Mamerto Figueroa, quien sostuvo en la tarde de ayer una entrevista de 30 minutos con reporteros de diarios y revistas.

Audiencias populares en las 37 comunas de su dependencia, inspección personal de los caminos y de los servicios vitales de utilidad pública, empadronamiento de todos los habitantes de poblaciones "callampas", estudios para suprimir los lanzamientos, energética campaña contra la vida cara y la especulación y preocupación por la vagancia infantil, será el programa que proyecta realizar hasta su total cumplimiento, de acuerdo con la inspiración del Presidente de la República.

Dos veces a la semana viajará a distintas comunas de la provincia acompañada en cada viaje por dos reporteros de la Intendencia. Desde el edificio municipal respectivo concederá audiencia popular a todos los habitantes, sin hacer distinción de ningún especie, por difícil que sean los problemas personales o colectivos que se le planteen, buscará, con espíritu técnico y especial interés, las soluciones que sean menester. Si se le presentan problemas de mayor envergadura, y ajenos a sus facultades de Jefe de la Provincia, los transmitirá al Primer Mandatario, para buscar una solución justa, pero en ningún caso se desatenderán los reclamos o peticiones que involucren justicia.

Tarea preferente dentro de sus actividades será conocer las deficiencias de los servicios de agua potable, electricidad, caminos, pavimentación y asfo de la capital, y para mantener estos servicios indispensables en efectivo estado de progreso, mantendrá contacto permanente con las autoridades a cargo del mantenimiento de ellos.

"Iniciaré una energética campaña contra la vida cara —manifestó—, y para ello promoveré el acercamiento entre las diversas comunas de la provincia. Eliminaré al intermediario inútil, que con su sistema de lucro contribuye a encaucar artificialmente los productos naturales y las mercaderías y buscaré las facilidades para que el comercio beneficioso para la colectividad se desenvuelva dentro de un marco de equidad y justicia.

Golpe vitamínico a preescolares

Después de haberse completado la aplicación de "golpe vitamínico" a los 220 mil escolares de la provincia, la Jefatura Provincial de Sanidad estudia la posibilidad de conceder el mismo beneficio a los niños de edad preescolar, a petición de numerosas instituciones sociales.

Tratamiento justo por

(DE LA PRIMERA PAGINA) toral que, por su significación, no podemos exhibir ante todas las naciones DUMAS OBLIGACIONES. Asumimos nuestras tareas de gobernantes con conciencia de las complejas dificultades a que determinan el futuro de las grandes potencias, que la realidad que ignoramos que la profunda crisis que atraviesa el mundo, a las peligrosas convulsiones que confronta su existencia, como lo ha manifestado reiteradamente Su Excelencia el Presidente de la República, tenemos confianza absoluta en que la fe y la pujanza viril de nuestra juventud superará todos los obstáculos, creando un ambiente de disciplina colectiva en el que nuestro pueblo el grado de dignidad humana a que su esfuerzo y su voluntad merezca.

IGUALDAD DE LOS PUEBLOS

En el plano internacional, el Gobierno de Chile desea colaborar con ellos sobre la base de un respeto recíproco y buscar solución a los graves problemas que obscurcen el horizonte de la colectividad humana. Anhelamos que los instrumentos jurídicos, creados para mantener relaciones auténticas y nobles finalidades, y con los postulados de la Carta de San Francisco y los organismos generados en conformidad a su espíritu, permitan generaciones de hoy lograr a la humanidad de su época internacional basada en la igualdad de los pueblos, justicia social y en la prosperidad económica sin distinción de clases que confieren los valores del espíritu.

Si en el orden de las relaciones mundiales Chile velará por el imperativo de su sangre y por la cooperación con mayor firmeza su atención en lo que respecta a las relaciones con los pueblos del Continente americano, SOBERANIA PERMANENTE SOBRE LAS RIQUEZAS. Hermanados primero en la conquista de su destino, frateralmente después en el proceso de su destino, deben enlazar sus esfuerzos y su acción para el bienestar de un mundo que les es común en el ancho campo de la paz, de su bienestar económico y de su tranquilidad social. El principio de la soberanía permanente de las naciones, sobre sus riquezas y recursos naturales debe ser la base de una nueva política que permita hacer de América un continente políticamente unificado, que permita hacer frente a la emergencia presente con la seguridad que una solución es indispensable para que el espíritu no conturbe el espíritu de las masas y las naciones un alto en el camino de nuestra ascendente evolución social.

IGUAL POLITICA EN LO ECONOMICO

Alcanzando la solidaridad política, debe, por necesidad, ser el fundamento de la política económica que, en la manera que tanto en el terreno de la convivencia como en el del panamericanismo adquiere un contenido de las verdaderas y grandes inquietudes de la hora actual. Esto no ha sucedido aún. En nombre de los países menos desarrollados, que se enfrentan a la emergencia presente con la seguridad que una solución es indispensable para que el espíritu no conturbe el espíritu de las masas y las naciones un alto en el camino de nuestra ascendente evolución social.

FAITA DE RECIPROCIDAD

La contrapartida de esta colaboración no ha sido, en la actualidad, una manifestación que revele —por parte de los países menos desarrollados— una adecuada reciprocidad en el campo de la solidaridad social, incubando en el alma popular la idea de que la vida encuentra dividida en un mundo rico y en un mundo de las desigualdades e injusticias que ganaron las clases en el seno de las sociedades nacionales, en forma más irrisoria en los dominios de la vida social.

El estado de cosas debe terminar. De otro modo sería imposible llevar a la práctica el convenio en definitiva determina la orientación de la acción de la sociedad humana y de que resulten los beneficios, empadronados en encontrar soluciones equitativas por despejar de sombras el panorama de su presente.

CORDIAL AMISTAD

No podría, tal vez, encontrarse una ocasión más propicia para proclamar estos principios y las líneas generales de la política que en el terreno internacional se proyecta el Gobierno de Chile, que la oportunidad que nos brinda la presencia de destacados representantes de las naciones amigas, que los transmitirá a vuestros Gobiernos, seáis intérpretes ante ellos del deseo de cordial cooperación que nos anima hacia cada uno de los pueblos.

DESERO PONER FIN A MIS PALABRAS EXPRESANDO EL DESEMPEÑO DEL GOBIERNO DE CHILE Y EN ESPECIAL EL MANDATARIO, POR LA ELOCUENTE PRUEBA DE AMISTAD QUE NOS BRINDAN AL PARTICIPAR EN ESTAS CEREMONIAS Y A SU PRESENCIA OTORGA A LAS MANIFESTACIONES DE VUESTRO PUEBLO CHILENO RECIBE A SU NUEVO GOBIERNO A INICIAR OTRA ETAPA EN LA MARCHA ASCENDENTE DE VUESTRO PAIS, EN LA CONQUISTA DE SU PROPIO DESTINO.

Os invito, Excelentísimos señores, a brindar por las naciones, por la felicidad de los Jefes de Estado de vuestros países, y por la ventura personal de todos vosotros y de vuestras excelentísimas esposas.

VISITA AL CANCELLER HARA SENADOR J. MAZA

En la próxima semana el senador señor José Maza, presidente de la Comisión de Relaciones del Honorable Senado, efectuará la visita protocolar que debe hacer al Canciller, don Arturo Olivarría, en el marco de la visita que el senador Maza se encuentra en la zona norte.

PAZ Y AMISTAD... EL MUNDO... Relaciones Exteriores... Misiones Especiales... El texto completo de la brillante pluma oratoria del diplomático brasileño, es el siguiente:

Excelentísimo señor Vicepresidente del Brasil; Excelentísimos señores Vicepresidentes, Ministros de Relaciones Exteriores y Embajadores de Misión Especial, señores, señoras: Es para mí un destacado honor el que me ha conferido Su Excelencia el Presidente de la República, al haberme designado para el cargo de agradecer las amables expresiones con que os habéis referido a su persona, al Gobierno y al pueblo de Chile, en representación de las Misiones Especiales que han concurrido a las ceremonias de la Transmisión del Mando Supremo de la República, pero con voz y corazón brasileños, dando así a vuestras palabras una sensibilidad que me honra especialmente gratas al alma chilena.

Habéis penetrado con finura en la raíz humana de nuestro pueblo, y podéis dar testimonio de que el espíritu de la Transmisión del Mando Supremo es un espíritu de resolución, con un moderno espíritu de justicia, los problemas de orden económico y social de nuestra patria. Estas, a su vez, han comprendido que todos vosotros habéis dejado vuestra tierra, no sólo para tributar un homenaje al jefe del Estado que por mandato de la voluntad ciudadana asume el mando de la República, sino también para rendir un tributo a los ideales que él encarna y representa, y para recoger nuestra vibrante aspiración a que las relaciones entre las naciones se orienten de tal manera, que la acción conjugada de todas permita dar solución a los problemas de cada una de ellas.

Por colaboración y solidaridad con las naciones amigas, en el orden internacional; trabajo, libertad dentro de la ley, niveles de vida elevados, extensión de la instrucción a todos los habitantes del país, tranquilidad espiritual, desarrollo de la producción y equitativa distribución de sus beneficios, en el orden interno, son puntos sagrados de la tarea que nos aguarda.

Todos ellos dependen de manera directa o indirecta del orden y ordenado funcionamiento de nuestra economía. Pero como en el establecimiento de la vida contemporánea no hay casi problemas de índole económica que encuentren su solución en el campo exclusivo de la colectividad nacional, y como esta clase de asuntos se hallan en la base de las cuestiones de carácter social, podemos sostener que la paz y el progreso interno de cada país se encuentran condicionados, en parte sustancial, a la mayor o menor solidaridad que, en el terreno económico, existe entre las diversas naciones.

Enfocados así las derivaciones de la vida internacional, adquieren características que a menudo pasan en silencio o que son superadas por puntos de vista, aparentemente doctos, pero que sólo traducen aspectos superficiales de ella.

Estudios llevados a cabo últimamente por la Comisión del Gobierno de Estados Unidos sobre las políticas de materias primas, han puesto en evidencia que el progreso industrial, económico y comercial de que con tanta razón se enorgullece la sociedad moderna depende de la producción de materias primas, agrícolas y minerales. Trasladas éstas a países de más desarrollado poderío industrial, pasan a convertirse en fuente inagotable de riqueza que les permite acumular enormes reservas de capital, estimular su perfeccionamiento técnico y mantener elevados standards de vida, de salud y de cultura. Entró tanto, las naciones productoras de materias primas no reciben por su aporte a esa riqueza una participación que les permita superar las preocupaciones del presente y dominar la angustiosa incertidumbre del porvenir.

El Gobierno de Chile, que entre sus postulados principales desea exaltar su amor a la paz y su voluntad de paz, se siente inquieto ante esta clase de hechos y teme que las naciones en cuyo seno residen los grandes poderes de las finanzas y de la economía mundiales, no hayan conferido a un tan fundamental elemento de la convivencia internacional la importancia decisiva que tiene y, por consiguiente, no estén siguiendo una ruta susceptible de elevar a la especie humana del peligro de una nueva configuración.

Esta preocupación del Gobierno de Chile es común a todos los países latinos de América, que —como bien lo habéis dicho, Excelentísimo señor— obedecen cada vez más al imperativo de una política de comprensión y que, al igual que el nuestro, se hallan identificados con la civilización occidental y ligados a su destino. Por eso nosotros, que sentimos hondamente la comunidad de origen de lengua y de tradición, y que, glosando al filósofo antiguo, podemos decir que nada de lo que es americano nos es extraño, creemos, en esta oportunidad, poder levantar nuestra voz chilena con la esperanza de que resuene como voz americana y sea oída como tal por las naciones que en estos momentos, tienen la más grande parte en la responsabilidad internacional, que, para hacer frente a ella, necesitan contar con el apoyo moral, espiritual y material de los países latinoamericanos y de todos los que, como ellos, van caminando por la Historia con la seguridad de estar contribuyendo a hacer un mundo mejor.

Excelentísimos señores: estoy agradecido en representación de Su Excelencia el Presidente de la República, la magnífica manifestación que nos habéis brindado y he pensado que frente a tan ilustres representantes de países amigos del nuestro, no podía expresar mejor el sentimiento cordial que nos anima hacia cada uno de ellos y nuestro fervoroso anhelo de paz y fraternidad entre las naciones que señalando la preocupación del Gobierno de Chile por una cuestión tan intensa y decisiva para la salud de la humanidad, como es el establecimiento de una solidaridad real entre todos los pueblos ligados por los lazos milenarios de una civilización común.

Partido Radical aprobó sin reservas alianza con la Derecha y la dictación de Ley de Defensa

expresa ex presidente del CEN, don Eleodoro Enrique Guzmán, en carta a LA NACION. — Inconfortable situación de los doctrinarios

recibió su aprobación en el mes de febrero de 1950".
Y el señor Guzmán se limita a agregar una copia de algunos párrafos de su cuenta ante el Consejo Nacional Radical.
En aquella ocasión se refirió el señor Guzmán a los ataques que había recibido de parte de algunos sectores, por la permanencia radical junto al derechismo.
TODOS RESPONSABLES
Y de las palabras del señor Guzmán fluye una conclusión natural: que todo el Partido Radical, sin distinciones, es culpable de la Concentración Nacional, de la Ley de Defensa y de las Facultades.
Afirma el ex presidente del CEN, que la Convención Nacional del radicalismo conocido en 1949 de todos los antecedentes para juzgar la ineficacia de la alianza radical-reaccionaria, y que esa Convención estableció, por la unanimidad de sus miembros, que la primera obligación del Partido era prestar "su más amplia y decidida cooperación al Presidente de la República". Es decir, que dió su visto bueno sin reservas al Gabinete de Concentración Nacional.
Más adelante, en noviembre de 1949, celebró su primera reunión el Consejo Nacional del Partido, y aprobó también en forma unánime, lo actuado por el CEN. Es el mismo organismo, en reuniones posteriores, estableció que nada le había motivos que justificaran

el cambio de la Concentración Nacional por otra fórmula política.
Finalmente, el señor Guzmán expresa: "No queremos referirnos a los sucesivos actos de aprobación de todas las cuentas rendidas por el CEN a la Convención y al Consejo Nacional, actos de aprobación manifestados por unanimidad o por mayorías abrumadoras, que han demostrado que, a juicio del Partido y no de una minoría apasionada, el CEN ha cumplido lealmente sus obligaciones y deberes".
¿Y LOS DOCTRINARIOS?
Esta respuesta del señor Guzmán deja planteada una cuestión de ineludible respuesta por parte de los llamados doctrinarios radicales.
Trata de demostrar el señor Guzmán, que todo el radicalismo es responsable, que las posiciones izquierdizantes que mostraron los doctrinarios en determinados momentos políticos, eran demagógicas. Que no obedecían al sentir mayoritario del Partido Radical, el que se sentía cómodo gobernando en unión de liberales y conservadores tradicionalistas, y con la dictación de la Ley de Defensa de la Democracia, contra la cual se han vuelto ahora, como indignados de que alguien se hubiera atrevido a legislar de esa manera contra los intereses populares y la libertad de prensa. Y todo ello se demostró en torneos



ELEODORO E. GUZMAN

Maria de la Cruz da un carácter popular a su candidatura a senador por Santiago

Se organizan Comités en toda la provincia, para trabajar por su triunfo. — El Movimiento Nacional Ibañista la proclamará con una concentración en el Teatro Caupolicán. — Partido Femenino pidió apoyo a los Partidos de la ANAP.

A su regreso de Buenos Aires, la presidenta del Partido Femenino, señora María de la Cruz, se ha puesto al frente de su candidatura a senadora por Santiago, recibiendo la adhesión entusiasta de poderosos sectores independientes y políticos.
Las agrupaciones que ya han levantado el nombre de María de la Cruz, como su abanderada en la lucha senatorial, se encuentran entregadas a una intensa campaña de propaganda, habiendo constituido comités de trabajo en toda la provincia.
Por su parte, la directiva del Partido Femenino, por intermedio de su vicepresidente nacional, señora Luzmila de Lamas y de la secretaria general, señorita Carmen Montero, envió notas oficiales a los Partidos que forman la Alianza Nacional del Pueblo, solicitando su apoyo para la candidatura de María de la Cruz.
Los Partidos que recibieron esa invitación y que son el Agrario Ibañista, el Socialista Popular, el Democrático del Pueblo, el Radical Doctrinario están estudiando la posición que adoptarán y, posiblemente, se pronuncien en el curso de la próxima semana.
A LOS CENTROS OBREROS
Los dirigentes máximos de la candidatura de María de la Cruz están efectuando visitas a los principales centros obreros de Santiago y alrededores para dar a conocer a los obreros el significado de esta campaña, a la que se dará un inequívoco carácter popular.
ACUERDOS DE JUBILADOS
La Unión Nacional de Jubilados y Montepíos de Chile entregó una declaración oficial anunciando que apoyará con todos sus efectivos a María de la Cruz, designando un



MARIA DE LA CRUZ

delegado ante el comando electoral. La Unión Nacional de Jubilados es un importante sector, que cuenta con miles de adherentes.
ACCION DEL M. N. I.
Por su parte, el Movimiento Nacional Ibañista que preside don Arturo Ibáñez Ceza, está llevando a cabo una intensa acción de proclamações de María de la Cruz, en todas las comunas de Santiago. Estos actos han sido presididos por el vicepresidente provincial, don Luis Riquelme y tienen el carácter de preparatorios de la gran concentración que efectuará el movimiento el domingo próximo, en el Teatro Caupolicán, a las 10 horas.

aparentemente democráticos, como que así la pregona con orgullo los radicales al hablar de sus Convenciones y Consejos consultivos.
Con estas explicaciones, ha justificado el señor Guzmán, el que la actual JEN, le colocara en primer término de la lista de candidatos a senadores por Valparaíso, a pesar de estar integrada tal directiva por mayoría doctrinaria. A pesar de sus anuncios de hacer política popular, a pesar de sus propósitos renovadores. A pesar de todo,

delegado ante el comando electoral. La Unión Nacional de Jubilados es un importante sector, que cuenta con miles de adherentes.
ACCION DEL M. N. I.
Por su parte, el Movimiento Nacional Ibañista que preside don Arturo Ibáñez Ceza, está llevando a cabo una intensa acción de proclamações de María de la Cruz, en todas las comunas de Santiago. Estos actos han sido presididos por el vicepresidente provincial, don Luis Riquelme y tienen el carácter de preparatorios de la gran concentración que efectuará el movimiento el domingo próximo, en el Teatro Caupolicán, a las 10 horas.

LISTA DE CANDIDATOS LIBERALES PARA SENATURIAS Y DIPUTACIONES

La Junta Ejecutiva Liberal no celebró sesión oficial, pero se estima que ya hay un criterio formado sobre las designaciones.

Por falta de quórum no se reunió ayer la Junta Ejecutiva del Partido Liberal, organismo que estaba citado para tratar la designación de los candidatos a senadores para la elección de marzo. Sin embargo, en forma extraordinaria fuimos informados de la lista definitiva sobre la representación senatorial de ese Partido quedará integrada en la siguiente forma: don Fernando Alessandri, por Tarapacá; don Pedro Foklepovic, por Valparaíso; don Ladislao Errázuriz, por O'Higgins y Colchagua; don Gustavo Rivera Baeza, por Suble, Arauco y Concepción, y los señores Carlos Acharán Arce y Alfonso Campos Menéndez, por la Novena Agrupación.
LOS DIPUTADOS
Por otra parte, los candidatos a diputados, salvo algunos cambios y otras designaciones que faltan, serán los siguientes: Luis Undurraga, por Tarapacá; Hugo Zepeda, Juan Peñafiel y Edmundo Pizarro, por Coquimbo; Abelardo Pizarro, por Coquimbo; Guillermo Rivera, Fernando Vial y Carlos Reed, por Valparaíso; Fabio Aldunate, Ernesto Jensen y Roberto Barros, por el primer distrito de Santiago; Miguel Luis Amunátegui, por el segundo distrito; Rafael Vives, por el tercer distrito; Armando Jaramillo, por O'Higgins; Jorge Errázuriz, por Colchagua; Hernán Arellano, por Curicó; Guillermo Donoso, por Talca; Alfredo Illanes, por Linares; Humberto del Río, por Maule; Manuel Montt, por San Carlos; Esteban Iturr, por Concepción; René de la Jara o Mariano Puga, por Bio-Bio; Miguel Huerta, por Malleco; Enrique Campos, por Cauquín; Juan Fuente y Enrique Hevia, por Valdivia; Sergio Sepúlveda, por Osorno, y Osvaldo García, por Chiloé.
IMPASSES
En la reunión que deberá celebrar la Junta Ejecutiva en la próxima semana deberá tratarse en definitiva el impasse suscitado por las candidaturas de los señores René de la Jara y Mariano Puga, en

la provincia de Bio-Bio. En la misma forma deberá resolverse al señor Campos Menéndez integra la fórmula senatorial propuesta para la Novena Agrupación y en la cual el señor Acharán Arce ocupará el primer lugar de la lista.
Candidatos a diputados
La asamblea Agrario Ibañista de Codigua proclamó por unanimidad a diputado, a don Rafael de la Presa, en una reunión que se efectuó recientemente y a la que asistieron todos los dirigentes de la zona del PAL.
COMANDO DIRECTIVO DE NARBONA
Con la asistencia de representantes de comités independientes y de juntas de vecinos de la comuna de San Miguel, se eligió el comando directivo que agrupará a estos ciudadanos en favor de la candidatura a diputado por el tercer distrito, del señor José María Narbona. Esta directiva quedó formada por las siguientes personas: presidente, Enrique Retamales; vicepresidente, don Julio Ruiz; secretario general, don Luis Valdés Cardemil; tesoro, don Arturo Moreno. El directorio se reunirá habitualmente en Brigadier de la Cruz 871.

PERIODISTAS DE ATENAS ENVIAN MENSAJE A SUS COLEGAS DE SANTIAGO

Como un homenaje a la prensa de nuestro país, se hará entrega el viernes, a las 19 horas, en el local de la Colectividad Helénica, Av. República 41, de un Mensaje enviado por la Unión de Redactores de Diarios y Sindicatos de Periodistas Profesionales de Atenas, al Círculo de Periodistas de Santiago.



ATULARON A NUEVOS JEFES DE "LA NACION"— Los miembros del Comité Central del Partido Socialista Popular visitaron ayer LA NACION, para presentar sus saludos a los nuevos representantes en nuestro Director, don José Dolores Vázquez. Manifestaron que de este diario, vocero del pueblo, se mantenga inalterablemente al servicio de las ideas más estimables de la ciudadanía. En la foto aparecen: el diputado don Aniceto Rodríguez; el diputado don Alejandro Chelén; la señora Irma Moreno; don Manuel Zamorano, Intendente de la provincia de Coquimbo; don Roberto Flores Alvarez; el Director de la Oficina de Estudios, don Emilio Rojas González; don Ramón Vega, el dirigente de los obreros de Funitaqui; don Nectali Torrejón, el vicepresidente de la Caja de Crédito Minero; don Oscar Flores, y don Héctor Montero Soto, secretario general del Partido Socialista Popular de Atacama.

CITACIONES POLITICAS

La Juventud del Movimiento Nacional Ibañista Popular cita a los delegados comunales y dirigentes provinciales, para hoy miércoles 5 del presente, a una reunión que se efectuará hoy, a las 20 horas, en su local de Compañía 1289.

La Organización Femenina Independiente Ibañista cita para hoy, a la directiva de la Organización Femenina Independiente Ibañista, en San Martín 138, a las 19 horas. Encarece la asistencia por haber importantes materias que tratar.

La Brigada de Abogados del Partido Socialista Popular, cita a todos los miembros de ella, el día jueves, a las 19.30 horas, en su local de Londres 33. Se encarece la asistencia y puntualidad en la hora, pues se continuará con el estudio del proyecto sobre reformas al régimen penitenciario que se entregará una vez terminado, a la consideración del Ministro de Justicia.

Ambiente favorable para aprobar Facultades existe en el Congreso

Expectación causa plan económico del Ministro Rossetti entre los políticos radicales y de Derecha

El anuncio del Presidente de la República, de que solicitará facultades económicas extraordinarias, y del Ministro de Hacienda, de que hará una exposición ante el Congreso acerca de su plan económico, causaron profunda impresión en las esferas parlamentarias, que sacaron como legítima consecuencia, que se iniciara una convocatoria a sesiones extraordinarias.
Tuvimos ocasión de conversar al respecto con representantes radicales y de los sectores populares que lucharon por el triunfo del Excmo. señor Carlos Ibáñez. Los primeros — es decir los radicales y la Derecha — se negaron a adelantar opiniones manifestando que les interesaba conocer los proyectos que el Ejecutivo incluirá en la convocatoria y que, en lo que se refiere a las Facultades Económicas, tendrían que definir previamente su posición los partidos a los cuales ellos pertenecen.
En líneas generales, existe ambiente favorable para aprobar las facultades económicas y expectation por escuchar la exposición del Ministro, don Juan Bautista Rossetti.
POCOS PROYECTOS
Interrogado ayer el vicepresidente del Partido Agrario, señor Javier Lira, sobre las proyecciones de esta convocatoria, manifestó que según el criterio de su Partido debe limitarse a los problemas más urgentes incluyendo el número más reducido de proyectos que fuera posible. Al mismo tiempo manifestó que la representación

CELEBRAN EMPLEADOS NOTARIAS LEY 10.512

Con todo brillo los empleados de las Notarías, Conservador de Bienes Raíces y Archivo Judicial, celebraron en la Quinta Tobalaba, la promulgación de la ley No 10.512, que los beneficia.
En este ágape, al que asistieron el diputado señor Luis Valdés Larraín, los señores notarios de Santiago don Jorge Gaete Rojas y don Eliseo Peña Abos-Padilla, el presidente de la Comisión Organizadora, señor Federico Bonilla que abundó en conceptos en favor de las personas que más se sacrificaron por obtener la promulgación de esta ley, e hizo un llamado fervoroso a todos los empleados de estos servicios para estrechar las filas y mantener una férrea unión a objeto de obtener que la ley entre a cumplirse en toda su integridad.
En idénticos términos los notarios expresaron sus opiniones en orden a mantener y afianzar aun más esta unión que existe entre funcionarios y empleados, y aun por intermedio del notario señor Jorge Gaete, expresaron que ellos en todo momento velarían por el estricto cumplimiento integral de esta ley.

¡Estoy muy satisfecho con mis baterías General INSA...!

Don Ismael González, dueño de una flota de camiones dedicada al transporte de carga, nos dice:

"Hace ya bastante tiempo que uso baterías GENERAL INSA en mis camiones y autos de carrera. Hasta el momento, sólo me han dado satisfacciones. ¡Nunca la menor falla, siempre a punto de funcionar! ¡Son formidables!"

PARA EL CLIMA Y CAMINOS DE CHILE FRESCAS. CON TODA SU POTENCIA, GARANTIZADAS POR UN AÑO. FABRICADAS CON MATERIALES DE SUPERIOR CALIDAD.

HASTA \$500.- DE ABONO PARA USTED al comprar su batería, si nos devuelve la vieja.

GENERAL INSA

Las grandes jornadas "arrancan" con baterías GENERAL INSA.

RECIENTE RECIBIDAS

Lavadoras Hoover

DE NUESTRO DEPARTAMENTO ELECTRICO

Bastan sólo 4 minutos para lavar 1 1/2 Kg. de ropa blanca.

El nuevo sistema de lavado no permite el desgaste de la ropa.

El estrujador deja la ropa casi seca y sin destruir los botones.

Ocupa muy poco espacio.

Pida una demostración y compréla hoy mismo aprovechando nuestras grandes facilidades para el pago.

Garantía técnica por un año.

COMEDORES
Chippendale, Sheraton, Normandos, Rústicos, modernos, Reina Ana.

TENGO ORDEN DE LIQUIDAR
Facilidades de pago

Nicanor Marlicorena
Casa de Remates MONEDA 778

CasaGARCIA
ALAMEDA esq AVENIDA ESPAÑA



VALPARAISO. — Todos los preparativos se encuentran listos para la revista naval que se efectuará mañana en la bahía de Valparaíso...

CELEBRACION EN PLAZA SOTOMAYOR. En la Plaza Sotomayor estarán formadas las tropas de la Escuela Naval...

SELECCIONADO DE CAÑETE. En un movimiento de fútbol de esta ciudad se impuso por 5 goles a 0 sobre la selección de Curanilahue...

ENFERMERA PRESIDE LA ASOC. DE EMPLEADOS DEL HOSPITAL CHUQUICAMATA. La señora Juana Ortubia obtuvo la más alta mayoría en las elecciones...

NUEVO ESTANDARTE RECIBIO EL REGIMIENTO "ESMERALDA". En una brillante y significativa ceremonia, que se llevó a efecto el viernes último en el Club Hípico...

LA CEREMONIA. Formado el Regimiento, con su banda instrumental y de guerra a la cabeza, al mando del segundo comandante...

ENTREGA DE PLACA Y PREMIOS. De regreso al Cuartel del "Esmeralda", el señor Desiderio Pineda hizo entrega a su Comandante de una placa de bronce...

HERMANO DEL "TUCHO" CALDERA. LOS ANDES. 4. — El tristemente célebre Alberto Hipódames Caldera saltó de nuevo al primer plano de la actualidad...

Triunfa recepción tributará Valparaíso al Presidente; mañana revisará la Escuadra

VALPARAISO. — Todos los preparativos se encuentran listos para la revista naval que se efectuará mañana en la bahía de Valparaíso...

Homenaje al nuevo Presidente rindió pueblo de Yungay. YUNGAY. 4. — Ayer a las 11 horas se efectuó una gran concentración pública en la Plaza Iquique...

Homenaje a Medina en el Rotary de San Miguel. SAN MIGUEL. 4. — La sesión de esta noche del Rotary Club de esta comuna estará dedicada a rendir homenaje a don José Toribio Medina...

INCENDIO EN HOGAR FERROVIARIO DE CHILLAN; DOS CARBONIZADOS. CHILLAN. 4. — Dos personas murieron carbonizadas en el incendio que ocurrió en el hogar ferroviario...

Chofer de aviación y un hombre desconocido fueron las víctimas. efectos personales, avaluados en más de cien mil pesos. Tiene seguros comprometidos por 50 mil pesos en diversas compañías...

GRAN RODEO OFICIAL ORGANIZAN EN MOLINA. MOLINA. 4. — Durante los días 15 al 17 de noviembre se efectuará en esta ciudad el gran rodeo a la chilena...

PROFESORES JUBILADOS ELIGIERON DIRECTORIO. PADRE LAS CASAS. 4. — La Sociedad de Profesores Jubilados de Cautín, en su última sesión, procedió a renovar su mesa directiva...

Murió en San Fernando doña Rosa C. de Hayden. SAN FERNANDO. 4. — A la edad de 64 años, y después de soportar una larga y penosa enfermedad, falleció en esta ciudad la señora Rosa Córdoba viuda de Hayden...

ALCALDE DE SAN BERNARDO PEDIRA AGUA POTABLE PARA EL PUEBLO. SAN BERNARDO. 14. — Las autoridades municipales solicitarán al Ministro del Interior...

CAMIONETA ATROPELLA A TRES CICLISTAS EN PELEQUEN; UN MUERTO. PELEQUEN. 4. — Un ciclista resultó muerto en forma instantánea, y dos heridos de gravedad...

ASUMIO INTENDENTE DE O'HIGGINS, AYER. RANCAGUA. 4. — Ayer, el señor Jorge de la Fuente Marín, asumió el cargo de Intendente de la provincia de O'Higgins...

PROGRAMA OFICIAL PARA HOY Y MAÑANA EN NUESTRO PUERTO. VALPARAISO. — De conformidad al programa oficial elaborado con motivo de la visita de los barcos extranjeros que se encuentran en ancla en el Puerto de Valparaíso...

DELEGACION DE ECUADOR VISITA HOY VALPARAISO. VALPARAISO. — La embajada especial de Ecuador a la Transmisión Presidencial, que preside el Vicepresidente del país, señor Alfredo Chiriboga...

NIÑA MURIO AL CAER DESDE CINCO METROS. VALPARAISO. — Edelmira del Carmen Figueroa, de un año y medio de edad, murió en la Posada de la Intendencia Pública...

HOY ARRIBA LA FRAGATA INGLESA "AUSTELBAY". VALPARAISO. — Hoy fondeará en Valparaíso la fragata inglesa "Austelbay", de la flota del Caribe...

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO. AVENIDA (5184). — Ambición de mujer, Eco del pecado y Música en el alma...

50 AÑOS DE PERIODISTA CUMPLIO DIRECTOR DEL DIARIO "EL MERCURIO". VALPARAISO. — El Director del diario "El Mercurio", señor Joaquín Lepelletier...

Cadáver fue encontrado a quince kms. de El Volcán. SAN JOSE DE MAIPO. 4. — A 15 kilómetros de El Volcán, en el lugar denominado Collina, se encontró el domingo...

ALCALDE DE SAN BERNARDO PEDIRA AGUA POTABLE PARA EL PUEBLO. SAN BERNARDO. 14. — Las autoridades municipales solicitarán al Ministro del Interior...

VALPARAISO. — De conformidad al programa oficial elaborado con motivo de la visita de los barcos extranjeros que se encuentran en ancla en el Puerto de Valparaíso...

VALPARAISO. — De conformidad al programa oficial elaborado con motivo de la visita de los barcos extranjeros que se encuentran en ancla en el Puerto de Valparaíso...

VALPARAISO. — De conformidad al programa oficial elaborado con motivo de la visita de los barcos extranjeros que se encuentran en ancla en el Puerto de Valparaíso...

VALPARAISO. — De conformidad al programa oficial elaborado con motivo de la visita de los barcos extranjeros que se encuentran en ancla en el Puerto de Valparaíso...

VALPARAISO. — De conformidad al programa oficial elaborado con motivo de la visita de los barcos extranjeros que se encuentran en ancla en el Puerto de Valparaíso...

Vertical text on the right side of the page, including various notices, advertisements, and small news items.



SALONES DE LA MONEDA, extraordinariamente engalanados de ofrendas florales, el nuevo Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo y su esposa señora Letellier de Ibáñez, recibieron los saludos de la totalidad de los miembros de las Misiones Extranjeras que vinieron a la transmisión del Mando Presidencial; del Cuerpo Diplomático, paises de autoridades oficiales y de los amigos personales del Primer Mandatario. En esta primera recepción, ofrecida por Su Excelencia y su distinguida esposa, quedaron de manifiesto la más clara y cordial adhesión al nuevo Gobierno y su política y los votos de ventura y felicidad por las mil personas, para el pueblo de Chile. En los grabados, arriba: señor René Mujica, Director General de Informaciones; y señora; diputado señor Arnaldo Rodríguez Lazo; señor Fernando Lizasoain; señor Manuel Mayr; señor José Dolores Vázquez, Director de LA NACION; señora Jella Araya de Vázquez; señorita Carmen Montero, secretaria general del Ministerio; señor Selim Hirsh y señor Mario Sarquis. Abajo: Almirante Gustavo Carvallo y señora Elena Díaz de Carvallo; don Osvaldo Valdés Morandé y señora Elena Marín de Valdés; don Julio Marín A.; señora Alicia de Benavides; Patricio Gaete Nieto del Río, Carmen Gaete Nieto del Río, Ulises Pinto Alaga, y don Jaime Díaz Contreras.



EN EL CHATHAM CLUB DEL DANUBIO AZUL— Los señores Archibald Dunn, Primer Secretario, y Alfred Grobler, Agregado de Prensa de la Legación de la Unión Sud Africana, representantes de su país a la Transmisión del Mando, acompañados por los funcionarios del Departamento Ceremonial y Protocolo del Ministerio de R.R. EE., señores Douglas Gordon-Orr y German Carrasco D.

SE PRESENTA MAÑANA "CLAUDE LEROY"

(Voz y espíritu de la canción francesa)



Artista original, Claude Leroy infunde a cada canción el temblor de emociones diferentes, desde la escala de notas alegres hasta la narración del drama sentimental lleno de dolor y humana ternura.

SENSACIONAL DEBUT EN LA ELEGANTE BOITE

NIGHT AND DAY

AGUSTINAS 1022 — Frente al Hotel Crillon

Acontece...

MRS. Roosevelt tiene a todas las mujeres de Santiago acompañadas con su intensa actividad. Las más trabajadoras se dan una vuelta en la cama cuando la señora Roosevelt ya está en "pie de trabajo". A las 6 de la mañana comienza su día y el término no reconoce horario. En esta capital su presencia ha llegado a ser la nota más sobresaliente de las visitas extranjeras. En breves rasgos...

señora Roosevelt, vestida con una sobria toilette gris, permaneció junto a las 50 mujeres que por primera vez en su vida habían llegado a tiempo a una reunión: a las 18.30. La recibieron en la puerta de entrada la presidenta del Zonta, Amanda Labarca y Camila Carvajal, presidenta de la Asociación de Mujeres Universitarias. Las socias del Zonta llevaban su insignia amarilla y negro en sus trajes. Después de un breve discurso de la vicepresidente del Zonta, Dra. Graciela Leythton, contestó en forma elocuente la festejada, cuyo discurso fué traducido por la señora Labarca.

AL levantarse hace su plan de trabajo, condicionándose al programa oficial de festejos de la Transmisión del Mando, para la cual ha sido Enviada Extraordinaria de Estados Unidos. Se desayuna a las 8 en forma frugal con buenas dosis de jugos de frutas, café con leche y pan con manteca. Entre 8.30 y 9 dicta su columna diaria "My Day". Ayer...

ESTA última manifestación fué terminada un cuarto de hora después, con el pretexto de tener que vestirse para la comida que las Misiones Extranjeras ofrecieron en el Hotel Carrera, en honor del Presidente de la República y señora de Ibáñez del Campo. Y. R. B.

SORPRESIVAMENTE llegó a las oficinas de la Cancillería de la Embajada de Estados Unidos, en donde fué saludada por todo el personal de la Sección Prensa. Mrs. Roosevelt sorprendió a Anita Fabres de Gutiérrez junto con otras compañeras en la tarea de recolectar para ella en un "scrap-book" (álbum) todos los recortes de periódicos y revistas en donde se mencionaba su nombre, el cual le será entregado al final del viaje. Firmó numerosos autógrafos y se retrató al lado de un cuadro de su esposo, el fallecido Presidente Franklin Delano Roosevelt. El cuadro que está en la Embajada hace algún tiempo es una bien acabada reproducción del artista Frank O. Salisbury. La visita efectuada a las 12.30, terminó rápidamente, para volver a la sede de la Embajada, a fin de que el Ministerio de Relaciones Exteriores ofreciera a las delegaciones extranjeras en el Club de Polo... Luego...

DESPUES de visitar numerosas obras sociales, llegó a las 20 horas al Hotel Crillon, en donde las socias del Club Zonta y la Asociación de Mujeres Universitarias le ofrecieron un cóctel. La

UNA COLECTA MAS? — ¡No! Es una oportunidad más para que usted demuestre sus nobles sentimientos y verdadera caridad. ¿Sabe usted lo que es llevar la pobreza con dignidad y delicadeza? Piense que la niñez de la clase media está desnutrida y propensa a la enfermedad y sin reclamar a las comisiones que en la calle u oficina le solicitarán su obolo el lunes, para el Preventorio Doctor Marcial Rivera A. C., a fin de que pueda funcionar su donación en cheque cruzado a nombre del Preventorio, a Cousin 247, Pbro. Edmundo Rivera Marambio, presidente; fono 492301.

TE-CANASTA EN EL ORIENTE — El miércoles, a las 16 horas se efectuará en el Grill del Oriente un té-canasta, organizado por la comisión constructora de la Iglesia de Nuestra Señora del Rosario de Fátima, en "El Quisco".

DE EUROPA — En Europa embarcó para regresar a nuestro país, el señor Jacinto Iraheta y familiares.

ONOMASTICO — Con motivo de su onomástico, don Carlos Quezada Reinoso fué festejado con un cóctel por un grupo de sus relaciones sociales.

MATRIMONIO — El sábado 15, a las 12.30 horas, en la Iglesia del Sagrado Corazón, será bendecido el matrimonio de la señorita Filomena Venegas Donoso, con el señor Jaime Jiménez Vial.



ROOM— Asistentes a la manifestación ofrecida a don Carlos Merylls Díaz, en los salones del Tap Room, con motivo de su onomástico.

ALMUERZO A S. E. OFRECE CANCELLER ARGENTINO.

En la sede de la Embajada argentina, el Excelentísimo señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, don Jerónimo Remorino, ofrecerá un almuerzo hoy, en honor de S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, y señora Graciela Letellier de Ibáñez. Han sido invitados a esta gran manifestación, las siguientes personas: Ministro de Relaciones Exteriores, y señora de Olivarría; Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Mariano Bustos Lagos, y señora; señor Celso Vargas; director de Ceremonial y Protocolo, y señora de Cubillos; don Conrado Ríos Gallardo, y señora; Comandante de Grupo, don Javier Undurraga Veysara, y señora; don Oscar Palacios Hermosilla y señora; Capitán de Navío don Fernando Tisna y señora; don Hugo Vigorena y señora; Teniente Coronel don Víctor Ciudad, y señora; Capitán de Fragata don José Costa Francke y señora; Comandante de Escuadrilla don

RECEPCION EN HONOR DEL G. M. VALIN— Hoy tendrá lugar el cóctel en honor del general Inspector de las Fuerzas Aéreas Francesas y Embajador Extraordinario de Francia a la Transmisión del Mando. La manifestación será ofrecida por la Unión Nacional de Combatientes y la Unión de los Franceses de Chile, en el Hotel Crillon, a las 19 horas. Las adhesiones se reciben en la caja del hotel.

MISA— Con motivo de cumplir el primer aniversario del fallecimiento del señor Rodolfo Morales Morales, se le oficiará una misa en la Iglesia del Cementerio Católico, a las 8.30 horas.

EN HONOR DEL PROFESOR RIVET— Mañana, a las 13 horas, en el Restaurante "Les Gourmets", se efectuará un almuerzo de amistad de fin de año, que el Instituto Chileno-Francés de Cultura organiza en honor del profesor Paul Rivet, y con motivo de su presencia en Santiago. Las inscripciones para esta manifestación se reciben durante el día de hoy en el local del Instituto, Miraflores 558.

PRIMERA COMUNION— En la Iglesia de los RR. PP. Franceses, hizo su primera comunión la niña Anita Estela Rimassa Iglesias, hija del señor Aldo Julio Rimassa Flonka, y de la señora Olga Iglesias Meléndez de Rimassa. Con tal motivo ofreció en su residencia una matinee infantil a un grupo numeroso de sus amigos.

EN EL NIGHT AND DAY— Para mañana está anunciado el debut en la elegante sala del Night and Day, de la rutilante estrella francesa, Claude Leroy, voz y espíritu de la canción parisense, que viene precedida de un singular éxito en los más importantes escenarios de Europa y de América. Claude Leroy será la sensación del año en los magníficos programas que ofrece a su selecta clientela la boîte Night and Day.

DOCTOR HEVIA ACUÑA
de Europa y EE. UU.
desde el jueves 5,
4.30 P. M.
N. LETELLIER 1336
ONO 85386

LEGOS AMERICANOS
A-LAPIZ-PASTA



250.-
CONTOS POR MAYOR
EMBOLSOS
RENTA-LIBRERIA
OLON
FONIA 1007-3160

MUEBLES DE PINO LIQUIDO
COMEDORES
DORMITORIOS
LIVINGS
y gran stock muebles sencillos
Facilidades de pago
Nicanor Marticorena
Casa de Remates
MONEDA 778

ENCUENTROS ARMADOS EN LA FRONTERA DE JORDANIA E ISRAEL

AMMAN, Jordania Hashemita, 4 (UP).—Hubo un intercambio de fuego entre tropas israelitas y jordanas a lo largo de la frontera entre Jordania e Israel y se informó que las fuerzas israelitas sufrieron bajas.

OPORTUNIDAD EN BOLIVIA

Se vende o se transfiere por otro similar, en esta o Valparaíso, Estudio Fotográfico en La Paz, de la categoría, con 15 años de prestigio, montado con los últimos adelantos de la técnica moderna.

TERREMOTO DE GRADO 8 HUBO EN SIBERIA

NUEVA YORK, 4.—(UP).—Los sismógrafos de la Universidad de Columbia registraron un fuerte terremoto, cerca de la costa de Siberia, a 5.200 millas en dirección norte de Nueva York. A las 1.45 P. M., hora estándar del Este, se informó que "continuaba". Previamente a las 13 horas, el Instituto Tecnológico de California, en Pasadena, dio cuenta de haber registrado un terremoto de "magnitud ocho", y que suponía que estuviese centralizado en la vecindad de la isla de Hokkaido, la más septentrional del Japon.

DR. CRUZ COKE, MIEMBRO DE LA ACADEMIA DE PARIS. PARIS, 4.—(U. P.).—El doctor Eduardo Cruz Coke, de Santiago de Chile, fué elegido miembro extranjero correspondiente de la Academia de Medicina de París.

"EL CAMPESINO" FUE GOLPEADO POR SUS INSULTOS A EJERCITO

LA PAZ, 4 (UP).—Una información publicada por el periódico "El Campesino", de la localidad de Riveralta, dice que el ex general comunista de guerra de España, Valentín González, conocido como "El campesino", fué golpeado por el Teniente Coronel, Roberto Covarrubias, por haber insultado al Ejército.

En una serie de conferencias y charlas, "El Campesino", según el corresponsal, atacó al Ejército y al clero, Covarrubias, jefe de la Región Militar de Riveralta, invitó a El Campesino a expresar la razón de sus ataques al Ejército. Por toda respuesta, El Campesino arrojó sobre la cara de Covarrubias una carta, que dijo que el Presidente Víctor Paz Estenssoro le escribía cuando El Campesino se hallaba en Cuba. Ante esta actitud, Covarrubias reaccionó propinándole dos puñetazos.



PARECIDOS.— ESTOCOLMO, Suecia.— El Príncipe Guillermo, de Suecia, hermano del Rey Gustavo VI, se acerca a examinar una escultura mexicana y se sorprende al descubrir una gran semejanza entre ella y su rostro. El Príncipe asistió invitado a esta exhibición de esculturas del antiguo México.— (Foto UNITED PRESS).

REINA ISABEL II. ABRIÓ SESIONES DEL PARLAMENTO

LONDRES, 4 (UP).—La Reina Isabel II inauguró el período de sesiones del Parlamento, en su primer acto oficial como Soberana. Mientras la Reina leía con voz segura el mensaje benvoluntario del programa del Gobierno de Winston Churchill, éste y otros miembros de la Cámara de los Comunes permanecían al fondo de la Cámara.

La reina sólo tuvo un momento de tuteo, al expresar gratitud por las condolencias que se le expresaron a la muerte de su padre. En todo el resto de la lectura habló con seguridad, sin que a la hora soberana refiriese a "mis fuerzas en Corea" o hablar de la des nacionalización de la industria siderúrgica, el Tratado del Atlántico Norte y la federación de África Central. Isabel II vestía el manto de terciopelo y arrojó un beso a la Reina Victoria. Bajo el manto vestía un traje con encajes.

CARRILLON DE 42 CAMPANAS PARA MIGUEL ALEMÁN

CIUDAD DE MEXICO, 4 (U. P.).—Un europeo agradecido, no identificado, quien hizo su fortuna en México, compró el gran carrillón de 42 campanas de la Feria Comercial Holandesa que se realiza en esta capital, al presidente Miguel Alemán. J. B. Tenbroek, funcionario a cargo de las informaciones en la Legación de Holanda, dijo que ignoraba el nombre del comprador, "por lo que yo sé, el comprador es un hombre que vino a México hace muchos años y comenzó a trabajar como mozo. Se supone que ahora es propietario de un gran restaurante en esta capital".

CORPORACION MINERA BOLIVIA REANUDADO

LA PAZ, 4.—(UP).—Mientras el Gobierno de Víctor Paz Estenssoro, reanudó los trabajos en forma intermitente, Hochschild y Aramayo, Aguirre han perdido su retiro voluntario. Los mineros de Potosí enviaron un telegrama al Presidente Víctor Paz Estenssoro, en el que se comprometían a aumentar la producción del estaño.

Un nuevo editorial del periódico independiente "Última hora" respalda la nacionalización de las minas y pide ahora que el Gobierno debe dedicarse a incrementar la producción minera, contando con el apoyo de todo el pueblo boliviano. GINERA, 4.—(UP).—Carlos Aramayo, presidente de las minas de estaño Aramayo, de Bolivia, declaró que no cree que combata en los tribunales bolivianos la nacionalización de su compañía por el Gobierno, que entiende que han sido colocados en ellos numerosos partidarios del Gobierno.

MANIFIESTA.— Los tribunales de justicia están ahora cerrados, porque desde la revolución, los antiguos jefes están cesantes y ocupan sus puestos elementos gubernamentales. NUEVA YORK, 4.—(UP).—En un editorial en su edición de hoy, el "New York Herald Tribune", dice que Bolivia, al igual que México, se ha comprometido a pagar el costo de la deuda externa. Señala que el país boliviano, al igual que México, se ha comprometido a pagar el costo de la deuda externa. Señala que el país boliviano, al igual que México, se ha comprometido a pagar el costo de la deuda externa.

VIOLENTA MAREJADA SE ACERCA A HAWAII

HONOLULU (HAWAII), 4.—(UP).—La Estación Sismológica informa que una marejada, que se aproxima a Hawaii, como consecuencia del fuerte terremoto ocurrido hoy en las proximidades de la península de Kamchatka, en Siberia. La Estación calificó de "muy fuerte" el terremoto de Siberia. Fuerzas de la Armada, guardacostas y policías, se han puesto en estado de alerta, junto con las de la Cruz Roja, para el caso que la marejada pueda hacerse peligrosa.

La policía de la isla Kaula, al noroeste de Honolulu, ordenó la evacuación de todos los vecinos del litoral. Se espera que una marejada castigase desde el noroeste alrededor de la una y media de la tarde. El primero de abril de 1946 una marejada causada por otro terremoto al norte de Alaska, causó en Hawaii la muerte a 201 personas y lesiones a más de 450.

La estación localizó el terremoto a los 158 grados longitud Este y 58 latitud norte. Hasta ahora se desconocen las proporciones de la marejada que azotará a Hawaii, pero la estación dijo que una marejada de la amplitud de un metro, castigó la isla de Adaka, en el Archipiélago de las Aleutas, a las 9.42 A. M. a las 10 la misma isla fué azotada por otra de tres metros. A las 11.08 A. M. la marejada pasó por la isla Midway, a 1.500 millas al noroeste de Hawaii, pero, según un informe del decimocuarto distrito, no causó daños.

DEFUNCION. Ha dejado de existir en Puento Alto, nuestro querido padre, suegro y abuelito, don MANUEL QUINTANILLA MENA. Sus funerales se efectuarán hoy miércoles, a las 9.15 horas, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de la localidad. El cortejo partirá a las 17 horas, de su casa habitación, calle José Luis Coo N.º 365, al Cementerio de Puento Alto, alma, en la Iglesia de los RR. P. Padres Carmelitas (Borgoño esquina Independencia). Sus padres.

DEFUNCION. Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida e inolvidable esposa, madre, abuelita y bisabuelita, señora MARIA BARRIOS C. de MARTIN. Sus restos serán sepultados mañana, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Carrera N.º 212, a las 10 horas. Ciriaco Martín y familia.

DEFUNCION. Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora MARIA LUISA ASON V. de COBO. Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, García Reyes N.º 135, a las 16.30 horas. La familia.

IN MEMORIAM. RENE PAREDES OYARZUN. René: Jamás para nosotros te has ido. Tu recuerdo está latente en nuestros corazones, que te lloran, pero las lágrimas que vertimos no han de ser todas amargas, porque sabemos que desde el Cielo has de alumbiar nuestra senda. No hemos de decirte adiós, porque es una palabra muy triste... sólo te decimos que pronto volveremos a encontrarnos. Tu esposa e hijas.

Se invita a familiares y amigos a una misa que se oficiará por el descanso de su alma, en Santa Rosa de Lima, el 6 del presente, a las 10 horas, en Federico Scotti.

IN MEMORIAM. Dr. RENE NUÑEZ MARDONES. Fallecido el 5 de septiembre de 1952. Han transcurrido ya dos meses de su partida sin retorno... Día a día recordamos tu sonrisa de compañero, con la que llegaba al diario trabajo, con la que acogía a los enfermos, con la que acortaba la distancia de prestar un valioso saber para solucionar nuestros grandes y pequeños problemas. René Nuñez Mardones ha dejado una estela de recuerdos a sus amigos, estela cuajada en pétalos de rosa, que son nuestro eterno reconocimiento, y que elevan su suave perfume de gracia hacia su eterna morada, la Morada de los Elegidos, el Cielo. E. H. C.

LAS CANAS DESAPARECEN INSTANTANEAMENTE Con TINTURA FRANCOIS

DESPIERTE LA BILIS DE SU HIGADO... Del hígado debe fluir diariamente más o menos un litro de jugo biliar hacia los intestinos. Si este jugo biliar no fluye libremente es probable que usted no pueda digerir bien algunas comidas y se puede sentir usted deprimido, desanimado.

DESCONCERTANTE Y SENSACIONAL EL CASO DE PINO El Insigne

EJERCITO Y AVIACION COMBATEN INCENDIOS FORESTALES EN EE. UU.

CHICAGO, 4 (UP).—En cinco estados se han declarado incendios de bosques y las tropas tratan de combatir las llamas en dos zonas. Se ordenó a los miembros del ejército y fuerza aérea que tratan de controlar el fuego forestal en el sur de Illinois; pero en otras regiones madereras arden también en el sur de Dakota, Kansas y Missouri.

No obstante, se cree que se ha dominado en su mayor parte la racha de incendios forestales devastadores en varios lugares del país. Los guardabosques del estado advirtieron que el peligro de incendio persistirá hasta que las lluvias o nevadas pongan término a la prolongada sequía.

El fuego en unas hojas caídas originado por un sacrificio de la iglesia de Topeka, Kansas, no pudo ser dominado y destruyó ayer la iglesia de la hermandad evangélica unida. Cuatro cabanas próximas arrendadas por los ministros fueron también destruidas.

Se prohibió cazar en todo Kansas a partir de la medianoche del 6 de noviembre. En Missouri las autoridades forestales dijeron que el lunes 18 incendios destruyeron unas doscientas hectáreas. Se registraron también numerosos incendios en Dakota del Sur. El incendio en un campo cerca de Strandsburg no pudo ser dominado y destruyó un puente ferroviario, lo que obligó al ferrocarril Minneapolis y San Luis a suprimir anoche el tren de pasajeros Watertown-Minneapolis.

TERRIBLE TIFON AMENAZA A OKINAWA

TOKIO, 4 (UP).—Un tifón con vientos de más de 210 kilómetros por hora, se dirige hoy hacia el bastión norteamericano de Okinawa. Un vocero de la Fuerza Aérea del Lejano Oriente dijo que el tifón, bautizado con el nombre de "Inés", castigará el extremo septentrional de la isla de 96 kilómetros de largo, a las 5.30 horas de mañana miércoles.

HAGASE MILLONARIO BLOCK LOTERIA 100 HOJAS 1/2 HILO \$39 CONTIENE SU SUERTE O UN BOLETO DE LA LOTERIA DE CONCEPCION REEMBOLSOS IMPRENTA-LIBRERIA COLON COMPANIA 1007

"GRINGUITO" Y "RAYOSOL" Hacén entrega del PRIMER PREMIO de \$ 50.000.— y algunos premios menores de \$ 1.000.— cada uno, todos en dinero efectivo, sumas que corresponden al SEGUNDO SORTEO trimestral efectuado el 25-X-52.



Señora MERCEDES O. de PAREDES en el momento de recibir su cheque por \$ 50.000.— valor del PRIMER PREMIO y algunas otras personas que salieron favorecidas con premios menores de \$ 1.000.— cada uno. El próximo Sorteo del Polvo Especial para lavar "GRINGUITO" es en el mes de enero, cada DIEZ tapitas superiores o inferiores del envase le dan derecho a este Sorteo, envíelas a Casilla 570 Santiago, indicando su nombre y dirección con toda claridad en una hoja de papel. PRIMER PREMIO: \$ 25.000.— y DIEZ PREMIOS DE CONSUELO DE \$ 1.000.— cada uno, todos en dinero efectivo. DONDE HAYA ALGO QUE LIMPIAR O LAVAR... AHI ESTA "GRINGUITO"

FUERZA Y SEGURIDAD INSUPERABLE CON CANDADOS "ODIS" PIDALOS EN TODAS LAS FERRETERIAS DEL PAIS.

Lápiz con Dados. Lápiz automático alemán, con dados, para entretenerse jugando al cacho. \$160.- REEMBOLSOS RAPIDOS A PROVINCIA

Casa FIONA UNION CENTRAL 1063 COSTADO T. METRO CASILLA 1701 STGO.

que su guagua duerma como un angelito... cunas Miguelina JUNAS completas, con colchón y almohada, desde \$ 1.800.— SOBRECAMAS raso, \$ 700.— CHALES y PALETOES de lana, desde \$ 150.— COCHES CUNAS para muñecas SE RECIBEN HECHURAS FONO 34852 HUERFANOS 615

Empresa de Bomberos BENEFICENCIA PUBLICA GERENCIAS Y OFICINAS: San Antonio 456 — Teléfono 88995. TALLERES Y COCHERAS: Profesor Zabarru 803. OFICINA PRINCIPAL DE VENTAS: San Antonio 456 — Teléfono 88995. SUCURSAL EN: Santiago: QUINTA NORMAL: Mapocho 4198. Teléfono 91707. PROF. ZABARRU 803. Teléfono 88995. AYDA PORTUGAL 931. Teléfono 35123. AV. IRARRAZAVAL 1790. Teléfono 494000. AYDA INDEPENDENCIA 1034. AV. 10 DE JULIO 938. COMPANIA 3052. Teléfono 98472. y, además, en todos los departamentos del país. & FUNERAL EMPRESAS BUENOS AEROS CASA MATRIZ CHACABERTO FONON: 94909—SUCURSAL JULIO 930 FONON 62793—SUCURSAL TRES ANTONIO, N.º 20

5 millones de norteamericanos en elección presidencial

número más alto electores en la historia de EE. UU.

SIN OPOSICION TRIUNFARON EN EL SUR 78 LEGISLADORES DEMOCRATAS

WASHINGTON, 4.—(U. P.).— Los electores de la primera hora del día se animaron como por la campaña electoral se dispusieron hoy en número de proporciones recordadas entre Dwight Eisenhower y Adlai Stevenson, quien será el candidato Presidente de los Estados Unidos. De todas partes: este, norte y sur, llegaron noticias de que el número de votos es el más grande de la historia.

WASHINGTON, 4.—(U. P.).— (Por Rex Chaney).— Tres senadores y 81 representantes de la Cámara fueron elegidos automáticamente al abrirse los colegios electorales. Todos los senadores y 75 representantes son demócratas, casi todos del sur, que no tenían oposición.

Se disputaron 432 sillones en la Cámara y 34 del Senado en 47 Estados. Maine ya eligió el 6 de septiembre un senador y tres representantes republicanos. Como la Cámara consta de 435 miembros, se necesita un mínimo de 218 para triunfar. Los demócratas tienen ahora 230 y los republicanos 200 y cuatro vacantes.

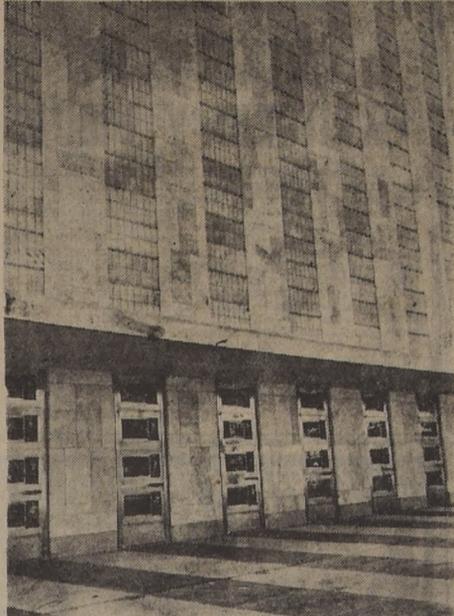
En el Senado se necesita una mayoría de 49 por constar de 49 miembros. Los demócratas poseen ahora 49 y los republicanos 46. El senador Wayne Morse, quien se apartó del partido para apoyar a Stevenson, se considera ahora independiente. Ambos partidos confían que el triunfo en la elección presidencial les dé una mayoría indiscutible en la Cámara; pero los republicanos están preocupados por sus posibilidades en el Senado, en el caso de que Eisenhower no ciegua la victoria en proporciones arrolladoras.

La mayor parte de los demócratas consideran segura la mayoría en el Senado, cualquiera que sea el nuevo Presidente. De los 35 puestos que se disputan, entre ellos el de Maine, que ya fue elegido republicano, 21 los ocupaban los republicanos y 14 los demócratas. De 71 senadores, cuyos puestos no eran en disputa este año, 35 son demócratas y 25 republicanos. El otro es de Morse, de Connecticut, que es el Estado clave en la elección senatorial. Se disputan dos puestos. El actual senador William Benton, demócrata, lucha con el republicano William Purtell, quien actualmente cubre la vacante dejada por el fallecimiento del demócrata Brian McMahon. Los cuatro años restantes del período de McMahon, se los disputan el demócrata A. Ribicoff y el republicano Prescott Bush.

Los republicanos concentran su interés en Michigan, donde el senador demócrata Blair Moody lucha con la gran oposición del representante republicano Charles Potter. Otra lucha enconada se desarrolla en Massachusetts, donde los rivales son el senador republicano Henry Cabot Lodge, uno de los primeros que apoyaron a Eisenhower para la candidatura republicana, y el joven representante demócrata John Kennedy, hijo del ex Embajador en Gran Bretaña.

Los republicanos también confían en ganar los puestos que ahora poseen los demócratas en Maryland y Wyoming. Por otra parte, los demócratas tienen grandes esperanzas de arrebatarse a los republicanos los puestos que ahora tienen éstos en los Estados de Missouri, Montana, Washington, Utah y Nevada.

En Wisconsin el senador republicano Joseph McCarthy, centro de las aspiraciones de la demócrata Thelma Fritschel, quien el año 1949 perdió las elecciones ante el senador republicano Alexander Wiley.



EL NUEVO EDIFICIO DE LAS NACIONES UNIDAS.— Damos una fotografía de la entrada principal del nuevo edificio de las Naciones Unidas, donde se inauguró el 14 del mes en curso la Séptima Asamblea General. El detalle de las puertas llamó grandemente la atención de los delegados y visitantes, por su magnífica disposición y belleza. Siete puertas iguales, alineadas equidistantes a lo largo del muro revestido de mármol, dan acceso al nuevo edificio por su frente al norte, donde funciona la Asamblea General. Estas puertas fueron obsequiadas por el Gobierno canadiense. Son de acero cromado y llevan cada una un cuadro bajo-relieve, que simbolizan la Paz, la Justicia, la Verdad y la Fraternidad.

"COLA" DE MEDIA HORA HIZO ADLAI STEVENSON AL VOTAR

CHICAGO, 4.—(U. P.).— Adlai Stevenson votó por la candidatura democrática, porque, según declaró: "Es lo mejor que he visto". El candidato presidencial demócrata, guardó cola durante media hora entre amigos y vecinos votantes, en el pequeño Ayuntamiento del suburbio de Halfday, y emitió su sufragio pocos minutos antes de las 11 A. M. El candidato votó allí porque tiene una finca adyacente en la margen del Des Plaines.

Con dos de sus hijas Stevenson esperó los resultados.

SPRINGFIELD (Illinois), 4.—(U. P.).— Adlai Stevenson, con dos de sus hijas y unos pocos amigos íntimos, esperó en la residencia del Gobernador del Estado, el veredicto del electorado. Sus secretarios dijeron que Stevenson está complacido por la marcha de los escrutinios y los allegados al candidato creen que la gran afluencia de electores a las urnas significa una preponderancia de votos en favor del candidato demócrata. En una ocasión en la historia política de Estados Unidos hace 92 años, la capital de este Estado envió un hombre a la Casa Blanca; Abraham Lincoln. Stevenson tiene la esperanza de que ello se repita ahora.

Al ir clausurándose las urnas desde el Este al Oeste del país, el candidato demócrata mantuvo una calma a medida que iban recibiendo aquí los escrutinios incompletos. Stevenson vino a Springfield después de votar en el pequeño pueblo de Half Day, cerca de su finca al norte de Chicago.

che, y ambos tenían delante otras 50 a 75 personas cuando entraron en el colegio electoral. Desde la escalinata de la escuela la primaria charló en términos paternales, con unas 150 criaturas. El candidato dijo a los muchachos, que indicasen levantando la mano, cuántos querían ser gobernadores de Illinois, cargo que Stevenson desempeña actualmente. Todos la levantaron, y entonces Stevenson exclamó: "Ahora me gustaría preguntar a todos los gobernantes si no querían ellos volver a ser niños". Esta reflexión filosófica fue acogida con grandes risas. Luego, el Gobernador dijo: "Lo que veis aquí no ocurre en todas partes del mundo. Vuestros padres y convecinos están decidiendo quién ha de dirigirlas, quién se encargará de su gobierno". Y preguntó: "¿Comprenderéis lo que esto significa? Es por lo que lucharon vuestros antepasados".

PRIMER ESCRUTINIO DIO CUATRO VOTOS A CADA CANDIDATO

WEST PALM BEACH, Florida, 4.—(U. P.).— El distrito de Brown's Farm, fue el primero en el Estado de Florida y en la nación, en dar cuenta del resultado de los escrutinios electorales. El resultado de la elección fue de cuatro votos en favor del General Eisenhower y cuatro en favor de Stevenson.

CARS, Carolina del Norte, 4.—(U. P.).— Los siete votantes de esta aislada comunidad en el corazón de las Smoky Mountains, emitieron hoy siete votos en favor del candidato presidencial demócrata, Adlai Stevenson.

POINTE AUX BARQUES, Michigan, 4.—(U. P.).— Esta comunidad dio sus 15 votos a Dwight D. Eisenhower, y su lista republicana. Pointe aux Barques es totalmente republicana y tradicionalmente es el primero de los 4,480 distritos de Michigan que da los resultados electorales.

ASPECTOS SOBRESALIENTES DE CAMPAÑA POLITICO-ELECTORAL

CUATRO GOBERNADORES DEMOCRATAS REEMPLAZADOS POR REPUBLICANOS

WASHINGTON, 4.—(U. P.).— Los candidatos republicanos están a la cabeza en la contienda por elegir Gobernadores de ocho Estados, comprendiendo entre éstos cuatro en los cuales hay actualmente Gobernadores demócratas.

CAMBIOS DIPLOMATICOS HABRA EN AMERICA DESPUES DE ELECCIONES

WASHINGTON, 4.—(U. P.).— Las relaciones económicas entre Estados Unidos y América Latina, probablemente no se alterarán con el triunfo de Adlai Stevenson o Dwight Eisenhower, pero posiblemente ocurrirán notables cambios entre los Embajadores responsables de las relaciones diplomáticas con los países americanos.

SENADOR DE EE. UU. A SU AMERICA POR CUENTA DEL SENADO

WASHINGTON, 4.—(U. P.).— El senador demócrata Allen J. Ellender saldrá el jueves para Sudamérica, con el objeto de examinar allí el programa del Punto Cuarto, por cuenta de la Comisión de Créditos del Senado.

OTROS TRES PARTIDOS POLITICOS LLEVAN SUS PROPIOS CANDIDATOS A GOBERNADORES, PERO LOS OBSERVADORES POLITICOS DAN POR SEGURO EL TRIUNFO DE MUÑOZ.

El candidato del Partido Estadista es Francisco López Domínguez; el del Partido Independientista, Fernando Millán, y el del Partido Socialista, Luis R. Moco.

Muñoz visitó Vega Alta al circular la versión que un párrafo local había sido atacado por un dirigente del Partido Popular. Sin embargo, la versión resultó falsa.

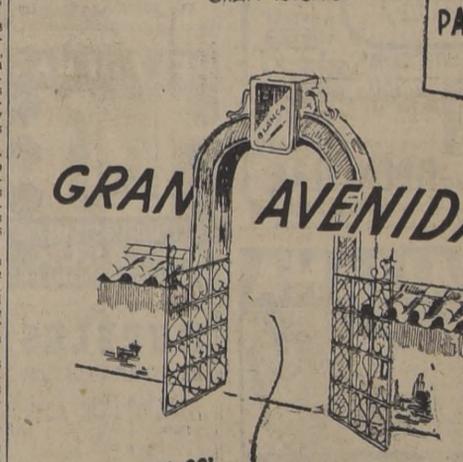
Muñoz visitó Vega Alta al circular la versión que un párrafo local había sido atacado por un dirigente del Partido Popular. Sin embargo, la versión resultó falsa.

En las elecciones de 1948, Muñoz sacó 392,386 votos. El Gobernador dijo que esperaba ganar hoy por un margen igual o aún mayor a aquél que le dio el triunfo en 1948. Declaró Muñoz: "El Partido Popular Democrático elegirá todos sus candidatos en su distrito a la Cámara y el Senado".

Ultimamente han aumentado las conjeturas que, de triunfar Eisenhower, nombrará al Gobernador del Estado de Nueva York, Dewey, como su Secretario de Estado.

LOTEO La Blanca

Completa el progreso de la GRAN AVENIDA PARADERO 20



En el PARADERO 20. Ahora podemos ofrecer en venta los sitios de este sector, con frente a la Gran Avenida. 60 cuotas mensuales de \$ 1.800. Urbanización completa: Agua Potable - Luz eléctrica. Pavimento de concreto. Avenidas-Plazas. Cesión Municipal.

El enorme porvenir de estos sitios está asegurado por el gran crecimiento que en los últimos años ha experimentado la progresista Comuna de Cisterna. Vea planos y decídase ahora mismo por un lindo sitio en

LOTFO La Blanca SITIOS EN MEDIO DE UN BARRIO TERMINADO Sin Comisión Richard y Donoso MONEDA 856 - 6° PISO - TEL. 81414 Y 81122.

Catalina

El traje de baño más famoso del mundo
DISEÑADO PARA LAS ESTRELLAS DEL CINE Y PARA UD.
Ahora directamente al público en un inmenso surtido. De su REPRESENTANTE a sus manos.
SALON DE VENTAS
AHUMADA 351

García
PRIMERA COMUNION
 EQUIPOS DE TAFETAN Y PIEL DE ANGEL
 Equipos completos, desde \$ 795; vestidos con bolso, desde \$ 375. Gran surtido en coronas, velos, rosarios, azucenas, guantes, santitos y cintas con impresión.
HABITOS DE SANTA TERESITA
 PRECIOS DE BARRIO - MERCADERIA DE CENTRO.
SAN DIEGO 2012-14-16
 (ENTRE ARAUCO Y FRANKLIN)

MORGAN
AUTOS
 CHEVROLET, Fleetline 1951
 DODGE, Kingsway 1951
 CHEVROLET, Styleline 1952
 PLYMOUTH, Custom 1950
 NASH, Ambassador 1950
 OLDSMOBILE, Holiday 1951
 ALFA ROMEO, Convertible 1950
 FORD, cuatro puertas 1947
 HUMBER-HILLMAN 1948
 PONTIAC, cuatro puertas 1941
 PACKARD, cuatro puertas 1941
 OPEL OLIMPIA 1940
 HUDSON, cuatro puertas 1950
 CADILLAC, cuatro puertas 1948
 Vauxhall, "10" 1947
 6, 10, 15 MESES PLAZO
 A SOLA FIRMA
 Compramos y pagamos más, por autos en buen estado.
102 NATANIEL 102
 ESQ. ALONSO OVALLE

ANTIGUA FABRICA
 de cochecuna y sillas de pascu en cómodos y los últimos novedosos modelos.
 Únicamente en:
 Alameda 2099 - Fono 89005
JOAQUIN URQUIZA

CHERE AMIE
Modas
PRIMICIAS DE LA TEMPORADA
SAN PABLO 2351
 FONO 85139
tambien CREDITOS

GRAN DEMOLICION
 - HUERFANOS N.º 1309 -
 Esquina Testinos
 Zinc techo, puertas, galerías, tablas piso, cielo, pino oregon sanitario, eléctricos, ladrillos baldosas, cañerías, lindeñidad materiales.
 VENTAS MISMA DEMOLICION Y BODEGA
ARTURO PRAT N.º 1524
 Demuele:
RECAREDO VILLALBA

GIANTES
 NYLON 12 \$220
 RAYON 12 \$98
 GAMIJA \$220
CINTURONES
 ELASTICO
 5 Cm. \$ 80 - 8 Cm. \$ 90 -
 DE CUERO Y GAMIJA
 HECHURAS DE GENEROS
SAN ANTONIO 470
FABRICA REX

Una oportunidad para Ud!
ESTANTES CAMAS
ESTANTES CAMAS \$2 950.-
 CON CORTINAS
10 MESES PLAZO
Casa BRONCELAN
 SAN PABLO 2715

RELOJERIA Y JOYERIA ITALIANA
 ALAMEDA 982 - FONO 80474
RELOJES SUIZOS
 MODELOS EXCLUSIVOS
 en relojes pulsera oro 18 Kts.
 Variado surtido en joyas finas.
 COMPOSTURAS GARANTIZADAS POR TECNICO SUIZO
 FACILIDADES SIN RECARGO
SOLICITE UN CREDITO

SERVICIO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS
REMATE JUDICIAL
 COBRO IMPUESTO A LA RENTA COMUNA DE PROVIDENCIA

Por resoluciones de fecha veintidós y treinta y uno de octubre en curso del Cuarto Juzgado de Mayor Cuantía en lo Civil de esta ciudad, recaídas en los autos por cobro del Impuesto a la RENTA DE LA COMUNA DE PROVIDENCIA, caratulados "Fisco con deudores morosos", expediente N.º 99652, 111143, respectivamente, serán sacadas a remate por los Martilleros don Miguel Herrera L. y don Mario Undurraga Donoso, las especies embarcadas a los deudores que se señalan, en el lugar en que dichas especies se encuentran y en los días y horas que se expresan:

DEUDOR	Lugar en que se encuentran las especies embargadas	Día y hora del remate
EXPEDIENTE N.º 99652 - PRIMER SEMESTRE 49		
Crossley Hole, Jorge; Merc. Providencia, P. 26		12-Nov.-52 9 hrs.
Saint Jean Wolf, Alfredo; Barros Borgoño 340		" " 10 "
Zúñiga Garvacho, Jorge; Bravo 950		" " 10.45 "
Santoni Pérez, Francisco; M. Claro 319		" " 11 "
EXPEDIENTE N.º 111143 - PRIMER SEMESTRE 51		
Blanco I., José; Providencia 2689		12-Nov.-52 11 hrs.
Bravo C., Antonio; C. Fabres 1252		" " 11.30 "
Puentes S., Urbano; Providencia 1314		" " 12 "
Peñalillo Riveros, Raúl; Salvador 795		" " 12.30 "
Gampos F., Julia; Merc. Providencia		" " 15 "
Martinez M., Ricardo; Av. Italia 1371		" " 15.30 "
Moreno V., Luis; Marchant Pereira 31		" " 16 "
Sanhan, Gerardo; Tegualda 1359		" " 16.30 "
Garber H., Enrique; Los Leones 275		" " 16.45 "
Gutiérrez S., Roberto; Gral. Flores 138		" " 17 "
Ravinet C., Marta; El Bosque 99		" " 17.30 "
Hoffens M., Jorge; Providencia 2178		" " 18 "
Devia, Eugenio; J. Prado 1237		" " 17.15 "

Antecedentes en la Abogacia Provincial de Santiago, calle Moneda 1342, oficina 10, de 9 a 12 horas.
 Miguel Herrera L. - Mario Undurraga Donoso
 Martilleros Públicos.
 Santiago, 4 de noviembre de 1952.

¡Evite los intermediarios!
MALETAS
 PORTADOCUMENTOS, etc. Compre directamente en la
FABRICA
 MALETERIA MUNDIAL
21 DE MAYO 665

MARQUESAS CROMADAS
 CREDITOS SIN PIE
METALUX
MONJITAS 843
ENTREPISO

SASTRERIA
Juan José Jara
 Recibo composturas y transformaciones de ternos para caballeros, damas, y trajes de huso.
 Hechuras finas - \$ 1.500
 Virados perfectos - 720
 Atiendo en mi nuevo local:
21 DE MAYO 617,
 2.º PISO - LOCAL 7
 (Edificio nuevo)

EL ZURCIDOR ITALIANO
 LE RENUEVA SU ROPA DETERIORADA
 RECIBO TODA CLASE DE
COMPOSTURAS ARREGLOS
 TRANSFORMACIONES
 VIRADOS PERFECTOS
 ZURCIDOS INVISIBLES
 Y LIMPIADOS EN SECO
 HECHURAS DE TERNOS
 CONSULTE EL FONO 62908
 SERVICIO A DOMICILIO
ANUMADA 312 ESQ. HUERFANOS
LOCAL 39 SUB-SUELO

OCASION
 Faldas, desde \$ 150 -
 Blusas de seda, 140 -
 Póleras Quo Vadis 50 -
 Chalecos de niños 90 -
 Chalecos señoras 100 -
 Seda floreada, mt. 118 -
 Organza 110 -
UNIVERSAL
TEXTIL LTDA.
 AV. IRARRAZAVAL 440

HELADERAS
FACILIDADES SIN PIE
METALUX
MONJITAS 843 ENTREPISO

MUEBLES DE GRAN OCASION
 \$ 4.800.-
 LIVING Reina Ana, con copilines.
 \$ 4.900.-
 LIVING normando, tapizado en brocado, tallado a mano
 \$ 8.600.-
 LIVING normando, francés, de gran calidad, diseño especial.
 \$ 4.500.-
 BUFFET con vitrina y espejo, regia mesa, 6 sillas tapizadas.
 \$ 8.500.-
 ROPERO 3 cuerpos, arrodado: cómoda, emperatriz, 2 veladores.
 \$ 11.000.-
 COMEDOR normando, 8 piezas, liguete o placa.
 \$ 19.500.-
 DORMITORIO normando, 10 piezas, liguete macizo.
657 - Nataniel - 657
 NO TENEMOS SUCURSAL

BABOSAN MATELOS
 La caja vale \$ 25.-
 TOPOSOL - El mejor producto para acabar con las chanchi-las, hormigas, coriadores, etc. Cada envase, \$ 20.-
 PULGONAL - Extermina pulgones (piojillos), en rosales, duraznos, etc. Frasco para 10 litros, \$ 26.-
 ROSALIN - Único producto probado en el ataque y prevención de enfermedades de las rosas. Con una hoja para identificar las partes. - Envase para un litro, \$ 15.-
 KAZOL - Da un mayor rinde a las semillas y previene más fácilmente las patillas. - ROO-TONE: Igual que "Raisol", pero sin desinfectante. - FRUITONE: Para pulverizar las flores y evitar la caída de los frutos.
 Cualquiera de estos tres productos, a \$ 30.- c/u
ASOCIACION PRODUCTORES DE PLANTAS
 Galería Alessandri, 24 A, por Bandera.

Dirección General de Aprovisionamiento del Estado
ARTICULOS DE ESCRITORIO Y DIBUJO
 Solicitarse PROPUESTAS PUBLICAS por las siguientes partidas de artículos de escritorio y dibujo, destinadas a la reposición de nuestro Stock-Almacén Moneda.
 Abrecartas - aceleras - alfileres - apretadores metálicos p. papeles - broches - cáñamo - cintas máquinas escribir y sumar - Clips - elásticos - estantes metálicos p. timbres - gomas - gomeros - imprantas goma - lacre - lápices varios - lapiceros - máquina coser papeles y sacapunta - papeleras madera - papel carbon - Stencil - perforadores - pesa encomiendas - plumas - raspadores - reglas - tampones - tintas mimeógrafo y timbres - tintas - chinchas acero - escalas métricas - escuadras - pinceles p. acuarela - tinta dibujo y china.
 Bases, antecedentes y especificaciones pueden solicitarse en el Depto. de Adquisiciones de esta Dirección General.
 Las propuestas se abrirán en el Depto. de Adquisiciones, calle Hnos. Amunátegui N.º 66, 2.º piso, el día 6 de ENERO de 1953, A LAS 15.30 HORAS.
EL DIRECTOR GENERAL

RELOJERIA "BELGICA" RELOJES SUIZOS
 Entregamos inmediatamente con sólo
\$ 300.- DE PIE
 Saldo, en pequeñas cuotas mensuales.
BANDERA 84 SABANU AUIERTO
 3.º PISO - OF. 303 - CASI ESQ. MONEDA TODO EL DIA

"La Casa del Carnaval"
 SERPENTINAS - CHALLAS
 MASCARAS - NARICES
 Todo artículo de carnaval
VICTOR PINO H. - FONO 60750

CALDILLO DE HUEVOS DE MONTANA
RESTAURANT MERVILLES
BLANCO ENCALADA 2116

CASA ALONSO
 ARRIENDO DE SERVICIO PARA BANQUETES
21 DE MAYO 817
FONO 63049
MENAJES

A BOGADO SANCHEZ DEL POZO
 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Postulaciones efectivas, oariciones.
 De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs.
MONEDA 1137 - OF. 78
FONO 80813

Fca de SERPENTINAS - CHALLAS MASCARAS - NARICES
 Todo artículo de carnaval
ROLLOS PARA MAQUINAS SUMADORAS
SERVILLETAS de PAPEL y SAQUITOS CUERDAS y ENTORCHADOS
GORBEA 2746 **FABRICA E. CALVO G.** **TELEF. 92744 STGO.**

Dirección General de Obras Públicas DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA
 Solicitarse propuestas públicas para la construcción de la obra gruesa del edificio destinado a CORREOS Y TELEGRAFOS DE TALCAHUANO.
 Las propuestas se abrirán en las Salas de Despacho de los señores Intendente de Concepción y Director del Departamento de Arquitectura, el día 12 de noviembre, a las 16 horas.
 Bases y antecedentes en el Archivo Técnico del Departamento.
 Santiago, 25 de octubre de 1952.
EL DIRECTOR DE ARQUITECTURA

Dirección General de Aprovisionamiento del Estado
PROPUESTAS PUBLICAS
 Material para Laboratorio y Talleres Escuela de Minas de Antofagasta
 Solicitarse PROPUESTAS PUBLICAS por materiales varios destinados al laboratorio de químicos, talleres y topografía de la Escuela de Minas de Antofagasta.
 Las propuestas se abrirán en la Dirección General de Aprovisionamiento del Estado, calle Hnos. Amunátegui N.º 66, 2.º piso, el día
25 de noviembre de 1952, a las 15.30 horas
 Bases y antecedentes en el Depto. de Adquisiciones de esta Dirección General.
EL DIRECTOR GENERAL

SASTRERIA Y CAMISERIA Athos
 PRECIOS SUMAMENTE REBAJADOS
A 20 MESES PLAZO
 Se reciben hechuras finas
750 - MERCED - 750

CALZADOS CREDITOS
DAMAS CABALLEROS NIÑOS - BOTAS CAMISAS CARTERAS RELOJES
SAN DIEGO 1889

OPTICA
 RODOLFO HAMMERSLEY
 AGUSTINAS 1096 esquina Bandera
 Fono 88075 - Casilla 3898
ESPECIALIDAD
 RECETAS de médicos oculistas

Pianos
 IMPORTADOS DIANOS DE CALIDAD
 CONSULTE PRECIOS Y FACILIDADES
P. GALLIAS
MERCED 617
FONO 33491

NO ENTREGUE SU RELOJ Y SUS JOYAS
 en manos inexpertas
 Consulte sin compromiso alguno, al técnico graduado en Francia
SAN PABLO 1145
 Local P.-Casa Lagos

Madame Madeleine
 OFRECE UN SECCIONARIO para la temporada, en batas de seda desde \$ 650, trajes suaves en gabardina importada y nacional.
CREDITOS
STO DOMINGO 829
FONO 33236

RADIOS SIN PIE METALUX
MONJITAS 843 ENTREPISO

CASIMIRES
 No pague el lujo del centro, economice más de \$ 400.- en un corte, visitando el Depósito Directo de la Fábrica "OVEJA TOMÉ" de
Marcelo Uranga
COMPANIA 1291
OFICINA 214

DESCONCERTANTE Y SENSACIONAL EL CASO DE PINO El Insigne
ASISTA al TRIBUNAL
 desde el 6 de Noviembre Entradas gratuitas en Agustinas 718.

YA ESTAMOS
ALAMEDA PORTUGUES
BASCUNAN-2 PORTUGUES
4 PISOS y ascensor.

E. HINZE
BARRACA DE FIERRO
CHACABUCO 61
Fierro
 DESDE...
 Hasta...
 Damos tarjeta de...
RELOJERIA "A S M A"
 Pasaje Constituyente, Entradas al pasaje, entre San Antonio y...

RADIOS PHILIPS
GRANDES FACILIDADES
DIRA
MERCED 709
ESQ. MAC-IVER

MEDIAS NYLON DEL FABRICANTE AL CONSUMIDOR
 MEDIAS nylon, durables, par... \$100.-
 MEDIAS nylon, calidad extra, par... \$115.-
 MEDIAS nylon, 15 Denier, finis, par... \$130.-
 MEDIAS nylon, finisima, costura negra y tono, par... \$145.-
 MEDIAS nylon, talón ca-za y negro, par, \$ 140 y
 MEDIAS de Gauge "Lamban", costura negra y a tono... \$170.-
 Despachamos contra reembolso a provincias el mismo día. Minimum, 3 pares. Dirigirse a:
CARMEN 251
 (ESQ. ROOT)

MODAS "HONOR"
CREDITOS
 TRAJES SASTRE - VESTIDOS
 CHAQUETONES Y ABRIGOS
 GRAN SURTIDO
 Hechuras seleccionadas
SAN PABLO 960 (INTERIOR)

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO
Horario de verano para establecimientos comerciales
 Se avisa el comercio de la Comuna de Santiago, acuerdo con el decreto alcaldicio N.º 1332 de 13 de abril de 1950, el horario que debe regir las actividades comerciales a partir del 1.º de noviembre de 1952 y hasta el 28 de febrero de 1953, es el siguiente:
HORA MAXIMA DE CIERRE 20 HORAS.
APERTURA A MEDIODIA, 13 HORAS Y 16 HORAS
 o sea, de 9-1 y de 4-8
 Este horario rige para todos los establecimientos comerciales que no estén en los casos de excepción que señala el Decreto 2019 de fecha 6 de noviembre de 1952.
 Se advierte que se mantendrá una vigilancia especial para que se cumpla debidamente con el horario municipal que se ejercita de acuerdo con el Art. 1.º del Código del Trabajo.
 Dicho horario será controlado por Inspectores de Bases y Carabineros.
DR. OSCAR CERDAS
 Director

homenaje: para Livingstone, Lolo Fernández y Bartolomé Ortiz

Una ocasión más apropiada y digna para un homenaje público a dos valores extraordinarios del fútbol chileno...

WILLIAM CRAWFORD

El match internacional de esta noche comenzará a las 22 horas...

COMITE DE COOPERACION SOCIAL

- Lista de nombres: HART, DA SILVA, VALDIVIESO, LEON, GUTIERREZ, GASCO, CASTRO LOLO FERNANDEZ VALDIVIA TERRY...

COMITE DE COOPERACION SOCIAL

El Comercio y la Industria ha tomado la iniciativa de donar al Pueblo de Chile ropa y alimentos...

- Lista de nombres: Juan Betinyani, Manuel Comandari, José Lamas Delk, Joaquín Sabaté...

- Lista de nombres: Severiano García, Alejandro Keier, Horacio González, José Burquer, Alfredo Sguerp, Mario Spector...

ESTA NOCHE DEBUTA LA "U" DE LIMA



VALOR JOVEN.— Entre los valores jóvenes que trae Universitario destaca la figura del centro medio Eduardo Rodríguez...

DECLARACIONES QUE CONFORTAN

En un gesto simpático, el grupo de dirigentes que integra la delegación de Universitario...

CON LA SELECCION UNIVERSITARIA, A LAS 22 HORAS, EN EL ESTADIO NACIONAL

ASISTIRA EL EXCMO. SEÑOR IBAÑEZ

TENEMOS fútbol internacional esta noche, en el Estadio Nacional. Y del bueno, si se consideran los antecedentes de los equipos en lucha...

mejores referencias, en cuanto a su estado actual. Está cuarto en el torneo lmeño, a escasos puntos de diferencia del primero...

Hablan las estadísticas

Esta noche habrá de presentarse nuevamente ante el público chileno, el correcto equipo del Club Universitario de Lima...



JUAN BUSANICH, jugador de larga y meritoria actuación en el fútbol peruano, viene integrando la delegación de Universitario de Lima...

ORTIZ ARREGLA SU COCHE PARA IR AL GRAN PREMIO ARGENTINO

Bartolomé Ortiz está trabajando activamente en reacondicionar su coche para poder participar en el "Gran Premio Argentino"...

DELICIAS CON SOLARI ACTUAN EN 4.a COMUNA

Por la competencia infantil de la Asociación de Fútbol de la Cuarta Comuna, se efectuaron el próximo domingo, los siguientes encuentros:

HUBO FESTIVAL DE BOX ENTRE NIÑOS

En su local de calle San Pablo, el México B. C. efectuó un festival de box infantil...

HECHURAS \$ 1.200.- CON FORROS DE SEDA. Sastrería "LOUIS" 163 - SAN DIEGO - 163 FONO 80955

En CIRCUITOS y en Carreteras BATERIAS FAME La primera! Teobaldo Díaz, ganador del Circuito Parque Cousiño... FABRICA NACIONAL DE ACUMULADORES ELECTRICOS LIMITADA SANTA ELENA 1530-32 FONO 52249

LA REINA DEL RAYON CHILENO HOY A LAS 18 HORAS EN EL WALDORF Concurra Ud. vestida con su mejor traje de Rayón chileno...

Box: citación a los árbitros y jurados

El sábado se dará comienzo, en el Teatro Caupolicán, al Campeonato Nacional de Box Aficionado, que controlará, como en años anteriores, la Federación de Box de Chile, y que contará con la participación de los más capacitados elementos de las diferentes Asociaciones del país.

LA VOZ DEL PUBLICO

RECLAMA POR EL MAL ESTADO ACTUAL DE TODAS LAS CANCHAS DE FÚTBOL

Señor Jefe de Deportes: Es lamentable que la primera vez que solicite de su buena voluntad para que me incluyan estas líneas, en "La voz del público", sea justamente para elevar mi formal protesta por algo que incumbe a todos los que habitualmente concurrimos a los estadios. Se trata de la desidia de los diferentes dueños o administradores de estadios. Es tan poco el interés que tienen de mantener en buen estado las canchas y las mismas aparcaderías, que con la excepción del Estadio Nacional, que prácticamente no acusa fallas en su organización, las restantes son culpables directas de que no aumente día a día el entusiasmo por el deporte. La cancha de Santa Laura, por ejemplo, vive en otro hemisferio. Nada de lo que sucede en otras canchas se puede saber. Ni siquiera lo más elemental: cuáles son los equipos que están jugando. Si un extranjero, que no está al tanto de la formación de los cuadros, asistiera a un partido a Santa Laura, se quedaría en ayunas. Vería jugar dos equipos, si, pero los identificaría por las camisetas. Cuando volviera a su país podría hablar que vivió un magnífico equipo con camisetas verdes o blancas y que había un jugador muy bueno entre los auxiliares. Buena opinión se llevaría de nuestro fútbol. Ahora la conservación de las canchas. El campo de juego toma parte activa en el partido. Da sus patadas, hace zancadillas, y todo. Tres jugadores han resultado lesionados en los últimos encuentros, exclusivamente a causa de que las canchas están en mal estado. Y eso que no ha llovido. En la cancha de Universidad Católica se registró el domingo, un hecho inaudito. Un jugador se lesionó antes que comenzara el encuentro. Increíble, pero cierto.

En Viña del Mar, no hace mucho, no se sabía cuándo un jugador marcaba un gol hasta que el árbitro daba el pitazo para reiniciar el juego. Las redes estaban tan aporilladas que los pescadores del puerto las habrían botado por inútiles. Y así, suma y sigue. Convidaría que la Asociación Central de Fútbol se preocupara de este problema. No sé realmente si esta entidad tiene autoridad suficiente como para obligar a los administradores o dueños de canchas a que adopten medidas para mejorar esta situación, pero creo que este es el sentir de todos los aficionados.—Ricardo Almeyda Rodríguez, Santiago.

Hablan las...

(DE LA PAGINA 13)
goles: Bolados y Lolo Fernández.

La UC actuó con: Livingstone, Bucard y Vidal; Echeverría, Medavilla y Suazo; Sáez, Bolomburo, Dominguez, Lira y Riera. Goles de Bolomburo y Lolo Fernández.

En los cinco eventos los peruanos jugaron así: Honorés, Quiñones (Martínez y Breñas) y Arturo Fernández; Tovar (Jordán y Garbín), Biffy y Peñales; Pacheco (Castro), Alejandro (Mabana y Velasco), Lolo Fernández, Socarras y Quiñones.

OTRA VISITA.— Vuelven dos partidos contra la selección en diciembre de 1952 y jugarán en Iquique, en la despedida. Los verdes formaron con: Biglieri (Reyes); Baeza y Caballero (Morales); Reynoso, Ataglich y Villalón; Pizarro (Varela), Coll (Fabrián), Giorgi (Mancilla), Orlandelli y Romo. Goles de Coll y Ataglich (2); y de Lolin y Gómez Sánchez.

En Iquique, los locales con: Solá, Torres y Peirano; Illanes, Ataglich y Salas (Martínez); Morales, Figueroa, Georgi, Paolacci y Suárez. Lolo Fernández (2), por los peruanos; y Georgi (2), y Suárez, por los norteños.

La "U" hizo jugar en todos los partidos, los mismos hombres que alinearon ante los universitarios chilenos. Su última actuación en nuestra cancha, la cumplieron el 17 de octubre de 1950, con Santiago Morning, igualando 1 a 1. Goles de Gómez a los 41' y de García a los 48'.

SANTIAGO: Expósito; Grill y Ramírez; Meneses, Fernández y Zamora; De Luca, Hormazábal, Aguilera, García y Díaz.

UNIVERSITARIO: Busanich; Valdivieso y Da Silva; Gago, Rodríguez y Gasco; Rovay, Alcalde, Bernal (Gómez), Jorge Rodríguez (Lambarry), y Terry.

Para sus dientes PASTA DENTOLE



La mosca ENVENENA SUS ALIMENTOS

MATA MOSCAS Y OTROS INSECTOS DAÑINOS

4 INSECTICIDAS EN UNO SOLO



El Campeonato Mundial de Básquetbol Femenino se hará en marzo en el Estadio Nacional y jugarán doce equipos

Su costo será de doce millones de pesos

Amelia Reyes Pinto habla para "La Nación"

"El 7 de marzo próximo, imposterablemente, comenzará el Campeonato Mundial de Básquetbol Femenino en el Estadio Nacional, con la participación de doce países", nos declaró ayer la señorita Amelia Reyes Pinto, presidenta de la Federación de Básquetbol de Chile.

Para mayor conocimiento de nuestros lectores, damos a conocer cómo se gestó el que nuestro país fuese el organizador de la fiesta máxima del baloncesto femenino. Y, para ello, nos valemos de la documentación que la señorita Reyes, incansable y preparada dirigente. Así nos habla:

"A raíz de hacerse el Campeonato Sudamericano en nuestro país en 1946, en el que intervinieron Brasil, Argentina, Bolivia y Chile, tuve la idea de que era necesario efectuar cuanto antes el Campeonato Mundial. Todo esto nació por ser testigo ocular de la calidad demostrada por nuestras jóvenes. Desgraciadamente, al año siguiente, falleció la señorita Sara López Ramírez, quien ocupaba el puesto de presidenta de la Federación, cargo para el que fui designada en junio de 1949".

"En el año 1950, se realizó el Campeonato Mundial de Básquetbol Masculino, que tuvo lugar en Buenos Aires, al que fui enviada por acuerdo del Consejo Nacional de Deportes y la Federación que represento, en el cargo de observadora. En el país hermano tuve oportunidad de conversar intensamente con el señor William Jones (ciudadano inglés con residencia en Suiza) (Secretario General de la FIBA (Federación Internacional de Básquetbol Amateur), a quien le hice presente el acuerdo de que existía la posibilidad de conseguir la independencia del básquetbol femenino, en cuya petición encontré un franco y decidido apoyo. Fue así como el señor Jones me adelantó que él lo haría en la olimpiada que se efectuará en Londres en el año 1950. La verdad es que al volver de Buenos Aires le quedé empuñada en organizar cuanto antes el Mundial, pues había sido nombrada miembro permanente de la Comisión Técnica Femenina. Al encontrarme en mi patria conversé con el Coronel Elias Ducaud Ugarte, presidente de la Federación de Básquetbol Masculino, quien me manifestó que haría todas las gestiones de carácter internacional.

"En cuanto al aspecto financiero existe un Comité Ejecutivo que ya tiene en curso, conciliado la autorización del Campeonato Mundial, que se había anunciado para el mes de diciembre próximo, el que no se podrá efectuar debido a que Brasil solicitó aplazarlo por cuyo motivo comenzará en marzo de 1953.

"En cuanto al Mundial mismo de básquetbol, Chile lo iba a efectuar con 10 países, pero en Helsinki, Rusia propuso que el nuestro país no estaba en condiciones de hacerlo, se le dio a ellos la sede y se aumentaría a 12 equipos, lo que no fue aceptado, pues nosotros nos comprometimos a ello. En ese momento participamos el campeón europeo (Rusia) y el campeón vicecampeón (Checoslovaquia) también fueron invitados oficialmente por el señor Ducaud. Además, han sido invitados los siguientes países: EE. UU., Italia, Francia, Suiza, Cuba, Perú, Brasil, Argentina, Paraguay (campeón sudamericano), Ecuador y Colombia, completándose con ello el número de los cuales, doce de acuerdo con el compromiso".

"La promesa del Coronel Ducaud no tardó en cumplirse, pues, con motivo de efectuarse las Olimpiadas en Helsinki, el señor Alfredo Carrasco, que iba a cargo de la delegación chilena, participó en la delegación de básquetbolista llevó cuatro mociones más: 1.º Que la reglamentación vigente para los varones se aplicara en los conjuntos femeninos; 2.º Que en las Olimpiadas y Panamericanas se incluyera los cuadros femeninos; 3.º La absoluta independencia del básquetbol femenino de la FIFA; y 4.º Que los cuadros femeninos formaran con cinco jugadores en vez de seis como lo hace Colombia, Ecuador, San Salvador, México y EE.UU. Todas las peticiones fueron aceptadas, menos el tercer punto. Sin embargo, continuó luchando y "pleiteando" hasta ver si pudo conseguir mi propósito, ya que de esta manera creo que

que se inicia el mundial, hasta día después que finalice. "Junto con Antonia Katulovic, nos agrega la señorita Reyes, me he estado preocupando del entrenamiento que lunes, miércoles y viernes realizan en el Estadio Chile las preseleccionadas que han sido traídas de todo el país. Ellas son: La Serrana, Alicia Hernández; Sarrano, Fedora Penell, Elena Yáguar, Carmen Camazón, Hilda Ramírez, María Ortiz, Laura Castillo, Lucrecia Terán, Elena Erbetta, Laura Pila, Lucía Tapia, Amalia Villalobos, Hilda Kar, Amalia Delafabro; Puente Alto, Cristian Ovalle; San Bernardo, Blanca Carreño; Concepción, Delmira Gatica; Tomé, Isabel Dalfán, y Ovesina Reyes; Osorno, María Gallardo y Katy Meyer; y Punta Arenas, Fanny Livaric. Todas estas preseleccionadas tendrán oportunidad hasta un mes más para demostrar si tienen derecho a figurar entre las quince jugadoras que quedará reducido nuestro conjunto.

"En cuanto al campo deportivo que tendrá lugar, nada más indicado que el Estadio Nacional, y puedo anticipar que ya se han pedido propuestas públicas para hacer el piso de madera que quedará ubicado frente a la torre sur.

"En el aspecto financiero existe un Comité Ejecutivo que ya tiene en curso, conciliado la autorización del Campeonato Mundial, que se había anunciado para el mes de diciembre próximo, el que no se podrá efectuar debido a que Brasil solicitó aplazarlo por cuyo motivo comenzará en marzo de 1953.

"En el momento oportuno, el Notario Público y de Hacienda, don Luis Azócar, entregó el sobre lacrado, que estaba bajo su custodia desde el comienzo del concurso, contenía la solución exacta. Rotos los sellos y abierta la carta, se dió lectura a la vez el siguiente:

"DEJAMOS CONSTANCIA que la frase que se transmitirá mayor número de veces en el concurso de Radio Norte, es la siguiente: "No se tome la cabeza, tómesela una Catiaspirina".

HOMENAJE del deporte universitario peruano y chileno a la Transmisión del Mando HOY, A LAS 22 HORAS, EN EL ESTADIO NACIONAL

Para el Gran Espectáculo Futbolístico Internacional de esta noche en el Estadio Nacional, como homenaje a la Transmisión del Mando, y en que se enfrentarán los conjuntos del Club Universitario de Lima y el Seleccionado Universitario "U" de Chile-U. Católica, el valor de las localidades será el siguiente:

TRIBUNAS NUMERADAS, BAJAS	\$ 200.-
TRIBUNAS NUMERADAS, ALTAS	150.-
DIFERENCIA a Tribunas numeradas socias	50.-
TRIBUNAS DE PRIMERA	80.-
IMPUESTOS DE SOCIOS	20.-
GALERIAS	30.-

NIÑOS, ENTRADA GRATIS

Las localidades se venden hasta las 19 horas, en las Secretarías de ambas Universidades. Después de esta hora, en el Estadio Nacional.

El público chileno tendrá oportunidad, esta noche, de aplaudir a los futbolistas peruanos de la "U", con el mismo cariño y sinceridad con que lo ha hecho en otras ocasiones. Son cordialísimas las relaciones deportivas entre estos dos países — y ojalá que lo sean siempre —, como ha quedado demostrado en acontecimientos similares, realizados tanto en Lima como en Santiago. Si alguna vez hubo un roce o un saito en este camino fraterno de la amistad deportiva, él se ha debido a detalles pequeños que surgieron del calor mismo de la competencia, o del criterio impresionado del fanático, quien, por lo general, siempre ve nada más que lo suyo, porque cree que así está bien.

Los peruanos han dado muestras inequívocas de su interés por acrecentar su acercamiento con el deporte peruano, interés plausible y que ha tenido abundante reciprocidad. Venciendo sus dificultades, Perú vino al Torneo Panamericano de Fútbol, realizado este año en Santiago. Su equipo lo hizo a última hora, saliendo de la ciudad de los Virreyes, sin pretensión alguna, y hasta exponiendo un prestigio muy bien adquirido — han sido campeones sudamericanos —, pero vinieron y gustaron, en sus triunfos y en sus derrotas. En Lima, en febrero próximo, se efectuará un certamen continental, organizado por Paraguay, como país sede; pero que realizará Perú, por ser mejor plaza. Chile estará presente en él, pasando también por sobre problemas de orden económico que atan a sus clubes profesionales; pero irá, que es lo importante. Hace pocos días, un selecto grupo de futbolistas chilenos participó en el Gran Premio Nacional del Perú, obteniendo clasificaciones honoríficas, entre ellas, la del vencedor, lograda por el afortunado y consagrado crack Brian Romé Ortiz.

Existen, pues, entre peruanos y chilenos, una correspondencia recíproca y leal en materia de deportes, y de fraterno entendimiento que ojalá el tiempo los haga eternos. Los clubes universitarios de Perú y Chile son auténticos hermanos, en el contenido de sus principios, ideales y programas que, en lo deportivo, estimulan un vivo deseo de mutua ayuda y de cooperación sin límites.

Veremos esta noche un fútbol peruano de primera calidad. Es la "U" de Lima que ha venido a asociarse al fútbol que sienten en estos momentos todos los chilenos con su Presidente del Pueblo, el Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo. Nuestros hermanos del norte han venido a realizar esta alegría con su presencia y, de paso, a hacer llegar a cada una de las ciudades deportivas chilenas-peruanas que hoy la vemos indestructible y progresista como nunca.

BYE

SE FIJO LA VIGESIMASEGUNDA FECHA DEL TORNEO PROFESIONAL

La Asociación Central de Fútbol, en su reunión de anoche, fijó el programa para la 22.ª fecha del torneo profesional de fútbol. Quedó acordado en principio realizar programa doble para la reunión del sábado; pero existe el problema del escenario para esta reunión, que se jugará en el Estadio Santa Laura o Nacional. El programa quedó de la siguiente manera:

SABADO: Estadio Santa Laura: 14.30 horas, Universidad de Chile con Santiago Morning; 16.30 horas, Audax Italiano con Iberia.

DOMINGO: Estadio Nacional: Colo Colo con Ferrobádminton. Estadio Universidad Católica: Santiago Wanderers con Universidad Católica.

Estadio Santa Laura: Unión Española con Magallanes. Estadio El Tranque: Everton con Green Cross.

En esta misma reunión se acordó rechazar, ya en definitiva, las jiras proyectadas por Racing y River Plate hasta nuestro país, organizadas por Colo Colo y Universidad Católica, por estimarse que atentaban contra la integridad de los jugadores a esas alturas del campeonato.

Pimpón en el Club Magallanes

Entre los numerosos actos con que Magallanes celebró sus 55 años de existencia, se contó el programa realizado por la rama de pimpón de la institución, y que dirige el señor Raúl Lavay, jugando los siguientes partidos que tuvieron los siguientes resultados:

Torneo relámpago adultos: 1.º David Verdugo; 2.º Hugo Jofré.

Torneo para juveniles: 1.º Jaime Aguilera; 2.º Víctor Dragón.

EN LAS RESERVAS SE MEDIRAN HOY LA "U" Y FERRO

Con un programa doble que se efectuará esta tarde en el Estadio de Santa Laura proseguirá la competencia oficial de fútbol de la División Reservas.

A las 14.30 horas, jugarán Magallanes con Santiago Morning; turno, señor Luis Jara; médico, doctor Alfonso Rincón; a las 16.15 horas, Ferrobádminton se medirá con Universidad de Chile; turno, señor Manuel Prieto; médico, doctor Isaac Moroch.

Las tribunas valen \$ 20, y galerías \$ 10. Los socios pagan mitad de precios, y los niños menores de 12 años en tran gratis.

Los encuentros en la serie infantil se definirán mañana a las 13.30 horas, entre los jugadores Hernán Silva, Rolando Sanhueza y Raúl Guerrero.

Se realizó además, un cuadrangular con la participación de los clubes Cis. de Cas. Unión Española, Eñer y Magallanes. Luego de eliminarse entre ellos, se procederá a disputar el partido final entre los clubes Magallanes y Cis. de Cas.

Los partidos a la americana entre los campeones sudamericanos Raúl Riveros, Ernesto Loch, Hugo González y Sergio Gamboa, se disputarán el miércoles 12.

Magallanes se adjudicó los partidos oficiales con Balmfeld, Adip y Universidad Católica, haciéndose representar por David Verdugo, capitán; Hugo Jofré, Juan Sena, Ernesto Palma, Guillermo Abramovich, Mario Gómez. El equipo juvenil de los albicelestes derrotó a Unión Española, por 3 a 2.

Optica ROTTER Despacho de recetas EXATITUD Y PRECISION HUERFANOS 1029

Habitantes de distintos puntos del país ganan los premios del "Concurso Radial Cafiaspirina"

Nómina de los agraciados con los principales premios de grandioso certamen

El lunes 27 de octubre se efectuó el certamen del Concurso Radial Cafiaspirina por la Casa Bayer. El certamen se realizó en el Teatro Santiago, de la capital, con un número público.

Se desarrolló un gran festival artístico, que fué transmitido junto con el certamen por la Cooperativa Vitalicola de Santiago y Valparaíso, y la primera cadena chilena integrada por: Radio Norte, de Antofagasta; Presidente Prieto, de Valparaíso; Círculo de la Unión, de Temuco; Sur, de Valdivia; Llanquihue, de Puerto Montt; y Polaris, de Punta Arenas.

En el momento oportuno, el Notario Público y de Hacienda, don Luis Azócar, entregó el sobre lacrado, que estaba bajo su custodia desde el comienzo del concurso, contenía la solución exacta. Rotos los sellos y abierta la carta, se dió lectura a la vez el siguiente:

"DEJAMOS CONSTANCIA que la frase que se transmitirá mayor número de veces en el concurso de Radio Norte, es la siguiente: "No se tome la cabeza, tómesela una Catiaspirina".

En el momento oportuno, el Notario Público y de Hacienda, don Luis Azócar, entregó el sobre lacrado, que estaba bajo su custodia desde el comienzo del concurso, contenía la solución exacta. Rotos los sellos y abierta la carta, se dió lectura a la vez el siguiente:

"DEJAMOS CONSTANCIA que la frase que se transmitirá mayor número de veces en el concurso de Radio Norte, es la siguiente: "No se tome la cabeza, tómesela una Catiaspirina".

Realizado el certamen entre los concursantes que acertaron el número exacto de la frase de propaganda Bayer más usada, resulta rotos premiados los siguientes:

AUTOMOVIL CHEVROLET 1952	Urmeneta 750	San Pedro
GERMÁN MEDINA VALENCIA		
REFRIGERADORES "HUMBOLDT"		
Berta Bobadilla Salas	Pío Nono 233	Santiago
Fernando Carrasco Díaz	Casilla 134	Río Negro
RADIOS RCA VICTOR		
Gerardo González González (11 tubos)	Los Duraznos 1780, Dep. C.	Santiago
Mario Canales R. (8 tubos)	Rengo 725, casa 3	Concepción
Evangelina Muñoz de Muñoz (8 tubos)	Maipú 215	Concepción
Sonia Alcoholido (7 tubos)	Castro 597	Santiago
BICICLETAS "CENTENARIO"		
Edelvina Plaza Tapia	San Enrique 73	Quilpué
Ricardo Álvarez P.	San Diego 36	Parral
Vicente Fuenzalida Elguin	Portales 7	Trochilero
Helena Errázuriz Guzmán	J. P. Alessandri 950	Santiago
Arnoldo Hichmann S.	Casilla 28	Victoria
Julia C. de Vargas	Victoria Cueto 143	Valparaíso
Reinaldo Sepúlveda	8 Norte 2	Talcahuano
Javier Godoy Sandoval	Correo Central	Talcahuano
CAMARAS FOTOGRAFICAS		
Jaime Silva Allaga	Molinos Viejos 1174	La Serena
Patricia Delgado	Ramírez 846	Santiago
Mariana Cornejo	Sargento Aldea 475	Valdivia
Teresa Villanueva	Casilla 571	Victoria
Chita Manríquez	Casilla 28	Santiago
Berta Bobadilla	Pío Nono 233	Santiago
Gastón Tello	Huérfaños 840	Santiago
Olaf Ehomosen	Av. Prat 543	Santiago
Patricio Santibáñez	Sto. Domingo 2880	Quilpué
Guillermo Cáceres	Casilla 301	San Pedro
Fresia Casanova	Casilla 193	Santiago
Graciela Soto	San Ignacio 135	Santiago
Ernesto García	Lira 175	Santiago
Inés Cortés	Esmeralda 787	Santiago
Berta Bobadilla	Pío Nono 233	Santiago
Marta de Torres	Correos 493	Santiago
Francisco Mendoza	Porvenir 765	Osorno
Patricio Santibáñez	Sto. Domingo 2880	Victoria
Arnoldo Hichmann	Casilla 28	Concepción
Francisco Osses	Bulnes 169	Coyhaique
Margarita Valenzuela	Correo Catemu	Pto. Varas
Hugo Lütjcke	Casilla 4	Valparaíso
Edgardo Yáñez	Prat 677	Valparaíso
Jaime Silva Allaga	Molinos Viejos 1174	La Serena
Maria Trasatti	Luis Beltrán 2286	Santiago
Rosario Arjona	Bulnes 828-A	Pto. Alto
Eulalia García	Alonso Ovalle 1144-C	Pto. Alto
Carmen Arce	Tocorón 252	Concepción
René Espinoza	Central Hidroeléctrica "Sautzen"	Rancagua
Alejandro Vergara Rojas	Casilla 2	Talcahuano
Iguel Aguilera	Blanco Garcés 9	La Unión
Carlos González Vargas	Casilla 195	Valparaíso
Antonietta Collado Carter	Passaje Quillota 84	Los Andes
Gerardo Zenteno León	Av. Argentina 199	Concepción
Dagoberto Mella Aguayo	Av. Argentina 199	Concepción
Eugenia Chudén	Prat 31	Concepción
Glady's Opazo	Maipú 915	Concepción
Elena Viveros	Lincayán 557	Concepción
Hernán Viveros	Victor Lamas 950	Melipillán
Hnos. Calderón	Casilla 86	Concepción
Enrique Ramírez	Casilla 193	Concepción
Mónica Alvarez	Washington 1058	Valparaíso
Amparito Rodríguez	Urmeneta 995	Puerto Montt
Gastón Clavería	Buen Pastor 98	Santiago
Carmen de Soto	San Alfonso 639	Copiapó
Mirtha Neira	Chanchaguán 42	Vina del Mar
Ana F. de Boscain	Libertad 39	Chillán
Juan Gallo	5 de Abril 587	Concepción
Augusto Pastorini	Casilla 47	Concepción
Julio César Jacob	Comercio 398	Concepción

La nómina completa de los premiados, incluyendo los favorecidos con los Lotos Tóxico Bayer, puede ser solicitada, previo el envío del franqueo, a Casa Bayer, Te...

AYALA B. BARRERA

Mañana se...

da del tercer...

ordinario de...

sado la dirig...

junto con el...

ne que ha al...

potencia en...

cracks de ca...

rolav Drots...

nard Barter...

ard Barter...

Unidos, que...

En el mejor...

hora, el part...

Sanhuesa, c...

actúan firm...

su actuación...

norteamerica...

ambos no han...

ta ninguna vic...

jado buen est...

ciudad, en su...

Drobny y Bar...

cano y así al...

cheocolavac...

se empujaba...

sado. Ambos d...

buena parte...

solidez y mu...

su acción.

En el otro...

Barter y Ayala...

expectación...

dos y público...

toos después...

grosos de ver...

quien es bien...

tra las posibil...

rio. Si a su...

puído en part...

del tenis eur...

disputa de las...

Copa Davis, e...

bledon en el...

Unidos, agre...

espíritu de lu...

que convenci...

constituir en...

para la visita.

El programa...

las comas del...

go vendidas...

JUEVES — 16...

Bañeros con...

Bernard Bar...

SABADO — 16...

Sanhuesa con...

16.30 horas, Audax Italiano con Iberia.		
DOMINGO — 9		
Ayala con Carlos		
horas: Jaroslav		
nard Barter; 15		
Bañeros con...		
las 16.30 horas		
con Andrés Ham...		

DIARIO DEL FUTBOL

SEIRO, el peligroso delantero de la "U", que actuará en el partido internacional de esta noche tampoco lo hará en las dos fechas oficiales. Se debe a que jugando contra Ferro, sufrió una fractura de la nariz. Otro motivo de participación inoportuna hoy es Jaime Rapera, quien hoy es Jaime Rapera. Antes del match será sometido a examen médico, y se determinará si es o no apto para jugar.

ja a Isaac Carrasco, defensor del Audax, a raíz de un estrellón con Sánchez de la U. C. Pese a ello, participó en el entrenamiento de ayer en el estadio italiano. Por otra parte, reincidieron sus prácticas Sergio Espinoza y Juan Toro, este último que estaba afectado de un tobillo. Osvaldo Valenzuela sigue en descanso a raíz de un desgarro.

EN FERROBADMINTON hay cierta intranquilidad para formar el equipo que deberá medirse el domingo con Colo Colo. Julio Abatte volvió a sentirse en un entrenamiento, y tendrá que permanecer inactivo durante un mes. González, el centro forward, quedó lesionado después del match con la "U", y su participación es incierta. En cuanto al zaguero Huerta, que no alineó el sábado último, se accidentó en su trabajo, y no se sabe si podrá reponerse en estos días.

PERO NO TODAS son noticias negativas en los diversos equipos. En Santiago Morning han vuelto la paz y el optimismo, después de los dos triunfos consecutivos. Tampoco hay lesiones. Se nos dijo para el compromiso con la "U", se mantendrá el mismo cuadro, vale decir, con Sabaj en el arco y Pablo Hormazabal como back center. Todos los jugadores se concentrarán el sábado, en Los Maitenes.

JORGE ARAYA, que estaba afectado de torticolis, reaparecerá en el ataque de Green Cross para el partido del domingo, en Vía, frente al Everton. La delegación de la "cruz verde" viajará el viernes en la tarde al vecino balneario.

UN FUERTE golpe en la cadera, recibido durante el match con Ferro, impidió a Pedro Hugo López actuar en el último compromiso de la Unión Española, y se considera difícil que pueda hacerlo el domingo próximo ante Magallanes.

MAL ESTADO de la salud de la causa del accidente sufrió Antonio Valenzuela el domingo con Colo Colo, perdió la estabilidad en el juego y resultó con una fractura de un brazo. Colo Colo en cambio, podrá disponer de los jugadores que el domingo Julio Vial, que ya volvió en la reserva, y lo reemplazará contra Ferro ocupará la plaza de José Santos Arias.

ES PUNTO de aplicar en una cesura.

ATENCIÓN HELADEROS! MAQUINAS PARA BARQUILLOS SE VENDEN EN VÍA. PARAGUAY 458 DEPTO. 1 ENTE AL CERRO STA. LUCIA

MANGUERA DE GOMA PARA RIEGO

NEGRA-ESTRIADA
Tamaño 1/2 pulgada, el metro ... \$ 26.-
Tamaño 3/4 pulgada, el metro ... \$ 55.-
Tamaño 1 pulgada, el metro ... \$ 100.-

COLORADA, ESPECIAL
Muy buena calidad, únicamente 1/2 pulgada, el metro \$ 34.-
Además mantenemos un extenso surtido en llaves para mangueras, pistones uniones abrazaderas y regadores para prado

Cordero Hnos.
STO. DOMINGO 769 FON0 34739
PUENTE 544 FON0 81362



PERO, NO LE PASO NADA.—Durante el concurso nacional de equitación de Pensilvania, el capitán Colin O'Shea, del Ejército Irlandés, rodó espectacularmente, al salvar uno de los obstáculos más difíciles. Sin embargo, tanto al jinete como a su cabalgadura, no les ocurrió nada.— (Foto United Press)

Su tercer título mundial en billar obtuvo P. Carrera

Deportes en el exterior

BUENOS AIRES, 4. — (U. P.).—El argentino Pedro L. Carrera ganó el campeonato amateur de billar de tres bandas, al derrotar al alemán August Tiedke por 30/36. De esta manera, Carrera se convierte en el primer campeón mundial triple, desde que es poseedor del título de campeón de carambola libre y de balkline.

Carrera ganó con el score de 50, 62, 7, 806, mientras Tiedke hizo 36, 62, 4, 58.

El francés Sigret hizo 50, 78, 6, 64.

Broekhuizen, de los Países Bajos, hizo 49, 78, 4, 62.

El argentino Friedenthal alcanzó el tercer puesto del campeonato, mientras el campeón belga Vingerhoed, ocupó el cuarto.

FRANCIA IRA AL MUNDIAL DE FUTBOL. — PARIS, 4. — (U. P.).—El Comité Ejecutivo de la Asociación de Fútbol de Francia, decidió que este país participe en la disputa por la copa mundial de Fútbol en Suiza, en 1954.

Las autoridades de este deporte, dijeron que el cuadro francés sería sometido a un severo y largo entrenamiento para intervenir en las eliminaciones por la copa Jules Rimet, en 1953.

VOLANTES ITALIANOS A MEXICO. — MILAN, 4. — (U. P.).—El campeón mundial de automovilismo, el italiano Alberto Ascari, se dirigió hoy a México, acompañado por los pilotos Luigi Villorei y Felice Bonetto, a fin de competir en la famosa carrera de 3.500 kilómetros. Ascari y Villorei se inscribirán en esta prueba con coches Ferrari de 4.100 cc., mientras Bonetto proyecta pilotar un Lancia Urelia de 2.000 cc.

Internacional y Sirio se miden en match oficial

Deportes en el exterior

Por su competencia de División de Honor, la Asociación de Béisquetbol de Santiago, ha fijado partidos oficiales hasta el día 18, de acuerdo con el siguiente programa:

JUEVES 6. — 21.15 horas: Sirio con Internacional; 22.15 horas: Famae con Ferroviarios.

SABADO 8. — 21.15 horas: Sirio con Dep. Olea; 22.15 horas: Famae con U. Española.

MARTES 11. — 21.15 horas: U. Española con U. Técnica; 22.15 horas: Ferroviarios con Palestino.

JUEVES 13. — 21.15 horas: Comercio Atlético con Ferroviarios; 22.15 horas: Sirio con Palestino.

SABADO 15. — 21.15 horas: Internacional con Palestino; 21.15 horas: Famae con Dep. Olea.

MARTES 18. — 21.15 horas: Comercio Atlético con U. Técnica; 22.15 horas: Ferroviarios con U. Española.

DIVISIONES INFERIORES. — Por el torneo de divisiones inferiores, se realizarán el domingo próximo, los siguientes encuentros:

CANCHA FAMAIE. — 10 horas: Audax con Stade Francés, primera división; 11 horas: Colo Colo con Santiago Morning, primera división.

CANCHA FERROVIARIA. — 9 horas: Comercio Atlético con Ferroviario, juveniles; a las 10 horas, los terceros adultos, y a las 11 horas, los segundos.

CANCHA UNION ESPAÑOLA. — 9 horas: Universidad Técnica con Unión Española, juveniles; 10 horas: Universidad Técnica con Unión Española, cuarta división; 11 horas: Palestino con Unión Española, segunda división.

CANCHA UNIVERSIDAD TECNICA. — 10 horas: Sirio con Internacional, juveniles; 11 horas: Sirio con Internacional, cuarta división.

MEDIO SIGLO DE VIDA DEL CICLISTA CONDOR

El Club Ciclista Condor cumplirá hoy 50 años de vida y con tal motivo ha preparado un vasto programa de celebración, que ha sido confeccionado por el directorio que desde hace 12 años preside el señor César Rau.

Para esta noche, a las 20.30 horas, se ha organizado un cóctel en los salones del Deportivo Nacional en honor de los socios fundadores señores Julio Hamel, Alfonso Penelli y Francisco Carbonell.

Para el domingo, la Federación ha preparado un festival en honor del Condor, en el que intervendrán elementos de todos los clubes de la capital.

Para el sábado 22 se fijó el banquete de aniversario, en el local de Lord Cochran 165.

TARJETAS DE BAUTIZO PARTES de MATRIMONIO

IMPRESA-LIBRERIA COLON
COMPAÑIA 1007

Box y catch habrá en el Teatro Caupolicán

El viernes próximo se realizará en el Teatro Caupolicán, un festival de box y catch que ha organizado la Asociación Santiago de Box, en honor del ex crack José Ramírez Muñoz, quien fuera campeón de la categoría mediodiario, allá por los años 1918 a 1918.

El programa consulta 4 peleas a tres rounds, a cargo de aficionados y dos exhibiciones entre profesionales. Son las siguientes: Héctor Rojas, Tranviario, con Carlos Oyarzún, México; Carlos Díaz, Tranviario, con Gastón Briones, México; Francisco Cárcamo, Tranviario, con Hernán Urrutia, México; Mario Sánchez, Tranviario, con Juan Arredondo, A. Reyes. Exhibiciones, Juan Norambuena con Sergio Astorga y Arturo Guzmán con Sergio Herreiros.

En catch, donde se disputará una copa donada por el señor Sergio Ramírez, actuarán los siguientes elementos: Luis Gómez con Chicuro de la Jara, José Suazo con José Casanova, Enrique Cataldo con Luis Muñoz, Tito Hernández con Orlando Figueroa.

Se completará el espectáculo, con la actuación de destacados artistas de la radio y teatro locales.

Los precios que regirán en esta reunión, son los siguientes: ring-side, \$ 120; platea numerada, \$ 80; platea general, \$ 60; balcón, \$ 40; anfiteatro, \$ 30; y galería, \$ 15.

Atlético Gral. Las Heras vendrá a participar en el sextangular de fútbol de los barrios

Bastante actividad ha estado realizando la comisión organizadora del 5.º campeonato provincial de los barrios, en el cual se disputa el trofeo "Presidente Carlos Ibáñez del Campo", y es auspiciado por LA NACION. En efecto, se ha limitado la participación a treinta clubes, los cuales han sido divididos en dos series, una de ellas denominada "Barroloé Ortiz", como homenaje al volante chileno por el magnífico triunfo obtenido recientemente en Perú, y la otra serie "El Estadio".

Se nos ha informado que, nuevamente, vendrá a nuestro país, a fines de diciembre o principios de enero próximo, el equipo Atlético General Las Heras, campeón de los barrios de Mendoza. El cuadro visitante estuvo aquí en febrero último, actuando en Rancagua, Coya, Malpú y Santiago, y regresando invicto a su patria con siete victorias y un empate.

El motivo de la visita del cuadro mendocino, es con el objeto de actuar en el sextangular que organiza la comisión provincial de los barrios, jugando además, los equipos de la cuarta comuna, Conchali, Autobuses, Parque Cousiño y el seleccionado del Provincial de los Barrios.

Una vez que finalice el campeonato provincial, el cuadro campeón será premiado por el Departamento de Deportes del Estado con pasajes de ida y regreso al norte de nuestro país, donde jugará con los mejores equipos amateurs.

BREVES DEL DEPORTE

CELEBRARA ANIVERSARIO. — El Deportivo Estrella Nacional, cuyo primer cuadro de fútbol obtuvo recientemente un vicecampeonato en un torneo de los barrios, celebrará el próximo domingo el 17.º aniversario de su fundación. Con tal motivo desarrollará un extenso programa de festejos.

OBTUVO DOS TRIUNFOS. — En encuentros amistosos de fútbol efectuados en la cancha Norteamérica, el Deportivo Unión Brasil se impuso sobre el Deportivo Salvador Palatinic, por 3 a 0 con su primer y tercer cuadros, mientras que los segundos igualaron a cero.

GANO EN PARTIDOS OFICIALES. — Por la competencia oficial de fútbol de la Asociación Proviencia, el Nacional superó al Paraguay por 2 a 1 con su team de honor y por 4 a 0 con el segundo. Los terceros empataron a dos tantos. El primer equipo del Nacional alineó con Leiva; García y Díaz; Malra, Cornejo y Mena; Muñoz, Aguilera, Rojas, Fraile y Undurraga.

TRIUNFOS DEL ATLETICO SAN FRANCISCO. — En partidos amistosos jugados en la cancha Norteamérica, el Atlético San Francisco venció al Defensor Mirador por 4-1 con su primer team y por 1-0 con el segundo. Los terceros empataron a uno.

Compañía Manufacturera -de- Papeles y Cartones S. A.

CIERRE DEL REGISTRO

El Directorio de esta Compañía, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 24 de los Estatutos, ha acordado convocar a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el 28 de noviembre próximo.

Para los efectos de la mencionada Junta y del pago del dividendo N.º 108, de \$ 1.40 neto por acción, que el Directorio ha acordado repartir a los señores accionistas, a contar del 1.º de diciembre próximo, en las oficinas de la Compañía, calle Agustinas 1343, 4.º piso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 6 al 29 de noviembre, ambas fechas inclusive.

Durante el tiempo que el Registro permanezca cerrado, la Sección Acciones atenderá al público únicamente de 2 a 3 P. M.

EL GERENTE



¡EL CANBERRA LLEGO A CHILE!

OBRA MAESTRA DE LA INGENIERIA ENGLISH ELECTRIC

LA MISMA PERFECCION DEL "CANBERRA" ESTA AL ALCANCE DE LA INDUSTRIA Y LOS HOGARES CHILENOS. El "Canberra" fué totalmente ideado, diseñado y construido en Inglaterra por ENGLISH ELECTRIC.

los mismos célebres fabricantes de

MOTORES
TURBINAS
GENERADORES
EQUIPOS INDUSTRIALES
EQUIPOS FERROVIARIOS
REFRIGERADORES
BATIDORAS DE COCINA

¡y muchas otras maquinarias y artefactos que contribuyen a producir mas y a vivir mejor!

ENGLISH ELECTRIC

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE:

WILLIAMSON, BALFOUR & CIA., S. A.

ALMACENES Paris
ofrece su **GRAN VENTA EXTRAORDINARIA de TOALLAS**

A PRECIOS DE FABRICA

- TOALLAS blancas tejido macramé con guarda de color \$ 39.60
- TOALLAS afelpadas bonitos, colores \$ 43.80
- TAFAR silencioso en varios colores \$ 74.60
- TOALLAS hermosos coloridos, azul rosa, amarillo verde de gran absorbenia, medidas 060 x 120 \$ 155.-
- FELPUDO ancho 1.60, colorido intenso, especial para chaquetone de playa \$ 328.-
- SABANAS de baño especial para playa \$ 398.-

Reembolsos, casilla 786.

ALMACENES Paris
ALAMEDA Y SAN ANTONIO

Sábados en la tarde, cerrado.

CAMARA DE DIPUTADOS

V.—TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 20 horas y 15 minutos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión. Se va a dar la Cuenta.

El señor YAVAR (Prosecretario). — Se han recibido:

1.º.— Un Mensaje, con el carácter de urgente, con el cual Su Excelencia el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional, un proyecto de ley que establece el beneficio de la asignación familiar al personal jubilado y a los pensionados de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional.

2.º.— Dos oficios de Su Excelencia el Presidente de la República: Con el primero, solicita la devolución de las observaciones formuladas al proyecto de ley, aprobado por el Congreso Nacional, que beneficia a don René Herrera Villarroel.

Con el segundo, devuelve observado el proyecto de ley, aprobado por el Congreso Nacional, que beneficia a don Marcos Gatica Hernández;

3.º.— Un oficio de la señora Ministra de Justicia, con el cual da respuesta al que se le enviara a nombre del Honorable señor Reyes, don Juan de Dios, sobre algunas deficiencias de los Servicios del Registro Civil.

4.º.— Un oficio del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación con el cual se refiere al que se le dirigiera por acuerdo de esta Honorable Cámara, sobre la necesidad de activar los trabajos de construcción de la nueva cuesta de "El Melón" que une a los Departamentos de Petorca y Quillota.

5.º.— Un oficio del señor Ministro de Agricultura, con el que da respuesta al que se le dirigió en nombre del señor González Madariaga, acerca de la adopción de medidas para prorrogar el plazo para que los agricultores de Chilló puedan solicitar rebaja de las partidas de abono que han recibido para sus cultivos.

6.º.— Dos oficios del señor Contralor General de la República:

Con el primero, se refiere al que se le enviara por acuerdo de esta Honorable Corporación relacionada con una investigación practicada en la Empresa Nacional de Electricidad S. A.

Con el segundo, da respuesta al que se le dirigiera a nombre del Honorable señor Olavarría, sobre la actuación funcional del ex Mayor de Carabineros de San Antonio, don Luis Ross Prado.

7.º.— Treinta y un oficios del Honorable Senado;

Con los dos primeros, comunica haber rechazado las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República y haber insistido en la aprobación de los proyectos despachados por el Congreso Nacional, que conceden diversos beneficios a las siguientes personas:

A los sobrevivientes y a las familias de las víctimas del naufragio de la Fragata "Lautaro" de la Armada Nacional;

A doña Ila Vaccaro de Piccone;
A doña Andrea Bastias de Alegría;
A don Juan E. Morales Morales;
A don Víctor Vigoroux Lombard;
A don Cupertino Jiménez Bustos;
A don Humberto Fuenzalida Dawson, y
A don Manuel Pérez Burgos.

Con los doce que siguen, comunica haber aprobado en los mismos términos en que lo hizo esta Honorable Cámara, los siguientes proyectos de ley:

El que autoriza la permuta de una propiedad fiscal ubicada en la calle Morandé N.º 107, de Santiago, por unos terrenos que forman el Parque "Lo Franco", de la Caja de Seguro Obligatorio;

El que autoriza al Presidente de la República para vender unos terrenos fiscales ubicados en San Antonio, a sus actuales ocupantes

El que autoriza la transferencia de un terreno fiscal a favor de la Municipalidad de Casablanca;

El que autoriza a la Municipalidad de Quinta de Tilcoco para contratar un empréstito;

El que autoriza a la Municipalidad de Valdivia para transferir gratuitamente a los actuales ocupantes las casas de la población "Gómez".

El que modifica la ley 7.410, que autorizó a la Municipalidad de Calama para contratar un empréstito.

El que autoriza la inscripción en el Registro Nacional de Contadores de las personas que tenían presentadas solicitudes en tramitación a la fecha de la vigencia de la ley 9.583;

El que autoriza a la Municipalidad de Lumaco, para contratar un empréstito;

El que concede igual autorización a la Municipalidad de Vichuquén;

El que libera de derechos de internación al material destinado a combatir la poliomielitis en la provincia de Antofagasta;

El que concede un nuevo plazo a la Sociedad Hospital de Purránque para cumplir con determinados requisitos legales;

El que libera de derechos de internación a cuatro camiones destinados a la Municipalidad de Antofagasta, y al material consignado al Hospital Militar, a la Unión Lechera de Aconcagua, a la Empresa Eléctrica de Parral, a la Caja de Seguro Obligatorio y a la Dirección General de Sanidad.

Con los tres siguientes, comunica haber aprobado, en los mismos términos en que lo hizo esta Honorable Cámara, los proyectos de ley que se indican y por medio de los cuales se benefician a las personas que se señalan:

Don Carlos Cartes Vera, don Sady Garretón Silva, doña Gertrudis Reclus Matthey, don Manuel Victoriano Clifuentes, don Aquilino Moreno Argomedo, don Eduardo Jacoby Cerda, don Juan Catalán Avilés, don Guillermo Lezaeta Acharán, doña Adela Manterola de Riveros, don Juan F. Mora Martínez, doña Marina Norambuena de Lelva, don Guillermo Pacheco Damanés, don Edelberto Ponce González, doña Teresa Calvo Llaña, doña Margarita Ramos de Hermann, doña Ema Palma de Maldonado, doña Berta Prieto Ariztia, don José Figueroa Bravo, doña Teresa Yávar de

Allende, doña Mercedes Lizama Opazo, don Miguel Chifani Cárdenas, y a las viudas e hijos menores de las víctimas del naufragio de los vapores "Cautín" y "Helvetia".

Con el que sigue, comunica haber resuelto no insistir en el rechazo del proyecto de ley que beneficia a don Hugo Yaeger Jiménez.

Con los dos siguientes, expresa haber aprobado las modificaciones introducidas por esta Honorable Cámara a los proyectos de ley que se indican:

—El que modifica la ley que autorizó a la Municipalidad de Loncoche para contratar un empréstito, y

—El que destina fondos para combatir el cáncer.

Con los tres que siguen, devuelve aprobados con modificaciones los siguientes proyectos de ley:

—El que reglamenta la incorporación de los empleados semifiscales que se hubieran acogido al beneficio de la doble indemnización.

—El que refunde las disposiciones sobre reclutamiento para el personal de las Fuerzas Armadas, y

—El que establece que la asignación familiar que se otorga a los obreros se pagará, en algunos casos, directamente a la cónyuge.

Con los siete que siguen, remite los proyectos de ley que se indican:

—El que condona los préstamos otorgados por la Corporación de Reconstrucción a la Sociedad de Socorros Mutuos "Protección de la Mujer Pedro de Valdivia", de Concepción.

—El que hace extensiva la indemnización establecida en la ley N.º 9.988 a los deudos del personal fallecido de The Nitrate Railways Company Limited.

—El que modifica el artículo 16 de la ley 9.890, que excluyó al personal de los servicios de la Beneficencia, que indica de la planta a que se refiere esa disposición legal.

—El que fija planta y sueldos del personal del Honorable Senado.

—El que concede pensión a doña Nora Carrasco de Concha.

—El que modifica la ley 10.383, sobre Seguro Obligatorio.

—El que declara el artículo 4.º de la ley 8.100, no afecta al régimen de trienios establecido en favor de los Jueces de Menores.

Con el último, remite una moción del Honorable Senador señor Frei, para que tenga su origen constitucional en esta Cámara, que autoriza a la Municipalidad de Las Condes para contratar un empréstito.

8.º.— Un informe de la Comisión de Educación Pública y otro de la de Hacienda, recaídos en la moción del señor Perreira, que crea la Junta Nacional de Auxilio Escolar.

9.º.— Dos informes de la Comisión de Hacienda, recaídos en los siguientes proyectos de ley:

—El primero, en el proyecto del Senado, que condona los préstamos concedidos por la Corporación de Reconstrucción a la Escuela de Niñas Santa Filomena de Concepción, y

—El segundo, en una moción de los señores Reyes Vicuña y Carmona, sobre extensión del gravamen establecido en la ley 10.343, a los mensajes remitidos por empresas periódicas.

10.º.— 41 informes de la Comisión Especial de Solicitudes Particulares, recaídos en los siguientes proyectos de ley por medio de los cuales se conceden los beneficios que se señalan a las personas que se indican:

Achurra Plaza, Patricio, reconocimiento de tiempo;

Ahumada Navarro, Manuel, aumento de pensión;

Alarcón Campos, Luis, reconocimiento de servicios;

Arangua Cuadra, Sara, derecho a jubilar;

Badilla Canales, Elena, aumento de pensión;

Barbieri Cavalli, José Víctor, reliquidación de pensión;

Benison Bolton, May, aumento de pensión;

Bunster viuda de Lorca Pell Ross, Rosa, pensión;

Bustamante Aqueveque, Carmela, pensión;

Bustos Aravena, Guillermo, reliquidación de pensión;

Bustos Cuadra, Enrique, aumento de pensión;

Candia Gutiérrez, José J., reconocimiento de servicios;

Carmona Ibieta, Carlos, beneficios especiales;

Caro Montt, Andrés, diversos beneficios;

Cavada Solar, Luis Gilberto, reconocimiento de servicios;

Caviedes viuda de Romero, Julia, prórroga de pensión;

Cerda Sepúlveda, Francisco Javier, diversos beneficios;

Geróni Sotomayor, Héctor, reconocimiento de servicios;

Cisternas Barerau, Teodolinda, pensión;

Cisterna Fariña, Darío, beneficios especiales;

Gajardo Ceballos, Pedro, y Valenzuela Correa, José, abono de tiempo;

Contreras de Carrasco, Juana de Dios, pensión;

De la Barra viuda de Maffey, Hortensia Zulma, hijas, aumento de pensión;

De la Cuadra Bravo viuda de Smith, Laura, pensión;

Díaz Valderrama, Elvira, y Elena, pensión;

Donoso viuda de Ibarra, Leonor, aumento de pensión;

Ferrada viuda de Moreno, Ana, prórroga y aumento de pensión;

Fierro viuda de Espinoza, Uberlinda, pensión;

Flores viuda de Huet, Ester, aumento de pensión;

Flores Sepúlveda, Hugo, reconocimiento de servicios;

Fuenzalida viuda de Mackay, Elvira, aumento de pensión;

Godoy Silva, Carlos, reconocimiento de servicios;

Gómez viuda de Acevedo, Marta, aumento de pensión;

Guevara viuda de Godomar, Sibilla, pensión;

Guzmán Pedro, María, aumento de pensión;

Henríquez Pardo, Olga del Carmen, reconocimiento de servicios;

Hernández Vidal, Francisco, pensión;

Isaza Márquez, Josefina, y hermanas, reválidación de pensión;

Iturra Carrillo, José Miguel, reconocimiento de servicios, y

Jara Valdés, Carmen Ross, pensión.

11.º.— Dos presentaciones:

Con la primera, don Humberto Gamboa Núñez, solicita de la Honorable Cámara copia

SESION 79.a, ORDINARIA, EN JUEVES 30 DE OCTUBRE DE 1952

(Sesión de 20.15 a 1.55 horas del día viernes 31)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES SMITMANS Y COLOMA

(Versión Oficial)

autorizada del Informe de la Comisión Especial de Solicitudes Particulares, recaído en un proyecto que le otorgó beneficios.

Con la segunda, don Carlos Larrain Morales solicita la devolución de diversos antecedentes acompañados a una presentación suya anterior.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Terminada la cuenta.

El señor GARCIA BURR. — Señor Presidente, ¿se podría dar lectura a un oficio del señor Contralor General de la República, que, según he sabido, es muy interesante?

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — ¿De la Cuenta, señor Diputado?

El señor GARCIA BURR. — De la Cuenta, señor Presidente.

El señor BARRA. — Oficio, ¿sobre qué, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Si le parece a la Sala, se dará lectura al oficio solicitado por el Comité Liberal.

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor BARRA. — ¿Sobre qué es, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Es un oficio de la Cuenta. Su lectura ha sido pedida por el Comité Liberal.

El señor VALDEBENITO. — No hay acuerdo. Tendría que votarse.

1.—CALIFICACION DE URGENCIA

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — El Ejecutivo ha resuelto hacer presente la urgencia para el despacho del proyecto que modifica el sistema de jubilación y pensiones de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional.

Si le parece a la Sala, se calificará de simple esta urgencia.

El señor GARCIA BURR. — Podría calificarse de suma, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Si le parece a la Sala, se calificará de simple esta urgencia.

El señor IZQUIERDO. — De extrema urgencia, señor Presidente.

El señor BARRA. — Eso sería legislar muy apresuradamente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En votación la petición de suma urgencia.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 33 votos; por la negativa, 29 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Aprobada la "suma urgencia".

2.—RETIRO DE OBSERVACIONES FORMULADAS POR EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA A UN PROYECTO DE LEY DE INTERES PARTICULAR

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — El Presidente de la República ha resuelto retirar las observaciones que había formulado al proyecto que beneficia a don René Herrera Villarroel.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará lectura a dicho documento.

Varios señores DIPUTADOS. — No hay acuerdo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En votación la petición del Comité Liberal.

—Practicada la votación en forma económica, hubo empate.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — Han votado 32 señores Diputados por la afirmativa, y 32 señores Diputados por la negativa.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Hay empate en la votación.

Se va a repetir la votación por el sistema de sentados y de pie.

—Practicada la votación por el sistema de sentados y de pie, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 34 votos; por la negativa, 39 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Rechazada la petición del Comité Liberal.

El señor GARCIA BURR. — Señor Presidente, el Honorable señor Chelén está parado con el Honorable señor Peñafiel.

El señor CHELEN. — No, Honorable Diputado.

4.—MODIFICACION DE LA LEY QUE CREA EL SEGURO SOCIAL. — PETICION DE PREFERENCIA.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — El señor Ministro de Salubridad ha solicitado la palabra para hacer una petición a la Honorable Cámara.

Solicitó la venia de la Sala para conceder la palabra al señor Ministro de Salubridad.

Acordado.

Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad). — Señor Presidente, me he atrevido a pedir la palabra, para solicitar de la Honorable Cámara que se sirva tratar en esta sesión el proyecto que modifica algunas disposiciones de la ley sobre Seguro Social, que fué aprobado por unanimidad ayer en el Honorable Senado. Solicito, señor Presidente, que sea considerado de inmediato, eximiéndolo del trámite de Comisión, por tratarse de un proyecto que tiene extraordinaria urgencia, y que, por lo tanto, conviene que sea despachado en este período de sesiones.

Este proyecto, Honorable Cámara, no contiene ninguna modificación de trascendencia; sólo tiende a corregir algunos errores de la ley citada, y, sobre todo, tiene por objeto postergar su vigencia, a fin de que comience a regir desde el 1.º de enero del año próximo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

Para tratar de inmediato este proyecto, habría que eximirlo del trámite de Comisión, señor Ministro.

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad). — Sí, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — ¿Habrá acuerdo para eximir del trámite de Comisión al proyecto a que se ha referido el señor Ministro?

El señor BARRA. — En el bien entendido que se le podrán proponer indicaciones, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — ¿Habrá acuerdo?

Varios señores DIPUTADOS. — Sí, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Acordado.

¿Habrá acuerdo para tratar de inmediato este proyecto?

El señor REYES VICUNA. — ¿Durante cuánto tiempo, señor Presidente? Se podrían conceder diez minutos para discutirlo y en seguida votarlo, y nada más, señor Presidente.

El señor BOSSAY. — Para destinarse diez minutos, hay acuerdo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — ¿Habrá acuerdo para tratar de inmediato este proyecto, durante diez minutos?

El señor RIQUELME. — No, señor Presidente.

El señor BARRA. — No, señor Presidente; este proyecto contiene disposiciones que son de mucha trascendencia.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — No hay acuerdo para proceder en la forma solicitada por el señor Ministro de Salubridad.

El señor BARRA. — Para destinarse sólo diez minutos, no, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — ¿Habrá acuerdo para tratar este proyecto sin limitación de tiempo?

Varios señores DIPUTADOS. — No hay acuerdo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

El señor IZQUIERDO. — ¿Quién se opone?

5.—REUNION DE COMITES. — SUSPENSION DE LA SESION.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Se ha solicitado de la Mesa que pida a los señores miembros de los Comités que se sirvan pasar a la Sala de la Presidencia para celebrar una reunión.

Se suspende la sesión por 15 minutos.

—Se suspendió la sesión.

6.—REAPERTURA Y SUSPENSION DE LA SESION.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Continúa la sesión.

Se suspende la sesión por un cuarto de hora.

—Se suspendió la sesión.

7.—REGLAMENTACION DE LAS CONDICIONES EN QUE PODRAN SER REINCORPORADOS LOS EMPLEADOS SEMIFISCALES QUE SE HUBIESEN RETIRADO CON EL BENEFICIO DE LA DOBLE INDEMNIZACION. — MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Continúa la sesión.

Esta sesión había sido citada con el objeto de continuar ocupándose del proyecto de ley que deroga la Ley N.º 8.987, sobre Defensa Permanente del Régimen Democrático. Sin embargo, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse, en primer término, del proyecto de ley, en tercer trámite constitucional, que establece las condiciones en que podrán ser reincorporados los empleados semifiscales que se hubieran retirado de la respectiva institución en que servían con el beneficio de la doble indemnización. Este proyecto llegó del Honorable Senado, y se dió cuenta de él en la presente sesión.

El señor Secretario va a dar lectura al oficio del Honorable Senado.

El señor GALLEGUILLOS. — Deseo hacer una consulta, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia de la Sala, podría conceder la palabra a Su Señoría.

Varios señores DIPUTADOS. — No hay acuerdo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

El señor GALLEGUILLOS. — Como se ha suspendido la sesión y la Mesa no da ninguna razón sobre cuál fué la finalidad de la suspensión, es justo que yo quiera conocerla.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — No ha habido acuerdo para conceder la palabra a Su Señoría.

El señor GALLEGUILLOS. — Se ha suspendido la sesión durante treinta minutos y no se conocen los acuerdos de la reunión de Comités...

El señor VALDES LARRAIN. — Fué a pedido de un Diputado radical.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Honorable señor Galleguillos, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — El oficio del Honorable Senado dice así:

"El Senado ha tenido a bien aprobar el proyecto de esa Honorable Cámara que reglamenta la incorporación de los empleados semifiscales retirados con el doble beneficio de la indemnización, con las siguientes modificaciones:

Artículo único

Ha pasado a ser artículo 1.º, y ha reemplazado la frase "cualquiera otra institución fiscal", por esta otra: "cualquier servicio fiscal o cualquiera otra institución".

Ha consultado como incisos 2.º, 3.º y 4.º nuevos, los siguientes:

"No obstante, los funcionarios a que se refiere el inciso anterior, podrán ser nombrados en cualquiera de esos servicios, dentro del plazo señalado, siempre que, previamente, devuelvan a la institución correspondiente la indemnización extraordinaria que hayan percibido.

Cuando se trate de la reincorporación al mismo servicio que les otorgó el citado beneficio, deberán devolver previamente a dicha institución, el total de las indemnizaciones percibidas.

Para los efectos de las incompatibilidades

establecidas en el Título III de la Ley, se considerarán como realmente nombrados durante un período de 10 años, el número de horas a que hubieren sido asignados los funcionarios a que se refieren los incisos 2.º y 3.º de este artículo.

A continuación, como artículo 2.º, se ha consultado el que sigue:

"Artículo 2.º.— A contar desde la promulgación de la presente ley en el día 1.º y por un plazo de 30 días, los mencionados en el artículo anterior, podrán retirar su renuncia totalmente previa devolución del total de las indemnizaciones percibidas".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

8.—NORMAS PARA EL PAGO

El señor DONOSO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DONOSO. — Señor Presidente, en el primer trámite constitucional de este proyecto de ley...

El señor RIQUELME. — Hay que fijarle el tiempo, señor Presidente...

El señor DONOSO. — ...me correspondió acompañar a mi Honorable colega señora Enriquez en el apoyo y defensa de esta iniciativa.

A pesar de las muy buenas razones que se hicieron en contra de este proyecto de ley, por sobre ellas pesó para mí la situación que, a mi juicio, tiene la mujer en el hogar obrero, la cual muchas veces es víctima de la falta de responsabilidad del marido para cumplir los deberes que le corresponden como jefe de familia.

El señor RIQUELME. — Señor Presidente, la Sala ha acordado diez minutos para tratar y votar este proyecto, pero el Honorable señor Donoso va a ocupar todo el tiempo...

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Sólo he ofrecido la palabra, y si algún señor Diputado la pide, tengo que concederla. Por lo demás, si Su Señoría sigue litigando, más demorará el despacho de este proyecto.

La señora ENRIQUEZ. — ¿Me permite, Honorable señor Donoso?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAGLE VALDES. — El Honorable señor Riquelme está suponiendo intenciones.

El señor DONOSO. — Señor Presidente, la Honorable señora Enriquez me ha pedido una interrupción, y con el mayor agrado se la concedo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia del Honorable señor Donoso tiene la palabra Su Señoría.

La señora ENRIQUEZ. — Algunos Honorables colegas me han solicitado que dé algunas explicaciones respecto de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado. Los artículos 3.º, 4.º y 5.º, no han sido objeto de modificaciones.

El artículo 1.º establece como norma general el pago directo de la asignación familiar a la mujer, y el artículo 6.º establece que, cuando la persona que está recibiendo la asignación familiar, no cumple debidamente con sus obligaciones para con los hijos, podrá solicitarse del señor Jefe de Menores que determine la persona a quien se deba pagar, que puede ser el padre, o a la institución correspondiente.

Creo que con esta modificación que introdujo el Senado, todas las dudas de los Honorables colegas, sobre este proyecto de ley, desaparecerán.

En consecuencia, ruego a los Honorables Diputados que procedan a votarla favorablemente.

El señor RIQUELME. — ¡Votemos, señor Presidente!

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Puede continuar el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO. — Agradezco a la Honorable colega, señora Enriquez, la explicación que ha dado a la Cámara respecto del alcance de las modificaciones introducidas por el Senado en este proyecto.

Manifestaba, cuando me solicitó la interrupción la Honorable colega, que estaba perfectamente de acuerdo con esta iniciativa, porque considero que la asignación familiar debe tener como rol principal, amparar los medios de vida de la mujer y de los hijos.

El sistema establecido en el texto del proyecto aprobado por la Honorable Cámara creaba un mecanismo demasiado engorroso que, lejos de beneficiar a la familia, señalaba sus fundamentos para futuras desavenencias y ponagales que iban justamente a perjudicar a quienes tratamos de amparar con este proyecto de ley. De ahí que en dicha oportunidad comprendí muy bien que nuestra Honorable Cámara, levantando su voz de mujer en esta Cámara, se opusiera a las indicaciones que se aprobaron y que están señaladas en el texto que la Honorable Corporación despachó en definitiva.

Ahora, señor Presidente, el Honorable Senado aprobó el proyecto, enmendando los errores cometidos por nosotros en el primer trámite constitucional del proyecto y nos presenta un texto que vendrá a cumplir las altas finalidades que inspiraron a la autora de este proyecto y que merecen sin reserva alguna nuestros aplausos.

El señor REYES (don Juan de Dios). — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor DONOSO. — Con todo gusto.

El señor REYES (don Juan de Dios). — Señor Presidente, quiero manifestar que, en el primer trámite de este proyecto, fui contrario a él...

El señor RIQUELME. — Entiendo que el Honorable señor Donoso ya usó de la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Tiene derecho a diez minutos, Honorable Diputado.

El señor REYES (don Juan de Dios). — En efecto, yo no desaba que la clase obrera quedara bajo el peso de la acusación de que no era digna de recibir la asignación familiar, pero, con las modificaciones introducidas, el Honorable Senado ha corregido suficientemente este proyecto y está ya en condiciones de ser ley de la República...

El señor ROGERS. — ¡Votemos, entonces!

El señor REYES (don Juan de Dios). — Además, la petición de la Honorable señora Enriquez no ha podido ser resistida por mí, y creo que tampoco lo podrá ser por Sus Señorías...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor REYES (don Juan de Dios). — De manera que voy a votar favorablemente este proyecto con las modificaciones del Honorable Senado, haciendo honor a la distinguida dama que se encuentra entre nosotros en esta Honorable Cámara.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Puede continuar el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO. — Señor Presidente, me alegro que el Honorable señor Reyes se haya unido a nosotros en la defensa de este proyecto de ley...

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ruego a Su Señoría referirse a las modificaciones introducidas por el Senado en el inciso 1.º del artículo 1.º.

El señor DONOSO. — En el primer trámite constitucional, señor Presidente, fué el señor Reyes Moya el principal impugnador de esta iniciativa; ahora vemos que de acuerdo con el texto aprobado por el Honorable Senado se ha producido unanimidad de pareceres en esta Cámara para apoyar la iniciativa de nuestra colega, la señora Enriquez.

Por estas razones, daré mi voto favorable a estas modificaciones del Honorable Senado.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación las modificaciones del Honorable Senado al inciso 1.º del artículo 1.º. Si le parece a la Sala, se aprobarán.

El señor ACHARAN ARCE. — Por unanimidad, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — El Honorable Senado ha reemplazado el inciso 2.º del artículo 1.º, por el siguiente: "Asimismo, se pagará a la mujer cuyo matrimonio haya sido declarado nulo la asignación familiar por los hijos que vivan con ella".

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En discusión la modificación.

El señor RIOS VALDIVIA. — ¿No se habían acordado diez minutos para despachar el proyecto, señor Presidente? Ya pasó el tiempo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Cuando el señor Secretario me comunique que han transcurrido los diez minutos, lo pondré en conocimiento de la Sala, Honorable Diputado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — El señor Secretario me anota que queda todavía un minuto, señor Diputado.

El señor REYES (don Juan de Dios). — Además, señor Presidente, estamos en votación.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación del Honorable Senado al inciso segundo del artículo 1.º. Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará esta modificación.

El señor BARRAS TORRES. — Que se vote, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En votación la modificación del Honorable Senado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará esta modificación.

Aprueba.

Ha terminado el tiempo destinado a tratar este proyecto sobre pago de la asignación familiar directamente a la mujer.

El señor RIQUELME. — Su Señoría puede pedir el asentimiento de la Sala para continuar tratándolo.

Varios señores DIPUTADOS. — Que se siga tratando.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — ¿Habrá acuerdo para continuar tratando este proyecto, por 10 minutos más?

El señor RIQUELME. — Hasta el término de la sesión, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

El señor RIQUELME. — ¿Quién se opone, señor Presidente?

La señora ENRIQUEZ. — La Mesa podría solicitar el asentimiento de la Sala para votar el proyecto.

El señor BARRA. — La culpa la tiene el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO. — Pido que se vote solamente este proyecto, señor Presidente.

El señor RIOS VALDIVIA. — Los 10 minutos fueron para tratar y aprobar el proyecto en su totalidad.

La señora ENRIQUEZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia de la Sala, tiene la palabra Su Señoría.

La señora ENRIQUEZ. — Yo ruego, una vez más, a la Honorable Cámara acceda a seguir votando este proyecto, que es de fundamental importancia para la mujer, hasta su total despacho.

El señor GALLEGUILLOS. — Con prórroga de la hora, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — ¿Habrá acuerdo para seguir tratando este proyecto?

La señora ENRIQUEZ. — Para votar solamente, señor Presidente; esto es, sin discutirlo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Debo advertir a la Honorable Cámara que la presente sesión termina a las 9 y media; y a esta hora corresponde clausurar el debate en dos proyectos con suma urgencia.

El señor RIQUELME. — ¡Votemos, entonces! ¿Por qué están tramitando el proyecto?

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — ¿Habrá acuerdo para votar totalmente el proyecto a que se ha referido la Honorable señora Enriquez?

Si le parece a la Sala, así se acordará.

Acordado.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — El Honorable Senado ha consultado como inciso tercero del artículo 1.º, el artículo 3.º de la Honorable Cámara, que dice: "Se pagará a la madre ilegítima o natural la asignación familiar por los hijos que vivan con ella y por los cuales está percibiendo asignación del padre natural".

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En votación la modificación del Honorable Senado.

Un señor DIPUTADO. — Ha llegado la hora, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Estamos en votación, Honorable Diputado.

Si le parece a la Sala, se aprobará la modificación introducida por el Honorable Senado en el inciso tercero del artículo 1.º.

Aprueba.

Ha llegado la hora, pero la Honorable Cámara ha tomado el acuerdo de votar este proyecto. En consecuencia, continúa la votación.

El señor ZEPEDA. — Sí, señor Presidente; sigamos votando.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — En el artículo 2.º se ha reemplazado la frase: "tendrá derecho a pedir del empleador o patrón que le sea entregada directamente, debiendo accederse a su solicitud sin más trámite..." por la siguiente: "la recibirá directamente del empleador o patrón".

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En votación.

Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará esta modificación.

Acordado.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ahora, corresponde tratar el artículo 3.º.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — El artículo 3.º ha pasado a ser inciso 3.º del artículo 1.º.

Los artículos 4.º, 5.º y 6.º han pasado a ser 3.º, 4.º y 5.º. Sin modificaciones.

El artículo 7.º ha pasado a ser 6.º.

En su inciso 1.º se ha reemplazado la frase final: "...podrá ordenar que se pague directamente la asignación", por la siguiente: "determinar la persona o institución a quien se le pague".

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En votación la modificación.

Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará esta modificación.

El señor HUERTA. — ¡Que se vote, señor Presidente!

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 48 votos; por la negativa, 2.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Aprobada la modificación.

El artículo 8.º ha pasado a ser 7.º, sin modificaciones.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — El artículo 9.º ha pasado a ser 8.º, reemplazándose la frase final: "...comunicación escrita dirigida a la persona natural o jurídica que deba cancelarla", por la siguiente: "autorización ante Notario".

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En votación la modificación.

Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobada.

El señor HUERTA. — Que se vote, señor Presidente.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 49 votos; por la negativa, 2.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Aprobada la modificación.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — A continuación, como artículo 9.º, se ha consultado el siguiente nuevo: "Artículo 9.º.— Esta ley regirá desde el 1.º de enero de 1953".

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En votación la modificación.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 49 votos; por la negativa, 1 voto.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Aprobada la modificación.

Terminada la discusión del proyecto.

11.—CONDICIONES PARA LA REINCORPORACION DE LOS EMPLEADOS SEMIFISCALES QUE SE RETIRARON CON EL BENEFICIO DE LA DOBLE INDEMNIZACION. — MODIFICACIONES DEL HONORABLE SENADO.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Está cerrado el debate respecto de los proyectos con suma urgencia.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DONOSO. — No, señor Presidente, si estamos fuera de sesión.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Está cerrado el debate respecto de los proyectos con suma urgencia y sólo procede votarlos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PRIETO. — Si se acabó la sesión.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — No, señor Diputado.

El señor ROGERS. — Sacaron mal la cuenta.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En conformidad al artículo 203 del Reglamento, debe tratarse el proyecto que se refiere a los empleados semifiscales que obtuvieron el beneficio de la doble indemnización.

El señor DONOSO. — ¿Se podría leer esa disposición reglamentaria, señor Presidente?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — Artículo único, ha pasado a ser 1.º y ha reemplazado...

El señor PRIETO (don Camilo). — ¿De qué proyecto, señor Presidente?

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — Del proyecto por el cual se establecen las condiciones en que podrán ser reincorporados los empleados semifiscales que se hubiesen retirado de la respectiva institución en que servían con el beneficio de la doble indemnización, de acuerdo con lo dispuesto en las leyes 9.689 y 10.490.

Es un proyecto que viene del Senado en tercer trámite.

El señor RIQUELME. — Corresponde votar, señor Presidente.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — Artículo único. — Ha pasado a ser artículo 1.º, y ha reemplazado la frase "cualquier otra institución fiscal", por esta otra: "cualquier servicio fiscal o cualquiera otra institución".

El señor REYES (don Juan de Dios). — ¿Cómo queda el artículo con la modificación? ¿Que se lea el artículo con la modificación?

El señor BARRA. — Estamos en votación; no se lea nada.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — El Honorable señor García Burr ha pedido la división de la votación en este proyecto. Se votará en la forma solicitada por Su Señoría.

El señor VALDEBENITO. — No hay acuerdo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En conformidad con el artículo 149 del Reglamento, es facultad de un señor Diputado pedir la división de la votación.

En votación la modificación del Honorable Senado.

El señor CURTI. — ¡Nadie ha explicado nada!

El señor CORREA QUESNEY. — ¿Cómo queda el artículo?

El señor VALDES LARRAIN. — ¡Esto es lo que desprecia a la Democracia, Honorable señor Rios Valdivia!

El señor RIOS VALDIVIA. — Es cuestión del Reglamento, Honorable colega.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ruego a Sus Señorías se sirvan emitir sus votos.

El señor CURTI. — ¡No es sensato! ¡No es sensato!

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Honorables Diputados, ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio.

Estamos en votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 23 votos; por la negativa, 22 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Aprobada la modificación.

El señor CURTI. — ¿Cómo queda el artículo?

El señor ROGERS. — ¡Modificado!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — En el mismo artículo, se ha consultado como inciso 2.º, nuevo, el siguiente: "No obstante, los funcionarios a que se refiere el inciso anterior, podrán ser nombrados en cualquiera de esos servicios, dentro del plazo señalado, siempre que, previamente, devuelvan a la institución correspondiente la indemnización extraordinaria que hayan percibido."

El señor REYES (don Juan de Dios). — En votación secreta.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En votación la modificación.

El señor VALDES LARRAIN. — Votación secreta, señor Presidente.

El señor OJEDA. — ¡No, señor!

El señor VALDES LARRAIN. — El señor Ministro, que está en la Sala, podría dar alguna explicación...

El señor CARMONA. — Ya está debatido...

El señor VALDES LARRAIN. — Con un minuto que hable el señor Ministro...

El señor ROGERS. — Con 21 minutos le bastaría a Su Señoría...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor RIQUELME. — ¿Por que no pide votación, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Señor Diputado, corresponde votar secretamente esta modificación, por tratarse de una modificación a la ley de sueldos.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Señor Presidente, ¿no se podría...

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — ¿Habrá acuerdo para omitir el trámite de votación secreta?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — No hay acuerdo. Se va a llamar a los señores Diputados.

—Practicada la votación en forma secreta, por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 62 votos; por la negativa, 2 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Aprobada la modificación.

A continuación corresponde votar el inciso 3.º.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — El inciso 3.º propuesto por el Honorable Senado dice: "Cuando se trate de la reincorporación al mismo servicio que les otorgó el citado beneficio, deberán devolver previamente a dicha institución el total de las indemnizaciones percibidas".

El señor VALDES LARRAIN. — Pido votación secreta para este inciso.

El señor HUERTA. — ¿Qué alcance tiene esta disposición?

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — El señor Ministro de Salubridad ha solicitado la palabra para explicar este inciso.

Con la venia de la Honorable Cámara, tiene la palabra el señor Ministro.

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad). — Señor Presidente, este inciso se explica por sí solo.

El señor VALDEBENITO. — Quieren que hable el señor Ministro para que pase el tiempo...

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad). — Aquellos funcionarios que se han retirado, y que se reincorporen a la misma institución en que servían, deberán devolver el total de las imposiciones que hubieren recibido. Esta es una cosa clara y precisa.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En votación el inciso.

—Durante la votación:

El señor TAGLE VALDES. — ¿No debe ser secreta la votación?

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 38 votos; por la negativa, 2 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Aprobado el inciso.

Corresponde votar el inciso 4.º.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — El inciso 4.º propuesto por el Honorable Senado dice así: "Para los efectos de las incompatibilidades establecidas en el Título III de la ley 10.223, se considerarán como realmente contratadas, durante un periodo de 10 años, el mismo número de horas a que hubieren renunciado los funcionarios a que se refiere esta ley".

Varios señores DIPUTADOS. — No se entiende.

El señor ZEPEDA. — No se entiende absolutamente nada.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — "Dicha incompatibilidad cesará si los funcionarios cumplen con los requisitos impuestos en los incisos 2.º y 3.º de este artículo".

El señor DEL RIO (Ministro de Salubridad). — Pido la palabra.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Con la venia de la Sala, podría conceder la palabra al señor Ministro.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

Un señor DIPUTADO. — No hay acuerdo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

El señor VALDES LARRAIN. — Esta no es una forma seria de legislar.

El señor REYES VICUNA. — ¡Cómo pueden hablar de seriedad, Honorables colegas...!

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Se va a dar lectura nuevamente al inciso 4.º.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — (Lee nuevamente la disposición).

El señor TAGLE VALDES. — ¿Qué dice la Ley 10.223?

El señor CARMONA. — Es la que contiene el Estatuto del Médico Funcionario.

El señor PRIETO. — Pido votación secreta para este inciso, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

Un señor DIPUTADO. — ¿Por qué no oímos al señor Ministro, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Está cerrado el debate y no ha habido acuerdo para oír al señor Ministro de Salubridad.

En votación el inciso 4.º.

—Durante la votación:

El señor VALDES LARRAIN. — No votamos, señor Presidente, porque no consideramos serio legislar en esta forma.

El señor DONOSO. — Nosotros deseábamos

que se hubiera concedido la palabra al señor Ministro.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 1 voto.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Aprobado el inciso cuarto.

El señor COLOMA. — ¿Por qué no se reabre el debate sobre las modificaciones del Senado, señor Presidente?

El señor VALDES LARRAIN. — Esto es una chacota.

El señor CARMONA. — No hay acuerdo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor DONOSO. — ¡Nadie sabe lo que se vota!

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Está cerrado el debate y no ha habido acuerdo para reabrirlo.

El señor COLOMA. — Hago indicación para que se reabra el debate, de acuerdo con el artículo 108 del Reglamento.

Varios señores DIPUTADOS. — No hay acuerdo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAGLE VALDES. — Que se lea el artículo 108 del Reglamento, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — El honorable señor Coloma ha solicitado que se reabra el debate sobre las modificaciones del Honorable Senado, en conformidad a la letra c) del artículo 108 del Reglamento.

El señor GALLEGUILLOS. — ¿Qué dice ese artículo?

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — La letra c) del artículo 108 del Reglamento, dice: "Para reabrir el debate de una disposición sobre la cual ya se haya cerrado, siempre que del estudio de otra disposición e idea del proyecto aparezca como necesaria esa reapertura".

El señor VALDEBENITO. — No es necesaria, señor Presidente.

El señor CARMONA. — No es necesaria.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Para aprobar la indicación del honorable señor Coloma se necesitan los dos tercios de los votos que se emitan.

En votación la indicación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Rechazada la indicación.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — El Honorable Senado ha propuesto, como artículo 2.º, el siguiente artículo nuevo: "Artículo 2.º.— A contar desde la publicación de la presente ley en el Diario Oficial, y por un plazo de treinta días, los funcionarios mencionados en el artículo anterior podrán retirar su renuncia totalmente tramitada, previa devolución del total de las indemnizaciones percibidas".

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — En votación el artículo 2.º nuevo propuesto por el Honorable Senado.

—Durante la votación:

El señor CURTI. — Que se lea, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS. — Que se lea.

El señor REYES VICUNA. — Ya se leyó, Honorable Diputado.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Se dió lectura al artículo oportunamente, Honorables Diputados.

El señor VALDEBENITO. — ¡Esto es chacota!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Honorable señor Curti ruego a Su Señoría tener tranquilidad.

El señor DONOSO. — Se ha pedido que dé una información pertinente, señor Presidente.

El señor HUERTA. — ¡Hay que votar las disposiciones sin saber el alcance que ellas tienen!

El señor BARRA. — ¡Llegó Salomón!

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 37 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Aprobado el artículo nuevo propuesto por el Honorable Senado.

Terminada la discusión del proyecto.

El señor ROGERS. — ¡Otra diablura ahora! ¡Cuántas más vendrán...!

12.—JUBLICACION PARA LOS EMPLEADOS MUNICIPALES

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Corresponde votar a continuación el proyecto sobre jubilación de los empleados municipales.

El señor DONOSO. — ¿Me permite la palabra, señor Presidente?

Varios señores DIPUTADOS. — No hay acuerdo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

El señor DONOSO. — Pero, señor Presidente...

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — No hay acuerdo para concedérsela, Honorable Diputado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DONOSO. — No puede cerrarse el debate, señor Presidente...

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Señor Diputado, estamos en votación y no hay acuerdo para conceder la palabra a Su Señoría.

El señor DONOSO. — Advierto a la Mesa que falta al Reglamento.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Honorable señor Donoso, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

El señor REYES VICUNA. — Censúrelo, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DONOSO. — Pido que se discuta el problema reglamentario.

El debate no se puede cerrar...

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — No ha habido acuerdo para conceder la palabra a Su Señoría.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — En el segundo informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, a continuación del artículo 13.º, que fué aprobado en sesión anterior, se solicita que se consulte en un artículo nuevo, la indicación del Honorable señor González Madariaga, que dice: "A los empleados municipales del territorio de Magallanes se les abonará un año por cada cinco años de servicios efectivos, para los efectos de la jubilación".

El señor DONOSO.— Pido votación secreta para este artículo, señor Presidente.

El señor HUERTA.— Este artículo necesita una explicación, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Corresponde votarlo secretamente.

El señor HUERTA.— Pido que se reabra el debate, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— ¿Habrá acuerdo para reabrir el debate? Varios señores DIPUTADOS.— No, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

El señor HUERTA.— Que se vote, señor Presidente.

El señor GÓZALEZ MADARIAGA.— ¿Se podría explicar el alcance de la indicación, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No hay acuerdo para reabrir el debate. Se va a llamar a los señores Diputados a votar.

—Practicada la votación en forma secreta, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 46 votos; por la negativa, 22 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobada la modificación que consiste en agregar un artículo nuevo.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Corresponde votar la indicación renovada del Honorable señor Reyes Vicuña.

El señor VALDEBENITO.— ¿Por qué no aprobamos en conjunto las modificaciones de la Comisión de Hacienda?

El señor VALDES LARRAIN.— No; vamos votándolas una por una.

El señor HUERTA.— El Honorable señor Valdebenito podría explicarlas.

El señor VALDEBENITO.— No tendría ningún inconveniente, si la Sala lo acuerda.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor REYES (don Juan de Dios).— ¿Me permite, señor Presidente?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— La Honorable Cámara, en la sesión anterior, acordó votar la indicación de los Honorables señores Aldunate, don Pablo, Larrain Vial, García Burr, Reyes Vicuña, Ríos Valdivia, Tapia y Valdés Larrain, para consultar el siguiente artículo nuevo:

"A los empleados de la Caja de Ahorros de Empleados Públicos que pasaren a prestar servicios en la Caja de Retiro y Previsión de los Empleados Municipales de la República, les serán reconocidos, para todos los efectos legales, los años de servicio en la primera de las instituciones mencionadas".

El señor DONOSO.— Votación secreta, señor Presidente.

El señor HUERTA.— Este artículo no se ha debatido, señor Presidente. Podría debatirse.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Procede votarlo secretamente.

En votación la indicación.

Se va a llamar a los señores Diputados.

—Durante la votación:

El señor TAGLE VALDES.— ¿Por qué no recaba el asentimiento de la Sala para suspender la sesión hasta las once, señor Presidente?

El señor JENSEN.— ¿No podría suspenderse la sesión por unos minutos, para que el personal tuviera algo de descanso?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Sólo por acuerdo unánime de la Sala podría procederse de esa manera.

El señor TAGLE VALDES.— ¿Por qué no lo solicita, por media hora?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— ¿Habrá acuerdo para proceder en la forma indicada por el Honorable señor Jensen?

El señor OJEDA.— No, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

El señor JENSEN.— ¿Quién se opone, señor Presidente?

El señor OJEDA.— Yo, señor Diputado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAGLE VALDES.— ¿Por qué no requiere de nuevo el asentimiento de la Cámara para suspender la sesión, señor Presidente?

—Practicada la votación en forma secreta, por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 47 votos; por la negativa, 6 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el artículo.

En votación el artículo 19 con la indicación de la Comisión de Hacienda.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— La Honorable Comisión de Hacienda dice que el artículo 19.º "ha pasado a ser artículo 18.º, con la sola modificación de haber reemplazado en su inciso segundo la frase "con exclusión de las de las comunas de Santiago y Valparaíso" por la siguiente: "cuyos funcionarios estén acogidos a esta ley".

El señor VALDEBENITO.— Podríamos dar por aprobado de inmediato el artículo.

El señor TAGLE VALDES.— ¿Por qué no se lee entero el artículo?

Varios señores DIPUTADOS.— No, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— En votación.

—Durante la votación:

Un señor DIPUTADO.— Que se lea el artículo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Debo advertir que el Boletín correspondiente está impreso y ha sido repartido a los señores Diputados.

El señor DONOSO.— No aparecen mis indicaciones.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Las indicaciones del Honorable señor Donoso no han sido renovadas, por lo que no pueden aparecer en el Boletín.

—Practicada la votación en forma económica, no hubo quórum.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado sólo 23 señores Diputados.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No hay quórum de votación.

Se va a repetir.

—Repetida la votación en forma económica, no hubo quórum.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado solamente 23 señores Diputados.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No hay quórum de votación.

Se va a repetir por el sistema de sentados y de pie.

—Practicada la votación por el sistema de sentados y de pie, no hubo quórum.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado solamente 25 señores Diputados.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No hay quórum de votación.

Se va a llamar por dos minutos.

—Después de transcurrido el tiempo reglamentario:

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se procederá a votar en forma nominativa.

Se va a llamar a los señores Diputados.

El señor PUENTES.— ¿Qué se vota, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se vota el artículo 19 con una indicación de la Comisión de Hacienda.

—Practicada la votación, en forma nominativa, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 52 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el artículo con la modificación introducida por la Comisión de Hacienda.

Corresponde votar a continuación el artículo 21, con la modificación de la Comisión de Hacienda.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Que se lea el artículo 21, señor Presidente.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El artículo 21 ha pasado a ser artículo 20, con la modificación de haber transformado en punto final (.) el punto y coma (;) que sigue a la expresión "entre sí" y de haber suprimido, en consecuencia, toda la frase completa que sigue.

El señor DONOSO.— ¿Qué dice la frase mencionada?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— El Boletín respectivo está impreso y repartido a los señores Diputados.

Los Comités Liberal y Conservador han pedido votación nominal para este artículo 21.

El señor REYES VICUÑA.— No hay acuerdo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— En votación económica la petición de votación nominal.

—Durante la votación.

El señor REYES VICUÑA.— Esta es una majadería; nada más, señor Presidente.

—Practicada la votación, en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 2 votos; por la negativa, 28 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Rechazada la petición de votación nominal.

En votación económica el artículo 21, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

—Practicada la votación, en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 29 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el artículo con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Corresponde votar el artículo 22 con la indicación de la Comisión de Hacienda.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El artículo 22 ha pasado a ser 21, con la sola modificación de haberse sustituido la palabra "acuerde" por "establece".

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Los Comités Conservador y Liberal han pedido votación nominal.

El señor REYES VICUÑA.— ¡Esto ya es una majadería reiterada!

El señor BARRA.— ¡Es majadería liberal-conservadora!

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— En votación la petición de votación nominal.

—Durante la votación.

El señor DURAN.— ¡Cómo es posible que formulen una indicación y ni siquiera la voten!

El señor ANTUNEZ.— ¡Están entorpeciendo el despacho del proyecto que favorece a los empleados municipales!

El señor CURTI.— ¡Eso es; le pilló Su Señoría!

El señor BARRA.— Acuérdense Sus Señorías que San Pedro los está mirando.

—Practicada la votación en forma económica, no hubo quórum.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado solamente 28 señores Diputados.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se va a repetir la votación.

—Practicada nuevamente la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Rechazada la petición.

En votación el artículo 22, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el artículo con la indicación.

Corresponde votar el artículo 23, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El artículo 23 ha pasado a ser artículo 22, con la sola modificación de haber intercalado la expresión "que servirá de" entre las palabras "suelo" y "base".

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Los Comités Liberal y Conservador Tradicionalista han pedido votación nominal para este artículo.

El señor BUSTOS.— No están en la Sala, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Hay una indicación firmada en la Mesa, señor Diputado, y la obligación mía es ponerla en votación.

En votación la petición de los referidos Comités.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la negativa, 31 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Rechazada la petición.

Corresponde votar el artículo con la indicación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 32 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el artículo con la modificación.

Corresponde votar el artículo 24, también con una indicación de la Comisión de Hacienda.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El artículo 24 ha pasado a ser 23, con la sola modificación de haberse intercalado la palabra "en" entre las expresiones "desde la fecha" y "que el aserrado".

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— También se ha pedido votación nominal para este artículo.

El señor ANTUNEZ.— ¿De qué Comité, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— De los Comités Liberal y Conservador Tradicionalista, señor Diputado.

En votación.

El señor COLOMA.— Secreta, señor Presidente.

El señor LARRAIN VIAL.— En votación secreta, señor Presidente.

El señor VALDEBENITO.— Los empleados municipales, a través de todo el país, van a saber estas maniobras.

El señor CULTI.— ¿Qué maniobras?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, dos votos; por la negativa, 31 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Rechazada la petición de votación nominal.

El señor LARRAIN VIAL.— Votación secreta, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No, Honorable Diputado, porque no se refiere a las circunstancias que consulta el artículo 147 del Reglamento.

En votación el artículo con la modificación.

El señor REYES (don Juan de Dios).— ¿Qué artículo se vota, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— El artículo 24 con la modificación de la Comisión de Hacienda, Honorable Diputado.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el artículo con la modificación.

Artículo 25.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El artículo 25, con la modificación de la Comisión de Hacienda, ha pasado a ser artículo 24.

La modificación de la Comisión de Hacienda consiste en reemplazar, en el inciso 1.º, la referencia al artículo "29" por "19".

Varios señores DIPUTADOS.— Aprobado el artículo con la modificación.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, en conformidad al artículo 108 del Reglamento, pido que se reabra el debate sobre este artículo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor DONOSO.— Pido que se reabra el debate sobre este artículo, señor Presidente.

El señor BARRA.— No hay acuerdo.

El señor CARMONA.— Está cerrado el debate.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Este artículo corresponde votarlo en forma secreta.

El señor PRIETO.— Señor Presidente, se pidió la reapertura del debate sobre este artículo.

El señor DONOSO.— He pedido la reapertura del debate sobre este artículo, señor Presidente.

El señor BARRA.— No se ha pedido nada, señor Presidente.

El señor DONOSO.— Yo he pedido la reapertura del debate, en conformidad al artículo 108 del Reglamento, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAGLE VALDES.— Que se vote por incisos, señor Presidente.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Si, señores Diputados, si Sus Señorías.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Reyes, don Juan de Dios, ruego a Su Señoría guardar silencio.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Es que me han pedido que, como Diputado informante, explique esta disposición, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Me anota el señor Secretario que se ha pedido la división de la votación respecto de este artículo; en consecuencia no corresponde votar en forma secreta el inciso primero, pero sí el inciso segundo.

En votación el inciso primero.

—Durante la votación:

El señor LARRAIN VIAL.— Se había pedido la reapertura del debate, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No es procedente la reapertura del debate, Honorable Diputado, en conformidad a la letra c) del artículo 108 del Reglamento.

En votación el inciso primero.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 32 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el inciso primero.

El señor GARCÍA BURR.— ¿Y los votos en contra, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— El señor Secretario me informa que no hubo votos en contra, señor Diputado.

En votación secreta el inciso segundo.

Se va a llamar a los señores Diputados.

—Practicada la votación en forma secreta, por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 9.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobada la supresión del inciso tercero.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— La Comisión de Hacienda ha propuesto dos incisos nuevos.

El señor PRIETO.— ¿En qué artículo, señor Secretario?

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— En el artículo 25, Honorable Diputado, que pasa a ser 24.

Dice el primer inciso:

"No obstante las bonificaciones establecidas en esta ley, la pensión total no podrá exceder del sueldo de que disfrutaba el imponente".

También hay que proceder a votarlo secretamente.

El señor VALDEBENITO.— ¿Se podría omitir el trámite de votación secreta, señor Presidente?

Varios señores DIPUTADOS.— No, señor.

El señor VALDEBENITO.— ¿Quién se opone?

El señor REYES (don Juan de Dios).— Yo, Honorable Diputado.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— En votación el primer inciso. Se va a llamar a votar a los señores Diputados.

—Durante la votación.

Un señor DIPUTADO.— ¿Por qué no se llama a votar nominativamente, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se va a proceder en la forma solicitada por Su Señoría.

El señor ACHARAN ARCE.— No, señor, por orden alfabético.

El señor BARRA.— No, señor.

El señor VALDES LARRAIN.— ¿Por qué no se llama a los Diputados por orden alfabético, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— En todo caso, se está votando en forma secreta, Honorable Diputado.

El señor PRIETO.— Señor Presidente, deseo aclarar que, en vista de la celebración de estas sesiones tan intensivas a que se ha citado a la Honorable Cámara, el Comité Conservador Tradicionalista reclama de la conducta de la Mesa, y propone su censura.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— ¿Su Señoría ha reclamado de la conducta de la Mesa?

El señor PRIETO.— Sí, señor Presidente.

El señor ARENAS.— Se votará en la próxima sesión ordinaria.

El señor PIZARRO (don Alejandro).— Presenta por escrito, Su Señoría.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Estamos en votación, Honorable señor Prieto. Ruego a Su Señoría formular su censura a la Mesa al término de la votación.

Continúa la votación.

—Practicada la votación secreta por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 37 votos; por la negativa, uno.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el inciso.

13.—RECLAMACION CONTRA LA CONDUCTA DE LA MESA.

El señor PRIETO.— Señor Presidente, reitero lo que expresé denantes, respecto de la reclamación que formuló el Comité Conservador Tradicionalista en contra de la conducta de la Mesa.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Ya se tomó nota de la reclamación del Comité Conservador Tradicionalista. La proposición de censura a la Mesa será votada después de la Cuenta de la primera sesión ordinaria que celebre la Honorable Cámara, en conformidad al artículo 26 del Reglamento.

El señor PRIETO.— Muy bien, señor Presidente; entonces queda formulada la proposición de censura.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

14.—JUBILACION DE LOS EMPLEADOS MUNICIPALES.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Ahora corresponde votar el otro inciso nuevo agregado al artículo 25, que pasa a ser 24, del proyecto de ley en debate.

—Dice el inciso:

"Las pensiones de vejez son incompatibles con el goce de sueldo municipal. El jubilado que vuelva a un empleo afecto a este régimen, podrá percibir la parte del sueldo que sea superior a su pensión, y sólo tendrá derecho a que se le calcule ésta con la mejora que pueda corresponderle después de cuatro años de su reincorporación".

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Esta votación también es secreta.

En votación.

Se va a llamar a votar a los señores Diputados.

—Practicada la votación en forma secreta, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 39 votos; por la negativa, 6 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el inciso nuevo.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Corresponde votar la indicación de la Comisión de Hacienda, que suprime el artículo 26.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Señor Presidente, en el artículo 25, la Comisión de Hacienda pide la supresión del inciso 2.º.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Corresponde votar el artículo 26 con la indicación de la Comisión de Hacienda que propone suprimirlo.

La votación debe ser secreta.

Se va a llamar a los señores Diputados.

El señor HUERTA.— Se pidió votación nominal, señor Presidente.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Señor Presidente, votar con la balota blanca sería aceptar lo que propone la Comisión de Hacienda, y votar con la balota negra, sería aceptar el artículo de la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

El señor GALLEGUILLOS.— No saca nada con hablar, Honorable Diputado. Esto lo van a saber los empleados municipales de Tarapacá y Antofagasta.

El señor VALDES LARRAIN.— Y a Su Señoría ya vino a darle instrucciones el señor Contreras Labarca.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Los que voten con la balota negra quiere decir que aceptan el artículo de la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

El señor HUERTA.— ¿No se pidió votación nominal, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Sí, Honorable Diputado, pero este artículo corresponde votarlo secretamente. No puede haber dos votaciones incompatibles.

Corresponde votar la supresión del artículo propuesto por la Comisión de Hacienda.

Los señores Diputados que acepten la supresión deben votar con la balota blanca.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Por eso pido que se vote con la balota negra, porque significa aprobar el artículo de la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Los señores Diputados que voten con la balota blanca, aceptan la supresión del artículo, que es lo que propone la Comisión de Hacienda. Votar con la balota negra significa mantener el artículo propuesto por la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Exacto.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se va a llamar a los señores Diputados.

El señor TAGLE VALDES.— ¿Y los que no aceptan ninguno de los dos artículos, cómo votan?

—Practicada la votación en forma secreta, por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 17 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobada la supresión del artículo propuesto por la Comisión de Hacienda.

En votación el artículo 27.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Del artículo 26, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Corresponde votar el artículo 27, Honorable Diputado.

El señor REYES (don Juan de Dios).— La Comisión de Hacienda pide la supresión del artículo 26. En consecuencia, debe votarse la indicación de la Comisión de Hacienda.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— La referencia se votará en seguida.

El señor REYES (don Juan de Dios).— No se trata de referencias.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Corresponde votar el artículo 27, con la modificación que aparece en el impreso correspondiente.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Que se votó el inciso 2.º del artículo que ha pasado a ser 24.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se votó la supresión del artículo 26, Honorable Diputado.

En votación el artículo 27 con la modificación de la Comisión de Hacienda.

El señor YAVAR (Prosecretario).— La Comisión de Hacienda propone sustituir el artículo 27, que pasa a ser 25, por el siguiente:

"Los pensionados por invalidez y viudez tendrán derecho a gozar de asignación en las mismas condiciones que los pensionados en actividad de la Municipalidad respectiva".

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Corresponde votar en forma secreta la indicación.

La balota blanca significa aprobar la indicación propuesta por la Comisión de Hacienda.

—Practicada la votación en forma secreta, por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 34 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobada la sustitución propuesta por la Comisión de Hacienda.

Corresponde votar el artículo nuevo propuesto por el Honorable Senado, con número 26.

El señor YAVAR (Prosecretario).— La Comisión de Hacienda propone consultar el artículo nuevo con el número 26, el artículo 26, el artículo 26, el artículo 26.

"Con ocasión de practicarse los censos actuariales que ordena el N.º 8.º del artículo 7.º de esta ley, se determinará la necesidad de reajustar las pensiones de vejez y montepío con más de tres años de vida dentro de los límites que permitan el estudio financiero de la Caja".

El señor HUERTA.— Pido la reapertura del debate, señor Presidente. Es imposible conocer el alcance de esta disposición no está en concordancia con otras disposiciones.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Procede votar la reapertura del debate.

El señor REYES VICUÑA.— No corresponde votarlo, señor Presidente, porque no justifica.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— En votación económica la petición de reapertura del debate.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 35 votos; por la negativa, 11 votos.

El señor HUERTA.— Aprobada la reapertura del debate.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No, Honorable Diputado, porque no ha reunido los dos tercios.

Rechazada la reapertura del debate.

El señor REYES VICUÑA.— ¡Le falló el rol!

El señor BUSTOS.— ¡Para la próxima!

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Hay que votar el artículo nuevo propuesto al Senado con el N.º 26, en forma secreta.

Se va a llamar a los señores Diputados.

—Practicada la votación en forma secreta, por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 37 votos; por la negativa, 4 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el artículo nuevo.

El señor YAVAR (Prosecretario).— La Comisión de Hacienda propone que se pase a ser 28 y quede redactado el primero en los siguientes términos:

"Artículo 28.— Concedese el demérito montepío en favor de los parientes imponente a que se refiere esta ley, el gozará en las siguientes condiciones: primer lugar, la viuda o el viudo en su caso, e hijos legítimos, naturales o adoptivos; en segundo lugar, la madre o el padre natural, siempre que el recurrente antes del fallecimiento del causante, tercer lugar, la madre e hijos legítimos a la fecha de la muerte del imponente, a sus expensas o tenían derecho a ellas; en cuarto lugar, el padre legítimo mayor de edad y el menor de esa edad cuando el imponente fuere incapaz para trabajar; en quinto lugar, los hijos naturales o adoptivos, en su caso, e hijas legítimas solteras o viudas, en su caso, a expensas de éstos, sometidos al estudio de la Caja".

En el inciso segundo, las palabras "rón sucesivamente" se han reemplazado por estas otras: "serán llamadas al goce".

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Corresponde votar el inciso 1.º.

En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 35 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el inciso 1.º.

En votación el inciso 2.º.

El señor YAVAR (Prosecretario).— El inciso 2.º, las palabras "gozará sucesivamente" han sido reemplazadas por otras: "serán llamadas al goce".

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 41 votos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Aprobado el inciso 2.º.

En votación el artículo 32.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El artículo 32 ha pasado a ser 31, con las siguientes modificaciones:

En el inciso primero, después de "A la viuda o viudo inválido, en su caso, a los hijos legítimos", intercalar las palabras "naturales y adoptivos", con la palabra "legítimos" que figura en el inciso final de este mismo inciso, que se refiere a los hijos legítimos el otro 50 por ciento.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se va a votar por incisos.

El señor CUADRA.— Señor Presidente, ¿por qué no se lee el artículo?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Se le va a dar lectura al artículo.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El artículo 32 dice, en su inciso primero: "A la viuda o viudo inválido, en su caso, a los hijos legítimos, el total del monto, se concederá en la siguiente forma: A la viuda o viudo, inválido, en su caso, y a los hijos legítimos, el primer tercio, correspondiendo al primero y a los hijos legítimos el otro 50 por ciento".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Votación secreta.

El señor COLOMA (Presidente Accidental). -En votación. -Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 38 votos; por la negativa, 1 voto. El señor COLOMA (Presidente Accidental). -Aprobado el artículo con la proposición de la Comisión de Hacienda. Corresponde votar el artículo 8.º transitorio con la indicación de la Comisión de Hacienda. El señor GOYCOOLEA (Secretario). -La Comisión de Hacienda ha reemplazado el inciso segundo de este artículo por el siguiente: "Dentro de seis meses deberán quedar designados los Consejeros señalados en las letras c) y d) del artículo 5.º". El señor COLOMA (Presidente Accidental). -En votación el artículo con la indicación. -Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 40 votos. El señor COLOMA (Presidente Accidental). -Aprobado el artículo con la proposición de la Comisión de Hacienda. Corresponde votar a continuación el artículo 9.º con la indicación de la Comisión de Hacienda. El señor GOYCOOLEA (Secretario). -La Comisión propone reemplazarlo por el siguiente: "Artículo 9.º - Los empleados de las Municipalidades de Santiago y Valparaíso continuarán como imponentes de las Cajas de Previsión a que actualmente están acogidos. Las disposiciones de la presente ley podrán ser aplicadas a las Cajas de Previsión de los empleados municipales de Santiago y Valparaíso siempre que las respectivas Corporaciones y sus empleados así lo acordaren". El señor COLOMA (Presidente Accidental). -En votación la proposición de la Comisión de Hacienda. -Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 41 votos. El señor COLOMA (Presidente Accidental). -Aprobada la proposición de la Comisión de Hacienda. Corresponde votar a continuación el artículo 10 transitorio propuesto por la Comisión de Hacienda. El señor GOYCOOLEA (Secretario). -Dice el artículo:

"Artículo 10. - Los ex funcionarios municipales con más de 20 años de servicios interrumpidos y que dejaron sus cargos por renuncia fundada en motivos de salud tendrán derecho a los beneficios de la jubilación o retiro contemplados en la presente ley, para lo cual se tomará como base el sueldo actual que le correspondiere al cargo que serían. Para este efecto, los interesados deberán integrar las impositivas correspondientes, más las equivalentes al tiempo no servido, incluso las patronales, en la forma y tiempo que lo determine el Consejo de la Caja". El señor COLOMA (Presidente Accidental). -En votación el artículo 10 transitorio propuesto por la Comisión de Hacienda. La votación debe ser secreta. Se va a llamar a votar a los señores Diputados. -Practicada la votación secreta, por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 48 votos; por la negativa, uno. El señor COLOMA (Presidente Accidental). -Aprobado el artículo 10. -En votación el artículo 11 transitorio, nuevo. -Dice el artículo: "Artículo 11. - Podrán acogerse a los beneficios de la jubilación que establece esta ley, siempre que reúnan los requisitos exigidos en ella, los ex funcionarios municipales retirados del servicio con anterioridad a su vigencia. El Consejo de la Caja fijará las condiciones que los interesados deberán reunir para acogerse a este beneficio, el cual deberán impetrar dentro de un año contado desde la promulgación de la presente ley". El señor COLOMA (Presidente Accidental). -La votación también debe hacerse en forma secreta. -Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 44 votos; por la negativa, 4 votos. El señor SMITMANS (Vicepresidente). -Aprobado el artículo 11, propuesto por la Comisión de Hacienda. En votación el artículo 12, transitorio, nuevo. -Dice el artículo. "Artículo 12. - La atención de los diversos servicios de la Caja continuará a cargo del personal de la Caja de Ahorros de Em-

pleados Públicos en la forma actual, durante seis meses contados desde la promulgación de la presente ley, y queda facultada la Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República para incluir en su presupuesto de 1953 el aporte correspondiente a dichos servicios, por el indicado plazo. En la organización de sus servicios, la Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República deberá contratar preferentemente al personal que los atiende en la actualidad en la Caja de Ahorros de Empleados Públicos". -Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos. El señor SMITMANS (Vicepresidente). -Aprobado el artículo 12. En votación el artículo 13 transitorio, nuevo. -Dice el artículo: "Artículo 13. - Extiéndese a la aplicación de la presente ley las disposiciones contenidas en el artículo 9.º de la Ley 10.583, de 3 de octubre de 1952, para cuyo efecto el plazo consultado en el inciso primero de la citada disposición se ampliará en seis meses". El señor SMITMANS (Vicepresidente). -Si le parece a la Sala, se aprobará el artículo 13. Acordado. El señor REYES (don Juan de Dios). -¿Me permite, señor Presidente? El señor BARBA. -No hay acuerdo. Varios señores DIPUTADOS. -[No hay acuerdo!]



CARLOS MUÑOZ GUZMÁN, el artífice de las grandes victorias de Liberty, será objeto de un merecido homenaje de parte de sus colegas y amigos.

FESTEARON TRIUNFO DE ANTAR, CON UNA COMIDA El viernes último, en los comedores del Oriente fué celebrada la victoria de Antar, el propietario del famoso potrillo, don Enrique Mocoacán, a la cabeza de la más cordial de las mesas, ofreció la manifestación, haciendo grata mención de sus actividades hípiacas que se vieron coronadas por su resonante triunfo en el Ensayo de 1952. Héctor Honorato, a nombre de los periodistas hípicos hizo el elogio de la personalidad del distinguido turman, señalándolo como uno de los propietarios más caballerosos de la vieja guardia, "ejemplo para muchos" que actualmente pretenden tomar la hípica no como una actividad noble, sino como mero negocio. Jacinto Visuera también habló para referirse a las relevantes condiciones morales del señor Mocoacán, a quien describió como "el mejor turman y amigo".

Montas y competidores para el domingo 9 en el Club

Table with columns for race name, time, and list of participants. Races include Primera Carrera (1.000 metros), Segunda Carrera (1.300 metros), Tercera Carrera (1.300 metros), Cuarta Carrera (1.300 metros), Quinta Carrera (2.400 metros), and Octava Carrera (1.600 metros).

Servicio de Cobranza Judicial de Impuestos REMATE JUDICIAL COMUNA DE LA FLORIDA

Por resolución de 27 de septiembre de 1952, del Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de esta ciudad, Expediente N.º 2778, caratulado "Fisco con Deudores Morosos", sobre Bienes Raíces, se ha ordenado el remate de los inmuebles de los contribuyentes morosos que se indican, el día 7 de noviembre del año en curso, a las 15 horas, ante el señor Juez Letrado del 2.º Juzgado ya indicado:

Large table with columns: ROL, DEUDOR, UBICACION, AVALUO. Lists numerous property owners and their details, including names like Mario Silva G., Enrique Villanueva R., and various street addresses in La Florida.

Para mayores antecedentes, dirigirse a la Abogacía Provincial de Santiago del Servicio de Cobranza Judicial de Impuestos, calle Monda 1342, oficina 11, de 11 a 12 DE LA MAÑANA. Santiago, 10 de octubre de 1952. EL SECRETARIO

Advertisement for 'Modas SAMY' featuring elegant clothing and a section for novias. Includes the address 'Av. MATTA 1151'.

Advertisement for 'RELOJERIA Y JOYERIA "La Vela"' located at Estación Central, featuring Meiggs 2.0 watches.

Advertisement for 'COLEGIO DE ARQUITECTOS DE CHILE' with details about the election of a new president, Juan Martínez G.

Advertisement for 'Sastrería BOSTON' offering menswear and alterations, with a '200' price tag and 'REGIO TRADE' logo.

Hoy estrenan en el cine City un film de Mickey Rooney: "Federico el Grande"

La película de Mickey Rooney "Federico el Grande" drá desde hoy al Rotativo City. Se trata de una producción extraordinaria que mereció figurar entre los diez mejores films del año y que por la novedad de su tema y su ingeniosa realización está llamada a provocar un verdadero éxito.

La cinta ha logrado una dirección hábil y su técnica sobresaliente la ubica entre la mejor producción de este último tiempo.

Miritha Legrand y Carlos Thompson en "La de los ojos color del tiempo"

Luego de exhibirse con singular éxito en el cine Rex de Buenos Aires, durante veinte semanas consecutivas, llega hasta nosotros "La de los ojos color del tiempo". En efecto, el martes en el cine Real se efectuará el estreno de esta obra que pertenece a Pech.

Es un éxito para Lucho Córdoba la comedia "El Ministro espera familia"

Un enorme éxito ha obtenido Lucho Córdoba con su último estreno en el Teatro Imperio. La chistosísima comedia francesa del autor parisiense André Roussin, "El Ministro espera familia" ha sido el mayor de sus triunfos del último tiempo.

HOY 6.45 10 P.M. IMPERIO

COMPAÑIA DE COMEDIAS CONICAS. ANTONI LEGUIA - LUCIANO CORONA. 7 años de teatro.

LA MAS PICARESCA ATREVIDA SUGERENTE MEDIA BUENOLICA FRANCESA

EL MINISTRO ESPERA FAMILIA

(UN DIVULGO DE CARCAJADAS / EL TRIUNFO MAS GRANDE DE Lucho Córdoba)

Mañana MIAMI

HUERTANOS 1048 6.45 10 P.M. ROTATIVO 11 a 12 h.

EL O MAS FORMIDABLE QUI MUESTRA LA HISTORIA DEL SEX!

RINGSIDE

¡Sensacional! ¡Inolvidable! ¡Violenta!

Las famosas campeonas mundiales TONY CANZONERI, JOEY ADAMS y MARK PLANT, en la más formidable batalla de golpes, donde no piden ni dan clemencia.

con Miritha Legrand, Angel Magaña (Picarresca) ¡Alegré!

Un film D.I.A.

COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS

Rex

EL MEJOR TEATRO DE AMERICA

FONOS: 31143 - 31144 • HORARIO: 3 - 6.30 - 9.45

TEMPERATURA REGULADA

PEL-MEX presenta el reestreno en francés, por ANNA-BELLA y CHARLES BOYER.

"LA BATALLA"

(Mayores)

REAL SANTIAGO

FONO 65555 3, 6.30 y 9.45 P. M.

FONOS 32888-32444 3, 6.30 y 9.45 P. M.

Grandes Películas presentadas por Miroslava y Eduardo Noriega, en DOS CARAS TIENE EL DESTINO (Mayores)

VICTORIA

ROTATIVO - FONO 30621 1.15, 3.15, 5.15, 7.15 y 9.30 P. M.

FOX presenta el reestreno por JAMES MASON y DANIELLE DARRIEUX, en "CINCO DEDOS" (MAYORES)

DEBUTARA PRONTO



Giselle Chryz, cotizada bailarina chilena, de gran figuración en los escenarios de países centroamericanos, llegó el domingo pasado a Santiago, para participar en las fiestas de la Transmisión del Mando.

Giselle Chryz será otra de las atracciones que ofrecerá próximamente en sus espectáculos el Tap Room. Sabemos que actualmente ensaya sus numerosos y estilizados bailes con la orquesta de Osvaldo Silva.

En la foto, la vemos en el momento de ser recibida en los Cerrillos, por don Humberto Tobar.

David Farrar aparece en "El yugo de una pasión"

Será estrenada el lunes en el rotativo Opera, la producción de Artistas Unidos, "El Yugo de una Pasión", que interpreta el astro del cine británico David Farrar con la estrella Geraldine Fitzgerald, recordada por su actuación en "Cumbres Borrascosas", en donde apareció al lado de Merle Oberon.

METRO-DANTE

BANDERA 141 • TELEFONO 83361 PLAZA MUÑOZ TELEFONO 494359

3.30 P.M. 6.40 P.M. CINE CONTINUADO de 3 P.M.

9.45 P.M. HOY

ULTIMO DIA LOCURA BLANCA

STEWART GRANGER WENDELL COREY - CYD CHARISSE

MANANA

¡De nuevo se emocionarán con su romanticismo, con su drama!

¡Nuevas EXHIBICIONES!

GREER GARSON WALTER PIDGEON

UNA PELICULA METRO GOLDWYN-MAYER

DE CORAZON A CORAZON

EN TECHNICOLOR

FELIX BRESSART - MARSHA HUNT - FAY HILDEN - SAMUEL S. HINDS

"Qué verde era mi valle", dirigida por John Ford, será reestrenada mañana

Un emocionante drama exhibirá mañana el cine York. Nos referimos a "Qué verde era mi valle", obra maestra de dirección e interpretación. El argumento es la adaptación cinematográfica de la famosa novela de Richard Llewellyn.

Bajo la dirección de John Ford, merecen mención especial Walter Pidgeon, Maureen O'Hara, Donald Crisp y el niño Roddy McDowall.

Comida en honor de Aristides Aguilera ofrecen el sábado

El sábado próximo, en el Hotel Savoy, un grupo de amigos y elementos de radio, cine y teatro, ofrecerán una comida al prestigioso locutor Aristides Aguilera, hijo, quien desarrolló una importante labor en la BBC de Londres, donde trabajó en el Departamento Latinoamericano.

"Cuando el alma sufre", estrenará el Cine Rex

Un film enteramente en tecnicolor estrenará mañana el Cine Rex. Nos referimos a la película "Cuando el alma sufre", con la actuación de la encantadora Susan Hayward y el nuevo ídolo del mundo femenino Rory Calhoun, rodada en imponentes escenarios con miles de extras en acción, hermosas mujeres, vistiendo los más provocativos trajes de la temporada.

"Cuando el alma sufre", es sólo comparable a aquel inolvidable "Noche y día".

Estamos seguros que este film marcará un éxito excepcional en la pantalla del Cine Rex.

"Tarde de toros", estreno del T. Roxy



El espectáculo taurino más artístico y emocionante filmado hasta la fecha, "TARDE DE TOROS" se estrena el viernes en el Teatro Roxy con Gilbert Roland, Robert Stack y Katy Jurado.

Pedro Infante es galán de "El gavilán pollero"

Pedro Infante es uno de los astros más populares del cine mexicano. Poseedor de una bella voz, está considerado entre los nombres de mayor atracción para Sud América. Infante es el astro de la película "El gavilán pollero", estreno absoluto de Artistas Unidos que se presentará el martes en el Carrera, junto con la producción de fantasía "El hombre del planeta X".

HOY Auditorium

FUNCIONES ROTATIVAS

NORMANDIE

MATINEE-TARDE Y NOCHE

Mis 6 Presidarios LA OBRA MAESTRA DEL CINE!

Edmond O'BRIEN - Elizabeth SCOTT - TERRY MOORE

EL HIJO PERDIDO

Además EN EL NORMANDIE

HOY REAL

"LO LLAMAN PECADO"

(PEOPLE WILL TALK)

Un Doctor Acusado De Hacer Curaciones Milagrosas

20th CENTURY-FOX

Con CARY GRANT y JEANNE CRAIN

MAYORES

AIRE ACONDICIONADO ESTRENO

HOY CITY

ACUSTINAS 1022 - FONO 66687

MICKEY ROONEY TERRY MOORE

EL MAGO DE LA RISA... EL MAGO DE LA COMEDIA... EN SU MAS ESTUPENDA ACTUACION

Federico, El Grande

WILLIAM DEMAREST

FEDERICO NUNCA SE ACOBARDA NI CON LAS DAMAS

MAYORES Y MENORES

Mañana REX

CON MUSICA EN EL CORAZON!

Cuando el ALMA SUFRE

(WITH A SONG BY MY HEART)

COLOR POR TECHNICOLOR

BASADA EN LA HISTORIA DE JANE FROMAN

SUSAN HAYWARD - RORY CALHOUN - DAVID WAYNE - BETTE MIDLER

ENSAYO CORAL DE BEETHOVEN

Mañana a las 19.45 en punto, se efectuará un nuevo ensayo de la Fantasia Coral de Beethoven, por el Coro Pro Arte, en San Antonio 15. Se cita a todo el Coro y a nuevos coristas que deseen incorporarse para tomar parte en la próxima presentación de esta obra.

El Coro Pro Arte tendrá esta tarde, a las 19.30 horas, una reunión de constitución, a la que se cita a todos sus integrantes, a fin de elegir director. En esta reunión no habrá ensayo.

MODAS Claramey

OFRECE MODELOS EXCLUSIVOS TEMPORADA CREDITOS

MERCED 788

FONO 33482

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

TEATRO EXPERIMENTAL

Lope de

fuenteeovejuna

¡El suceso teatral del año 1952!

MAÑANA, a las 19 horas

ENTRADAS EN VENTA

TEATRO MUNICIPAL

Mañana REX

CON MUSICA EN EL CORAZON!

Cuando el ALMA SUFRE

(WITH A SONG BY MY HEART)

COLOR POR TECHNICOLOR

BASADA EN LA HISTORIA DE JANE FROMAN

SUSAN HAYWARD - RORY CALHOUN - DAVID WAYNE - BETTE MIDLER

GUIA DEL ESPECTADOR

LOS NUMEROS ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN AL DEL TELEFONO

TEATROS

DIEZ DE JULIO (31530) - A las 19 y 22 horas - Compañía de Espectáculos Burlesques.

IMPERIO (32877) - A las 18.45 y 22 horas - Compañía de Comedias Leguiá-Córdoba: "El Ministro espera familia".

CATLIER (321074) - A las 19 horas: Compañía de Comedias de Maité Gatica: "Ángeles en desgracia".

MARU (37907) - Teatro de Cámara - A las 18.45 y 22 horas: "El hombre a hombre", de Jean B. Luc.

FETIT REX (31146) - A las 19 horas: Compañía de Comedias de Tobías Barros: "Anfitrión 38", de Jean Giraudoux.

CIRCOS

CATOPOLCAN (38912) - 12.20 y 21.40 horas - Circo Las Águilas Humanas 1952.

CINES

ALAMEDA (91254) - Rotativo desde las 13 horas: La huella de un beso. Los que conmovieron el mar, y serial.

ALCAZAR (80122) - Vermouth y noche: La reina africana.

ALMAORO (83425) - Rotativo desde las 14 horas: El sueño de Andalucía y La Princesa y el Jeque.

AMERICA (32443) - Rotativo: Madre contra hijo, La niña Popoff y Novios último modelo.

ANDES (43811) - Rotativo: La niña Popoff, Madre contra hijo y La loca.

APOLO (32893) - Rotativo: Quinto patio, Amor perdido y Las aventuras de Jack.

AUDITORIUM (84888) - Rotativo desde las 14 horas: Mis seis presidiarios.

AVENIDA MATTA (93455) - Rotativo: La antea del infierno, Novios último modelo y El milagro del cuadro.

BALMACHEDA (88768) - Rotativo desde las 14 horas: El sueño de Andalucía y La Princesa y el Jeque.

BANDERA (89111) - Matinée: Destino a la luna, Vermouth y noche: La Ronda.

BAQUEDANO (85059) - Matinée: Vermouth y noche: Tempestad de pasiones y Rasho-Mon.

BLANCO ENCALADA (91787) - Rotativo: Una gallega baila mambo, La loca, Amor divino y perverso, Match de box, Walcott-Marciano, y serial.

BOLIVAR (35078) - Rotativo: Dos personajes fabulosos, La atmósfera mágica y El hombre de dos caras.

CAPITOL (89581) - Rotativo: Hecho trágico, Hotel Sahara, El día que paralizó la tierra y La justicia injusta.

CARRERA (86885) - Rotativo desde las 13 horas: Tierra y esperanza, Desnuda y Agregados.

CENTRAL (33535) - Matinée, vermuth y noche: La reina africana.

CERVANTES (85569) - Matinée, vermuth y noche: El demonio de la noche.

CITY (86887) - Rotativo desde las 13 horas: Federico el Grande.

CLOB DE SEÑORAS (33550) - Rotativo desde las 14 horas: La seductora y Dos semanas de amor.

CINELANDIA (87932) - Rotativo desde las 10 horas: El hombre del planeta X y Agregados.

COLISEO (89075) - Rotativo: Una gallega baila mambo, La loca y Amor divino y perverso.

COLON (90577) - Rotativo desde las 13 horas: Duelo en la montaña, Amor divino y perverso, y El chico de la suerte.

CONTINENTAL (69735) - Matinée, vermuth y noche: La reina africana.

COUSIRO (90657) - Rotativo: Caravan de mujeres, El portero y Arenas en llamas.

CHILE (69728) - Rotativo: Hotel Sahara, Almas en tinieblas, El gran tenorio y El día que paralizó la tierra.

DANTE (494359) - Rotativo desde las 13 horas: Locura blanca, y Noticias.

DELICIAS (9184) - Rotativo: La antea del infierno, Ya viene Vida Tenorio y La niña Popoff.

DIANA (95768) - Rotativo desde las 13 horas: Cazadores de cabezas, Cartas de juego y La espada de Aragón.

DIECIOCHO (83778) - Rotativo desde las 15 horas: La Venus del carnaval, Dos semanas de amor, y Agregados.

ESMERALDA (84303) - Rotativo: Novios último modelo, David y Betisabé y Mi reino por un amor.

FLORES (34289) - Rotativo desde las 13 horas: La cueva maldita.

HOLLYWOOD (42389) - Rotativo: El signo de la cruz, Mi reino por un amor y Los millones de Ruibarbo.

IDEAL CINEMA (91218) - Rotativo: La Lola se va a los puertos, Ángeles y piratas, El milagro del cuadro y La terrible amenaza.

IMPENIAL (81121) - Rotativo: Madre contra hijo, Duelo en la montaña y Oro pirata.

IRIS (80136) - Rotativo: Los hermanos Marx en el oeste y El escudrón bengalí.

INDEPENDENCIA (62702) - Rotativo: Mi reino por un amor, El chico de la suerte y David y Betisabé.

ITALIA (41883) - Rotativo desde las 14 horas: Amor divino y perverso, Payaso y Los nuevos ricos.

LIBERTAD (86281) - Rotativo desde las 14 horas: El sueño de Andalucía y La Princesa y el Jeque.

LO OVALLE (325) - La Claterna - Rotativo: Quinto patio, Azahares para tu boda y Bailamos, mi amor.

LO FRANCO (92705) - Rotativo: Oliver Twist, Dos personajes fabulosos y El destino me condena.

LAUTARO (Carmen Mens 802) - Rotativo: Quinto patio, Melodías del corazón y Hotel Sahara.

LUX (87630) - Rotativo desde las 11 horas: El Zorro del desierto, y Noticias.

MANUEL RODRIGUEZ (88959) - Melodía del desierto, La loca y La antea del infierno.

MAJESTIC (50151) - Rotativo: Estrella del destino, El buque maldito, Melodía del desierto y La ciudad escondida.

MARCONI (42887) - Rotativo desde las 14 horas: Los Hermanos Marx en el Oeste, El escudrón bengalí, y Noticias.

METRO (81361) - Matinée, vermuth y noche: Locura blanca.

MIAMI (85815) - Rotativo desde las 11 horas: Tras el espejo y El canto de Sherazada.

MINERVA (91464) - Rotativo: David y Betisabé, Mi reino por un amor, Esos lo mataron y serial.

MIRAFLORES (30909) - Rotativo: La mentira de mentiras y David y Betisabé.

MONUMENTAL (91555) - Rotativo: Madre contra hijo, La loca, Una gallega baila mambo, y Match de box, Walcott-Marciano.

NACIONAL (63588) - Rotativo: Una gallega baila mambo, La loca y Amor divino y perverso.

NORMANDIE (87749) - Matinée, vermuth y noche: Mis seis presidiarios y El secreto del asesino.

NOVEDADES (84894) - Rotativo: El signo de la cruz, La canción del bandolero, y La atmósfera mágica.

RUROA (43152) - Rotativo: El payaso, La canción del bandolero, El milagro del cuadro y serial.

OPERA (30176) - Rotativo desde las 11 horas: Río rojo y Musicomanía.

O'HIGGINS (88929) - Rotativo desde las 14 horas: El sueño de Andalucía, La Princesa y el Jeque, y Agregados.

ORIENTE (41345) - Vermouth y noche: La reina africana.

PALACE OVALLE (José Ureta esquina de Quique) - Rotativo: María Antonieta y Cioapatra.

PLAZA (84714) - Matinée, vermuth y noche: Bigamia, y Agregados.

PRINCESA (83205) - Rotativo: Amor que vuelve, Almas de acero, El vendedor del más allá y La inolvidable.

PRINCIPAL (30611) - Rotativo desde las 11 horas: Noticias, Dilemas, serial, cortos y cómicas.

PROVIDENCIA (46073) - Rotativo: El signo de la cruz, La canción del bandolero, y La atmósfera mágica.

REAL (95555) - Matinée, vermuth y noche: Lo llaman pecado.

REGINA (38097) - Rotativo y noche: La cueva maldita.

RECOLETA (8874) - Rotativo desde las 14 horas: El signo de la cruz, La atmósfera mágica, y serial.

REPUBLICA (8874) - Rotativo desde las 13 horas: El signo de la cruz, La atmósfera mágica, y serial.

REX (91143) - Matinée, vermuth y noche: La reina africana.

RIALTO (41887) - Rotativo desde las 11 horas: El signo de la cruz, La atmósfera mágica, y serial.

ROXY (88959) - Matinée, vermuth y noche: Pura serie.

SAN MIGUEL (Calle de la antea del infierno) - Rotativo desde las 11 horas: El signo de la cruz, La atmósfera mágica, y serial.

SANTA LUCIA (Calle de la antea del infierno) - Rotativo desde las 11 horas: El signo de la cruz, La atmósfera mágica, y serial.

SELECCION (8874) - Rotativo desde las 11 horas: El signo de la cruz, La atmósfera mágica, y serial.

VARELA (61571) - Rotativo desde las 11 horas: El signo de la cruz, La atmósfera mágica, y serial.

VICTORIA (30611) - Rotativo desde las 11 horas: El signo de la cruz, La atmósfera mágica, y serial.

YORK (88959) - Rotativo desde las 11 horas: Luz en el

BOLETIN DEL TIEMPO... MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL... (Redactado a las 20 horas del día 4 de noviembre de 1952)

APRECIACION GENERAL... Espera aumento de la nubosidad en general, con probables neblinas...

INFORMACIONES DE SANTIAGO... TEMPERATURA DEL AIRE... (Día 4) - Máxima, 28.0 grados C...



RAMONA... ASÍ QUE LA VECINA... LE ESTUVO HABLANDO DE MI TODO EL TIEMPO... SI SEÑORA, PERO NO SE ASUSTE... QUE NO LE CREI NI LA MITAD DE LO QUE ME CONTO

Agencia de LA NACION... FARMACIA DE TURNO... PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA

SERVICIOS DE URGENCIA... TURNO DE BOTICAS... SEMANA DEL 1.º AL 3.º DE NOVIEMBRE DE 1952

18.- EDUCACION... DIPLOMASE "Escuela de Peluquería"...

24.- MATERIALES DE CONSTRUCCION... DEMOLICION: Zinc, cañerías, cables...

27.- MAQUINAS DE ESCRIBIR... TALLER "Yale", Galería Alessandri...

28.- MUSICA... ¡PIANOS! Llegaron de Alemania e Inglaterra pianos...

30.- MUEBLES Y MENAJES... MUEBLES en todos los estilos, bajos precios...

33.- NEGOCIOS, VENDE... 170 MIL hotel acreditado, buenas facilidades...

34.- NOTIFICACIONES Y CITACIONES... BALNEARIO Quilmarí, Arcear y Cia...

ARTICULOS PARA CABALLEROS... MIRA... CALZADO hecho mano...

16.- DOCUMENTOS EXTRAVIADOS... HABIENDOSE extraviado el cheque N.º 130870...

18.- EDUCACION... ARMANDINI academias, 13 años, es llamada por era señ...

18.- EDUCACION... MATRÍCULA abierta, cursos rápidos...

18.- EDUCACION... TAQUIGRAFIA, enseñanza rápida, perfecta...

36.- OCUPACIONES BUSCADAS... COLOCO toda clase vidrios domicilio...

37.- OCUPACIONES OFRECIDAS... VITALES mercaderías, Chilote 1209...

40.- PRESTAMOS, DINERO INVERSIONES... ANTIOPAMOS dinero gastos, cobrar rápidamente...

43.- PROPIEDADES VENDEN... 380.000 y 230.000, casas desocupadas...

47.- RESIDENCIALES, PENSIONES... RESIDENCIAL Ejército 129, piezas pasajeras...

49.- SASTRIERIAS... RODRIGUEZ "su sastre" Hechuras finas...

52.a.- VIAJES, TURISMO, VERANO... ¡VERANEANTES! "Colchonera Francesa"...

53.- JUDICIALES... QUIEBRA LUIS RIFFO - SEGUNDO Juzgado Civil...

CAMIONETAS CHEVROLET, pick-up, 1951... BRADFORD, pick-up, 1952... MESES PLAZO... A SOLA FIRMA OFRECE SIN PIE SAN PABLO 2841

ABOGADOS... LAURA MULLER, Rectificaciones, partidas, divorcios... MEDICOS... DR. MARIN VIVADO, Año, resto, otitis, vari...

18.- EDUCACION... MATRÍCULA abierta, cursos rápidos...

18.- EDUCACION... TAQUIGRAFIA, enseñanza rápida, perfecta...

36.- OCUPACIONES BUSCADAS... COLOCO toda clase vidrios domicilio...

37.- OCUPACIONES OFRECIDAS... VITALES mercaderías, Chilote 1209...

40.- PRESTAMOS, DINERO INVERSIONES... ANTIOPAMOS dinero gastos, cobrar rápidamente...

43.- PROPIEDADES VENDEN... 380.000 y 230.000, casas desocupadas...

47.- RESIDENCIALES, PENSIONES... RESIDENCIAL Ejército 129, piezas pasajeras...

49.- SASTRIERIAS... RODRIGUEZ "su sastre" Hechuras finas...

52.a.- VIAJES, TURISMO, VERANO... ¡VERANEANTES! "Colchonera Francesa"...

53.- JUDICIALES... QUIEBRA LUIS RIFFO - SEGUNDO Juzgado Civil...

MODAS Betty... OFRECE A SOLA FIRMA ULTIMAS CREACIONES EN CONFECCION Y MEDIDAS... MONEDA-884... RELOJES SUIZOS CON SOLO \$ 300.-

ABOGADOS... LAURA MULLER, Rectificaciones, partidas, divorcios... MEDICOS... DR. MARIN VIVADO, Año, resto, otitis, vari...

18.- EDUCACION... MATRÍCULA abierta, cursos rápidos...

18.- EDUCACION... TAQUIGRAFIA, enseñanza rápida, perfecta...

36.- OCUPACIONES BUSCADAS... COLOCO toda clase vidrios domicilio...

37.- OCUPACIONES OFRECIDAS... VITALES mercaderías, Chilote 1209...

40.- PRESTAMOS, DINERO INVERSIONES... ANTIOPAMOS dinero gastos, cobrar rápidamente...

43.- PROPIEDADES VENDEN... 380.000 y 230.000, casas desocupadas...

47.- RESIDENCIALES, PENSIONES... RESIDENCIAL Ejército 129, piezas pasajeras...

49.- SASTRIERIAS... RODRIGUEZ "su sastre" Hechuras finas...

52.a.- VIAJES, TURISMO, VERANO... ¡VERANEANTES! "Colchonera Francesa"...

53.- JUDICIALES... QUIEBRA LUIS RIFFO - SEGUNDO Juzgado Civil...

